

Jøtul F 105 R

Jøtul F 105 R
Manual Version P06

SE - Monterings- och bruksanvisning	4
FI - Asennus- ja käyttöohje	27



Jøtul F 105 R B
Jøtul F 105 B



Jøtul F 105 R LL
Jøtul F 105 LL

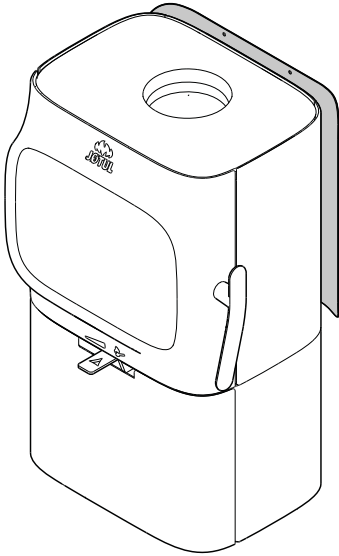


Jøtul F 105 R SL
Jøtul F 105 SL

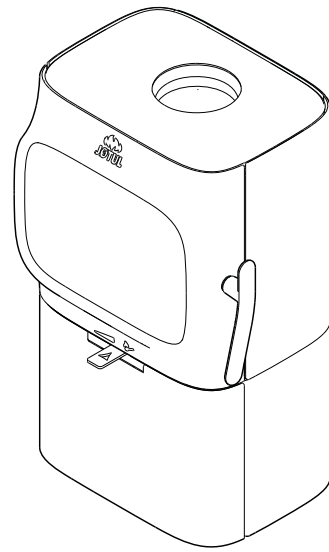


*Manualen må oppbevares under hele produktets levetid. Manualen skal oppbevares under hele produktets levetid.
Manualen skall sparas under hela produktens levtid. Käyttöohje on säilytettävä tuotteen koko käyttöajan.*

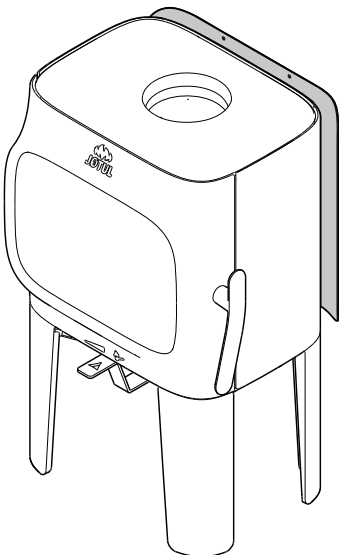
Jøtul F 105 B
(Base)



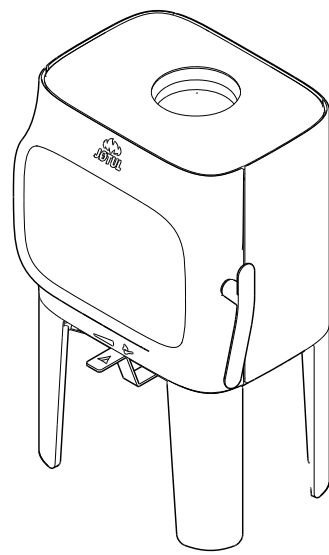
Jøtul F 105 R B
(Base)



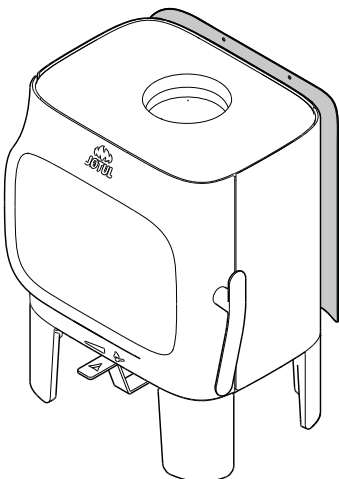
Jøtul F 105 LL
(Long legs)



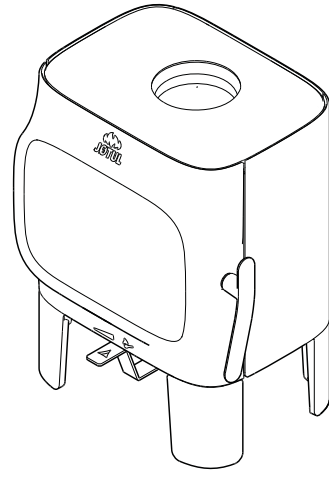
Jøtul F 105 R LL
(Long legs)



Jøtul F 105 SL
(Short legs)



Jøtul F 105 R SL
(Short legs)





Kravelement / Kravelement / Kravelement / Vaaditut tiedot	
Leverandør Leverandør Leverantör Valmistaja	Jøtul AS
Ildstedets modellvarianter Ildstedets modelvarianter Eldstadens modellvarianter Tulisijan mallitunnisteet	Jøtul F 105 Series: Jøtul F 105 B Jøtul F 105 LL Jøtul F 105 SL Jøtul F 105 R B Jøtul F 105 R LL Jøtul F 195 R SL
Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klasse Energieffektivitets klass Energiatohokkuusluokka	A+
Nominell varmeytelse Nominel varmeydelse Nominell värmeavgivning Nimellislämpöteho	4,5 kW
Energieffektivitets indeks Energieffektivitets indeks Energieffektivitetsindex Energiatohokkuusindeksi	111,4
Virkningsgrad ved nominell ytelse Virkningsgrad ved nominel varmeafgivelse Verkningsgrad vid nominell värmeavgivning Hyötysuhde nimellislämpöteholla	83 %
Særskilte forholdsregler når ovnen monteres, installeres eller vedlikeholdes. Særlige forholdsregler, der skal træffes, når ovnen samles, monteres eller vedligeholdes. Särskilda förhållningsregler när kaminen skall monteras, installeras och underhållas. Erityiset säännöt tulisijan pystytystä, asentamista tai huoltoa koskien.	For branntekniske forhold som oppstillingsvilkår og nasjonale regler; <i>se monterings- og bruksanvisningen.</i> Brandtekniske forhold som oppstillingsvilkår samt nationale regler. <i>Se monterings- og bruksanvisning.</i> Brandtekniska förhållanden som uppställningsvillkor och nationella regler. <i>Se monterings- och bruksanvisning.</i> Palotekniset vaatimukset, kuten tulisijan sijoittamista koskevat vaatimukset ja kansalliset määräykset käyvät ilmi asennusohjeesta. <i>Lue tuotteen asennusohjeet.</i>

Innehållsförteckning

1.0	Kontroll och lagstiftning	4
2.0	Tekniska data	4
3.0	Säkerhetsanvisningar	5
4.0	Installation	13
5.0	Daglig användning	21
6.0	Underhåll	22
7.0	Service	23
8.0	Tillval	25
9.0	Återvinning	25
10.0	Garantivillkor	26

Registrera din eldstad på jotul.com så får du 25 års garanti

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel			
CE			
Standard	Minimum distance to adjacent combustible materials	Minimum distance to adjacent non-combustible materials	Emission of CO in combustion products
Flue gas temperature	Normal heat output	Efficiency	Operation range
Fuel type	Operational type	The appliance can be used in a shared flue.	
Country	Classification	Certificate standard	Approved by
Norway	klasse II		
Sweden	occ	SP	SP Sveriges Provnings- och Forskningsinstitut AB
EU	Intermittent	EN	SP Swedish National Testing and Research Institute
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respecter les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Lot no.: Year, Year, 200x			
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway		221546	

På alla våra produkter finns det en etikett som visar serienummer och år. Skriv detta nummer på den plats som anges i installationsmanualen.

Uppge alltid detta nummer när du kontaktar din återförsäljare eller Jøtul.

Lot no. Pin.

1.0 Kontroll och lagstiftning

- Eldstäder ska installeras enligt nationellt gällande lagar och regler. Alla lokala föreskrifter samt gällande nationella och europeiska standarder ska följas vid installation av produkten.
- Installationen ska kontrolleras av behörig besiktningsman innan den får tas i bruk.
- Installation av eldstad ska anmälas till lokal byggnadsnämnd.

2.0 Tekniska data

Material:	Gjutjärn
Ytbehandling:	Lack/emalj
Typ av bränsle:	Ved
Max. längd på vedträn:	33 cm
Rökuttag:	Upptill, bak
Dimension rökrör:	Ø 125 mm
Friskluftsanslutning:	Ø 80 mm

Vikt produkt:

Brännkammor med långa ben:	97 kg
Brännkammor med korta ben:	94 kg
Brännkammor med sockel:	107 kg
Täljstensstopp:	14,5 kg
Tillval:	Eldstadsplan, askläpp för Jøtul F 105 med ben, täljstenstopp, friskluftsanslutning, handtag för askläda, konvektionsplåt

Produktmått, avstånd: Se bild 1

Tekniska data enligt EN 13240

Nominell värmeavgivning:	4,5 kW
Rökgasmängd:	4,2 g/s
Skorstensdrag enligt EN 13240:	12 Pa
Rekommenderat undertryck i stos:	14–16 Pa
Verkningsgrad:	83 % vid 5,2 kW
CO-emission (13 % O ₂):	0,09 %
CO-emission (13 % O ₂):	1101 mg/Nm ³
Kväveoxid vid 13 % O ₂ :	99 mg/Nm ³
OGCCO vid 13 % O ₂ :	76 mg/Nm ³
Partikelemission enligt NS 3059:	2,7 g/kg
Luftförbrukning:	3,4 liter/sek. eller 12,2 m ³ /h
Skorstenstemperatur enligt EN 13240:	231 °C
Temperatur i stos:	277 °C
Partikelutsläpp:	<7 mg/Nm ³ vid 13 % O ₂

Typ av bränsle:	Ved
Max. längd på vedträn:	33 cm
Vedförbrukning:	1,51 kg/h
Max. påfyllningsmängd:	2,0 kg
Nominell påfyllningsmängd:	1,1 kg
Driftsätt:	Intermittent

Intermittent förbränning betyder i den här kontexten normal användning av eldstaden, d.v.s. att nytt bränsle tillsätts så snart bränslet brunnit ned till en passande mängd glödande kol.

3.0 Säkerhetsanvisningar

OBS! För att garantera optimal funktion och säkerhet rekommenderar Jøtul att installationen utförs av en kvalificerad montör (en komplett lista över återförsäljare finns på www.jotul.com).

Eventuella ändringar på produkten som utförs av återförsäljare, montör eller användare kan leda till att produkten och säkerhetsfunktionerna inte fungerar korrekt. Detsamma gäller vid montering av tillbehör eller tillval som inte har levererats av Jøtul. Det kan även inträffa om delar som är nödvändiga för eldstadens funktion och säkerhet har demonterats eller avlägsnats. I alla dessa fall friskriver sig tillverkaren allt ansvar och reklamationsrätten upphör att gälla.

OBS! Delar av kaminen (särskilt dess utvändiga ytor) blir varma under eldning. Var försiktig!

OBS!

3.1 Brandskyddsåtgärder

All användning av eldstaden kan innebära fara. Observera därför nedanstående anvisningar:

- Minsta tillåtna säkerhetsavstånd vid användning av eldstäderna finns i bild 1 i installationshandboken för produkten. Det specificerade avståndet till brännbart material gäller för denna kaminen.
- Kaminen måste installeras med ett CE-märkt rökrör.
- Man måste också ta hänsyn till avståndet från rökrör till brännbart material.
- Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är 900 mm.
- Låt elden brinna ut. Släck aldrig med vatten.
- Eldstaden blir varm när du eldar i den och du kan få brännskador om du rör vid den.
- Töm endast askan när eldstaden är kall. Aska kan innehålla glöd och bör förvaras i en icke brännbar behållare.
- Askan ska placeras på lämplig plats utomhus eller tömmas där den inte kan orsaka brand.

Om skorstensbrand uppstår:

- Stäng alla luckor och ventiler.
- Håll eldstadsluckan stängd.
- Kontrollera om det är rök i vinds- och källarutrymmen.
- Ring brandkåren.
- Efter en skorstensbrand måste en fackman kontrollera eldstaden och skorstenen innan den kan börja användas igen.

Stålskorsten

Om toppmonterad stålskorsten används monterar du ett oisolerat rökrör från insatsen till cirka 10 mm ovanför toppgallret. Se till att packningen är tät mellan rökröret och stosen. Montera därefter stålskorstenen enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.

3.2 Golv

Fundament

Kontrollera att golvet klarar belastningen från eldstaden. Det finns information om vikt i «**2.0 Teknisk information**». Vi rekommenderar att golvmaterial som inte sitter fast i underlaget – så kallat flytande golv – avlägsnas före installationen.

OBS! I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).

Jøtul F 105 SL (med korta ben)

Jøtul F 105 SL får endast installeras på golv villkets ovansida och själva konstruktion är tillverkad av icke brännbart material. Detta gäller även om produkten är placerad på ett eldstadsplan.

OBS! Det icke brännbara området måste täcka ett åtminstone 500 mm stort område framför kaminen.

OBS! Vi avråder från installation av golvvärme (både vattenburen och elektrisk) i detta område.

Krav för skydd av trägolv under spisen.

Eldstadsplanetens funktion är att skydda golv och brännbart material mot eventuell glöd.

Eldstadsplanetens utformning måste följa tillämpliga lagar och förordningar.

Produkt med ben måste ha eldstadsplan under och framför enligt tillämpliga lagar och förordningar.

OBS! Platsen under produkt med ben kan inte användas som lagringsplats.

Jøtul rekommenderar att golvbeläggning av brännbart material, t ex. heltäckningsmatta osv, tas bort under golvplattan.

Krav för skydd av antändbart golvmaterial framför eldstaden

Eldstadsplanetens utformning måste följa tillämpliga lagar och förordningar. För Sverige: Minimum 300 mm framför eldstaden och 100 mm vid vardera sidan måste täckas.

3.3 Väggar (bild 1)

Avstånd till vägg av antändbart material - se **bild 1**.
Avstånd till väggar täckta av en brandvägg - se **bild 1**.

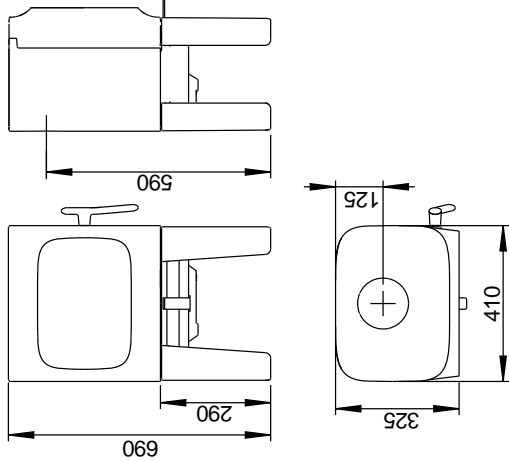
Du kan använda eldstaden med ett oisolerat rökrör om avståndet är tillräckligt till väggar av antändbart material, enligt **bild 1**. Alternativa avstånd där rökröret är skärmat eller isolerat visas också i **bild 1**.

OBS! Placera produkten så att det finns tillräckligt utrymme för att rengöra kamin, rökrör och skorsten.

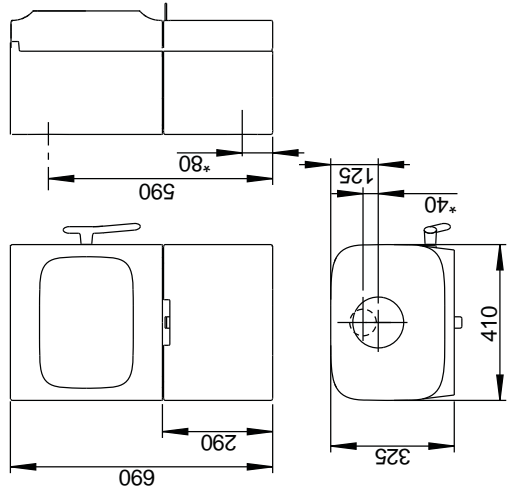
Kontrollera att inte möbler och annat brännbart material kommer för nära eldstaden. Minsta avstånd från eldstadens öppning fram till brännbart material är 900 mm.

OBS! Försäkra dig om att möbler och andra föremål inte står så nära att de blir uttorkade.

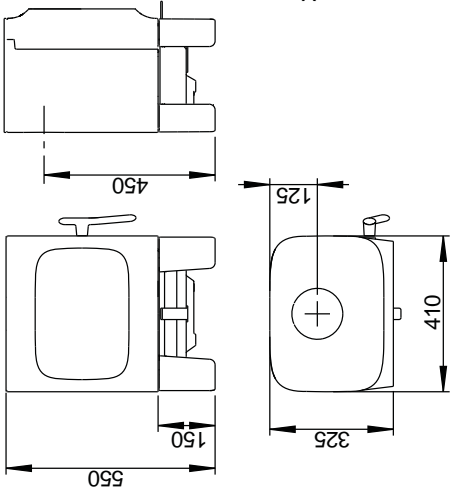
Jøtul F 105 R långa ben



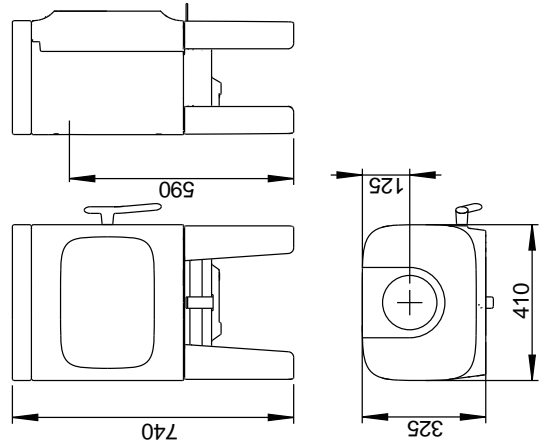
Jøtul F 105 R med sockel



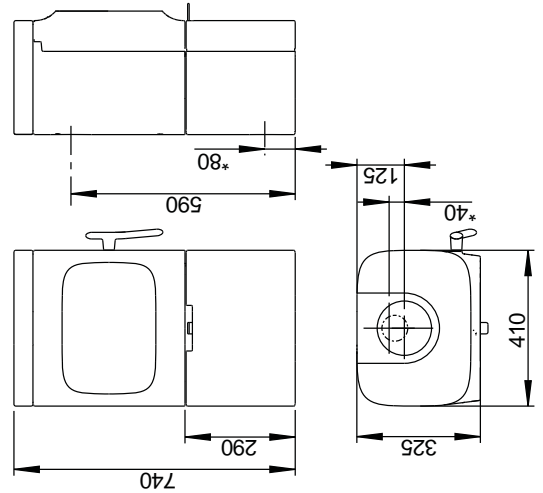
Jøtul F 105 R korta ben



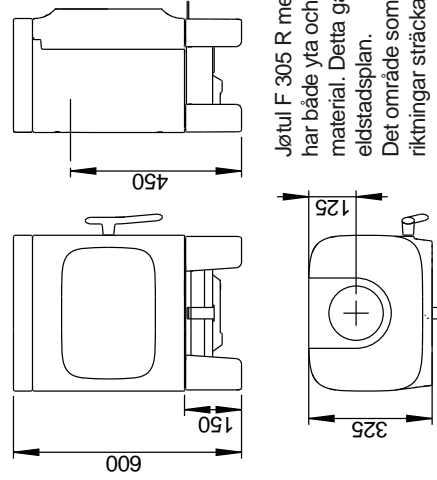
Jøtul F 105 R med långa ben och täljstensstopp



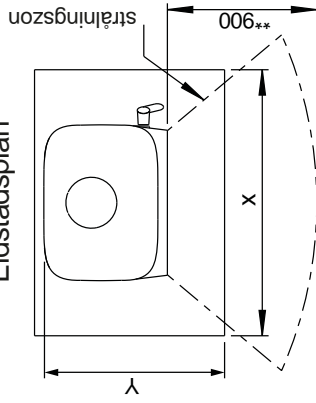
Jøtul F 105 R med sockel och täljstensstopp



Jøtul F 105 R korta ben och täljstensstopp



Eldstadsplan



Min. mått eldstadsplan

**Min. avstånd till brännbara material och möbler

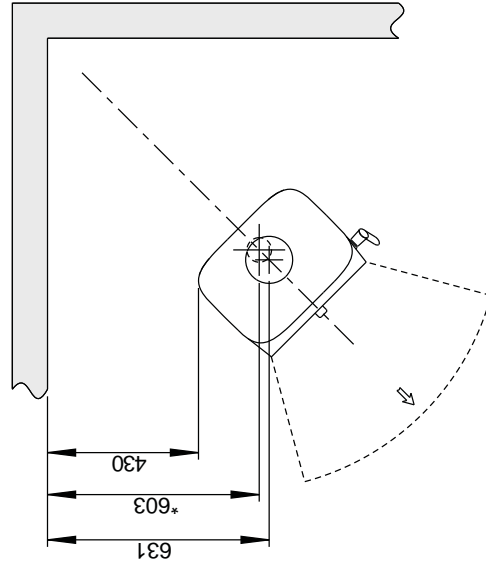
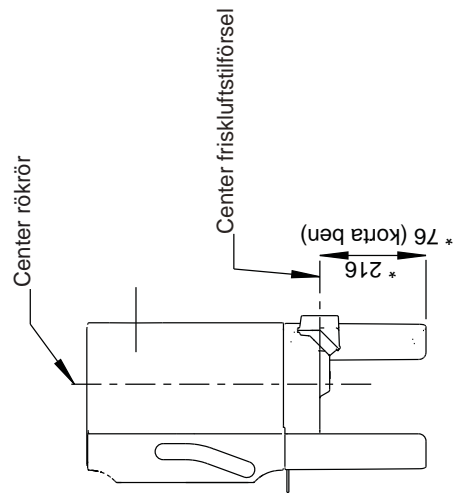
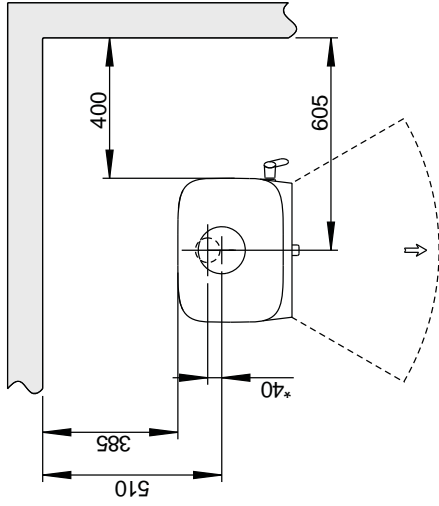
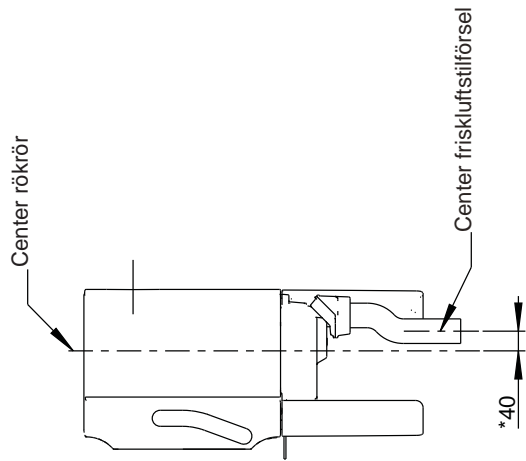
Jøtul F 305 R med korta ben får installeras endast på golv som har både yta och underliggande konstruktion av ej brännbart material. Detta gäller också om produkten står på ett eldstadsplan.

Det område som består av ej brännbart material måste i alla riktningar sträcka sig minst 500 mm ut från kaminen.

OBS! I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).

* Friskluftsförsel

Jøtul F 105 R Min. avstånd till brännbar vägg

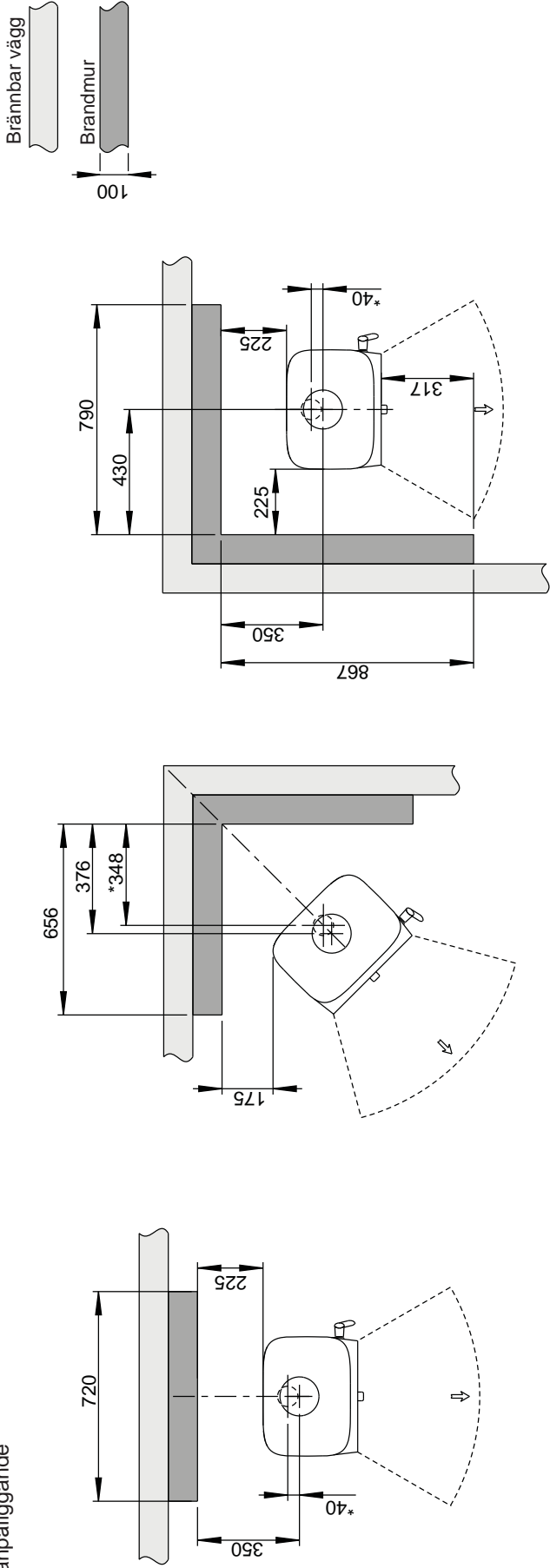


* Friskluftstillförsel
 *** Avstånd till brännbar vägg med halv isolerat/skärmat rökrör.

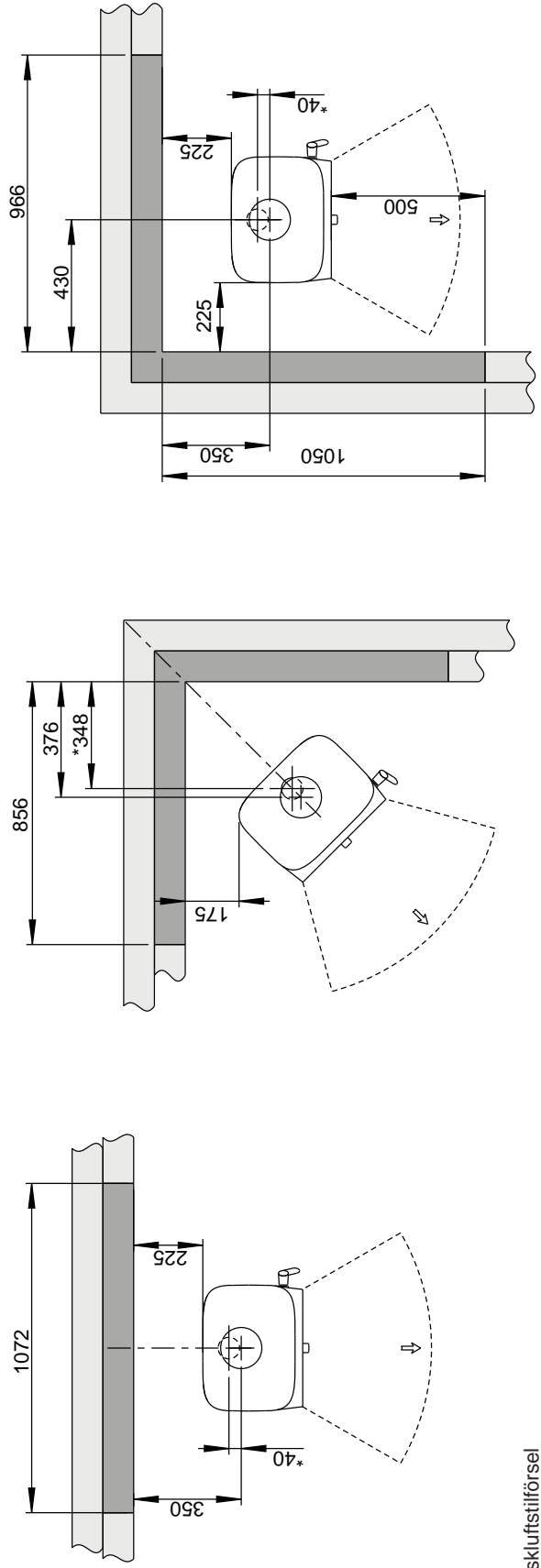
Jøtul F 105 R Min. avstånd till brännbar vägg skyddad av godkänd brandmur

Bild. 1 c

Utanpåliggande



Infällt



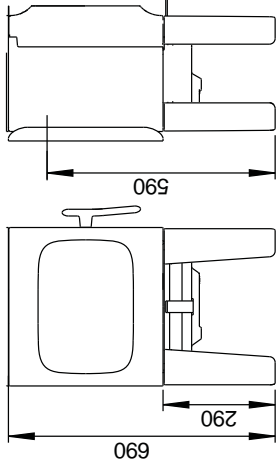
* Friskluftstillsförel

900200-P00

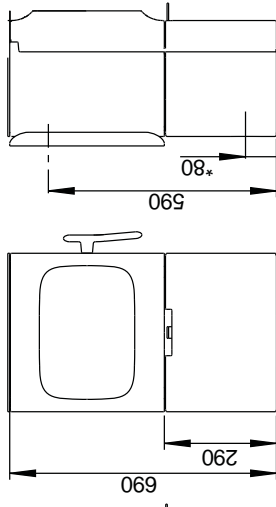
Jøtul F 105

Bild. 1 d

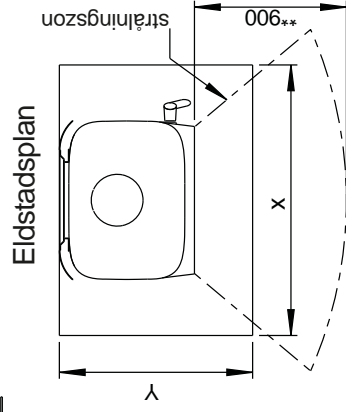
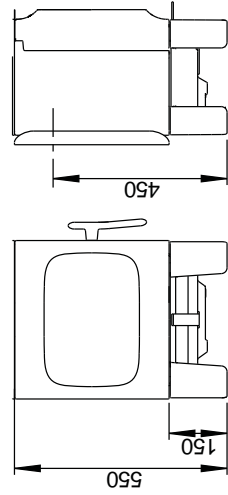
Jøtul F 105 långa ben



Jøtul F 105 med sockel

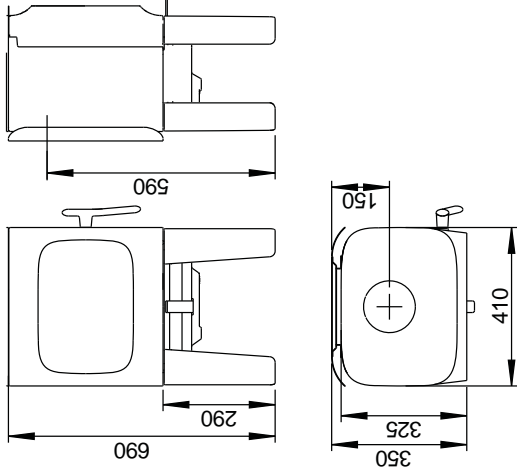


Jøtul F 105 korta ben

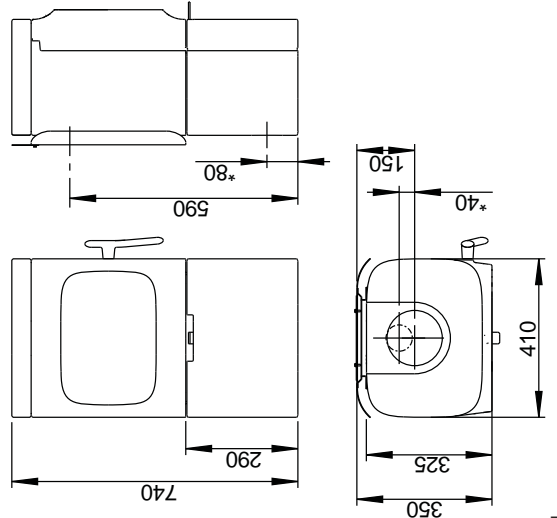


Min. mått eldstadsplan
 **Min. avstånd till brännbara material och möbler

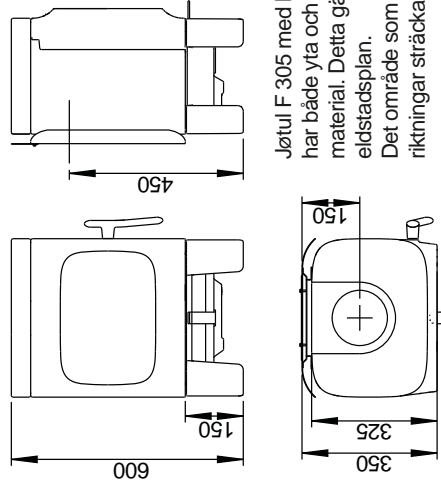
Jøtul F 105 långa ben och täljstensstopp



Jøtul F 105 med sockel och täljstensstopp



Jøtul F 105 korta ben och täljstensstopp



Jøtul F 305 med korta ben får installeras endast på golv som har både yta och underliggande konstruktion av ej brännbart material. Detta gäller också om produkten står på ett eldstadsplan.
 Det område som består av ej brännbart material måste i alla riktningar sträcka sig minst 500 mm ut från kaminen.

OBS! I detta område avråds också installation av golvvärme (såväl elektrisk som vattenburen).

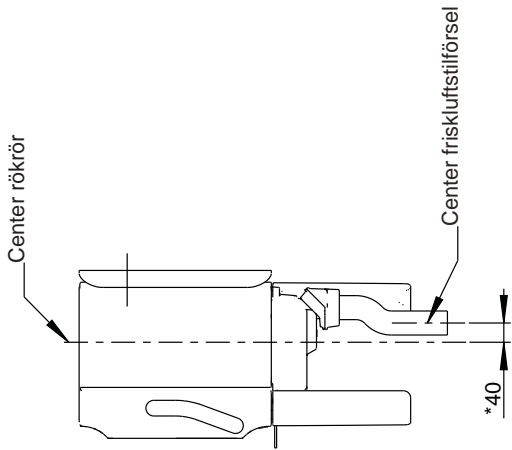
* Frisklufttillförsel

900181-P01

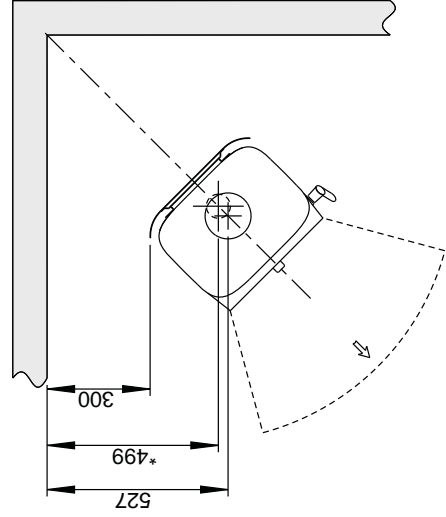
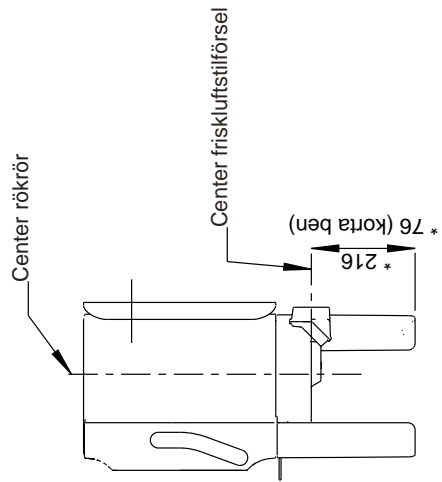
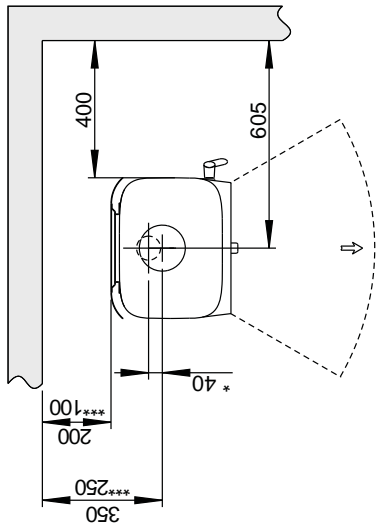
Jøtul F 105 Min. avstånd till brännbar vägg

Bild. 1 e

Brännbar vägg

Med standard konveksjonsplate



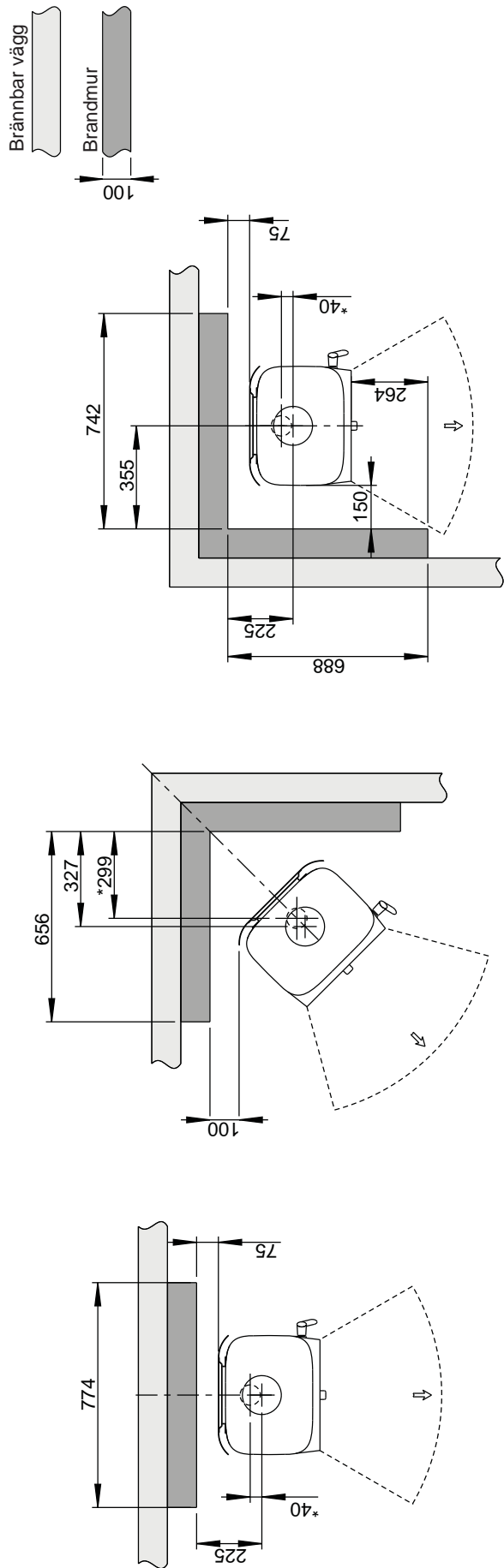
* Friskluftstillförsel

*** Avstånd till brännbar vägg med halvisolerat/skrämat rökrör (min. isolering: 30 mm)

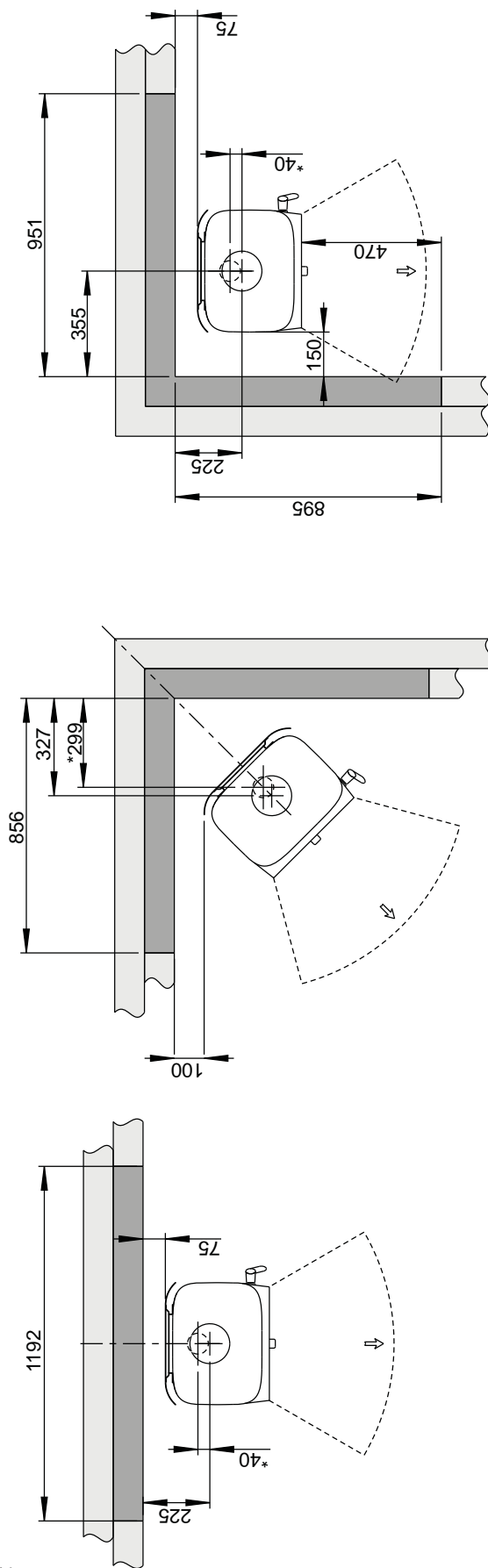
Jøtul F 105 Min. avstånd till brännbar vägg skyddad av godkänd brandmur

Bild. 1 f

Utanpåliggande



Infällt



* Friskluftstillförsel

900181-P01

SVENSKA

Frisklufttillförsel

I ett bra isolerat hus måste luften som används vid förbränning ersättas med ny luft. Detta är särskilt viktigt i hus med mekanisk ventilation. Ersättning med ny luft kan ske på flera sätt. Det viktigaste är att luften tillförs rummet på den plats där kaminen är placerad. Ytterväggsventilen ska vara placerad så nära kaminen som möjligt och ska kunna stängas när kaminen inte används.

Följ nationella och lokala byggregenskrifter vid anslutning av frisklufttillförsel.

Slutet förbränningssystem

Kaminens slutna förbränningssystem bör användas om kaminen är placerad i ett nybyggt och lufttätt hus. Anslut extern förbränningsluft genom ett ventilationsrör via vägg eller golv.

Tillförsel av förbränningsluft

Mängden förbränningsluft som åtgår till förbränningen i Jøtuls produkter är ca. 20-40 m³/h.

Montering med förbränningsluft utifrån

Till Jøtul F 105 kan du koppla förbränningsluft direkt in i produkten genom:

- Sockeln eller
- Genom en flexibel tillförselslang från utsida/skorsten (endast om skorstenen har egen kanal för frisklufttillförsel) samt till friskluftstosen på produkten.

Bild 2a, genom yttervägg

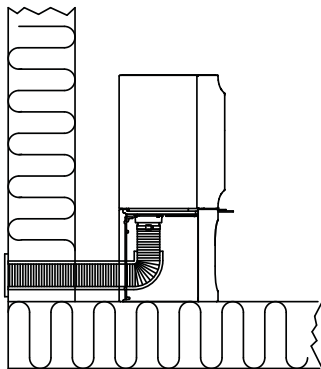


Bild 2b, genom golv och plåt på mark

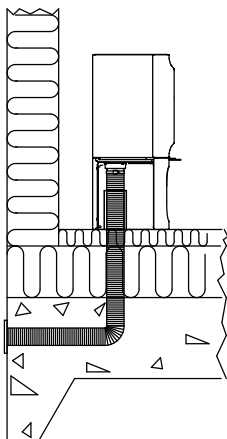


Bild 2c, genom golv och källare

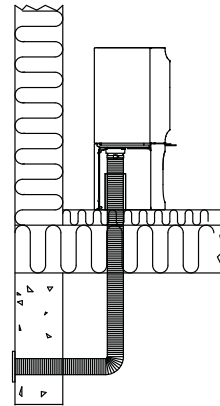
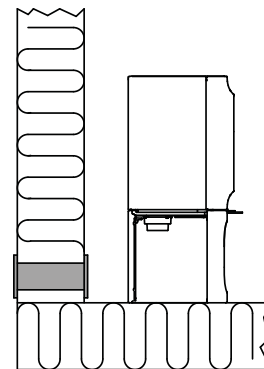


Bild 2d, indirekt genom yttervägg



4.0 Installation

Obs! Kontrollera att eldstaden är oskadad innan installationen påbörjas.

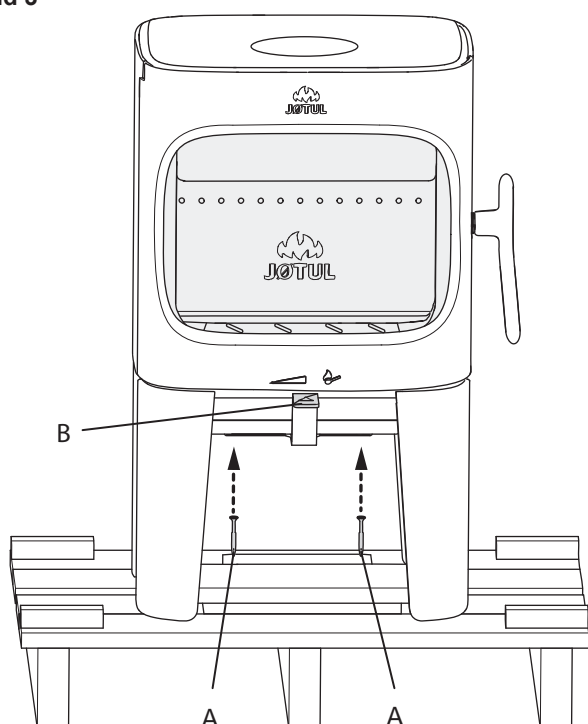
Produkten är tung! Se till att du får hjälp vid resning och installation av eldstaden.

Ställ inga föremål på kaminens topplatta – lacken/emaljen kan skadas permanent.

Försäkra dig om att möbler och andra föremål inte står så nära att de blir uttorkade.

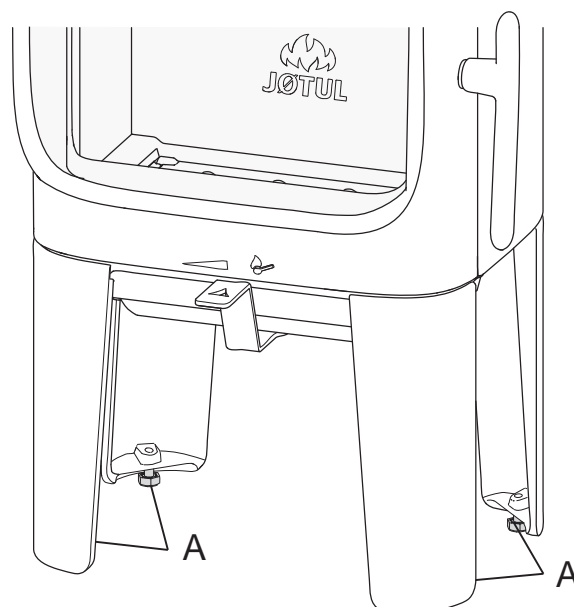
4.1 Förberedelser för Jøtul F 105 med långa ben

Bild 3



1. Avlägsna de två transportskruvarna (**A**) som förankrar kaminen på transportpallen.
2. Låt kaminen stå på transportpallen.
3. Ta ut handsken, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
4. Kontrollera att reglaget (**B**) rör sig lätt.

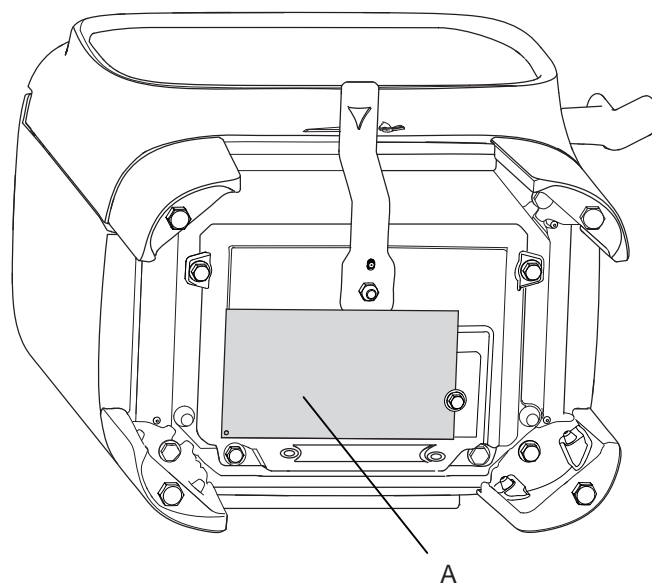
Bild 4



5. Montera höjjusteringsskruvarna med plasthattarna som ligger i skrupåsen.
6. Lyft av kaminen från transportpallen.
7. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjjusteringsskruvarna med fast nyckel). Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS! Ta med eldstadsplanets höjd i beräkningen.**

Godkännandeskylt

Bild 8



8. Ta ut godkännandeskylden (**A**) ur insatsen och fäst den med skruven (**B**) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS! Klipp inte av vajern som skylden är fäst med.**

SVENSKA

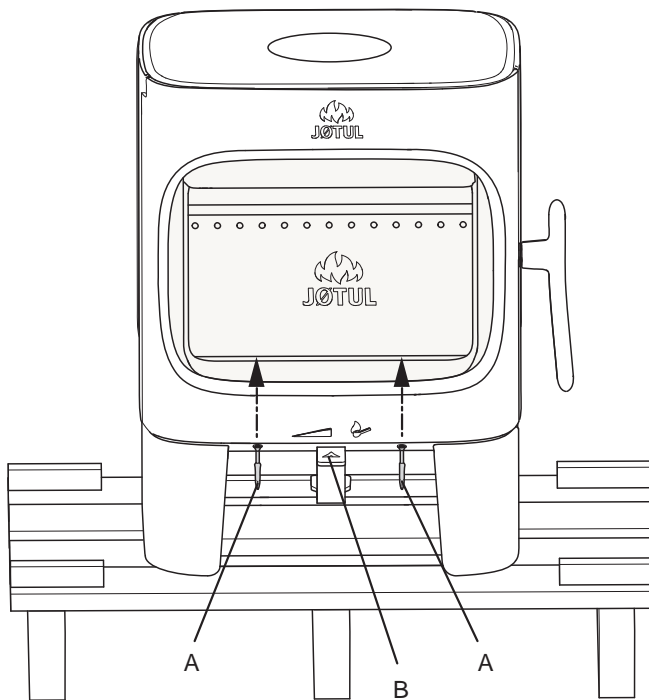
4.2 Förberedelser för Jøtul F 105 SL (med korta ben)

Jøtul F 105 SL får endast installeras på golv vilketets ovansida och själva konstruktion är tillverkade av icke brännbart material. Detta gäller även om produkten är placerad på ett eldstadsplan.

OBS! Det icke brännbara området måste täcka ett åtminstone 500 mm stort område framför kaminen.

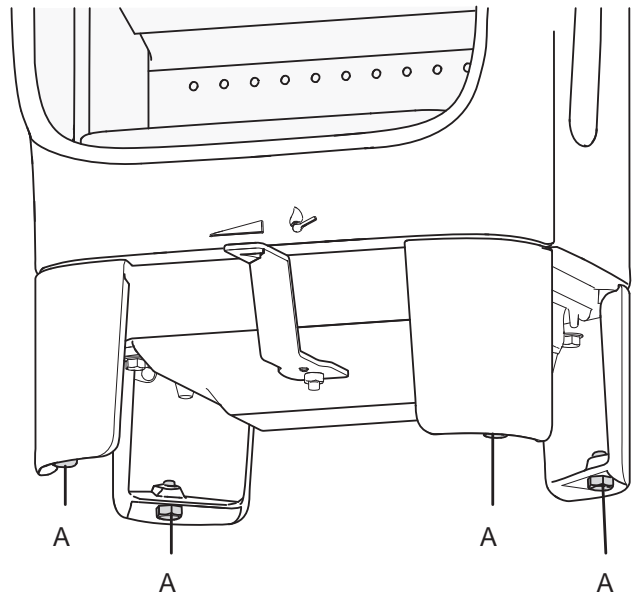
OBS! Vi avråder från installation av golvvärme (både vattenburen och elektrisk) i detta område.

Bild 6



1. Avlägsna de två transportskruvarna (**A**) som förankrar kaminen på transportpallen.
2. Låt kaminen stå på transportpallen.
3. Ta ut handsken, rökhyllan, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
4. Kontrollera att reglaget (**B**) rör sig lätt.

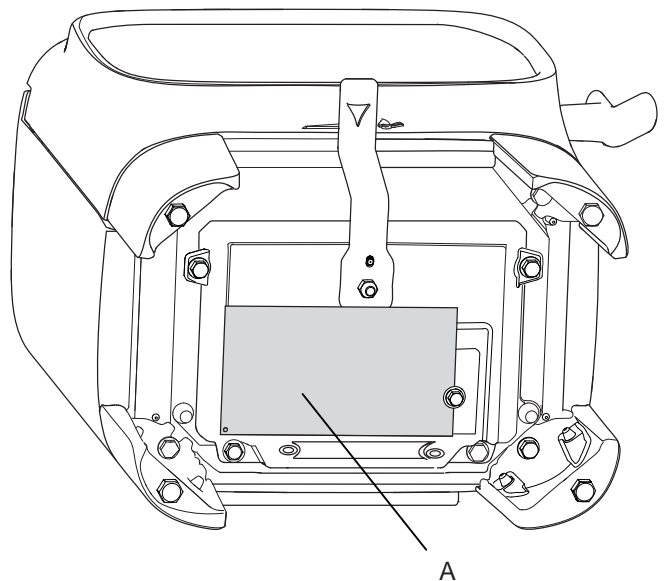
Bild 7



5. Montera höjdjusteringsskruvarna med plasthattarna som ligger i skrupåsen.
6. Lyft av kaminen från transportpallen.
7. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjdjusteringsskruvarna med fast nyckel). Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS!** Ta med eldstadsplanetets höjd i beräkningen.

Godkännandeskylt

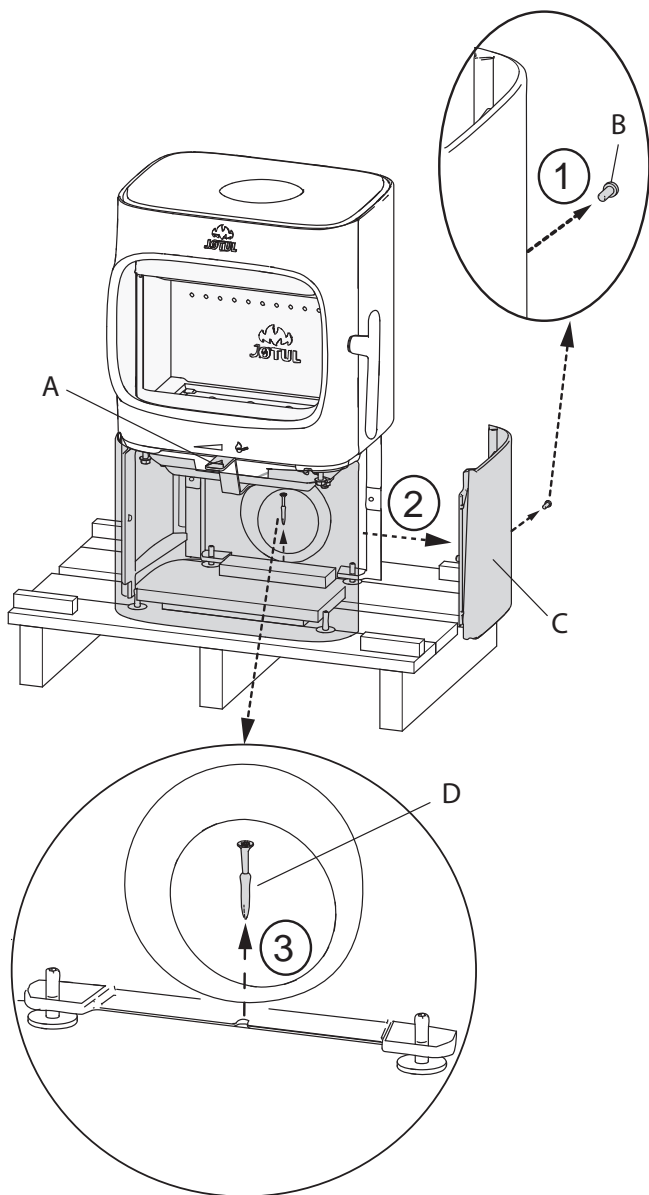
Bild 8



8. Ta ut godkännandeskylden (**A**) ur insatsen och fäst den med skruven (**B**) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS!** Klipp inte av vajern som skylden är fäst med.

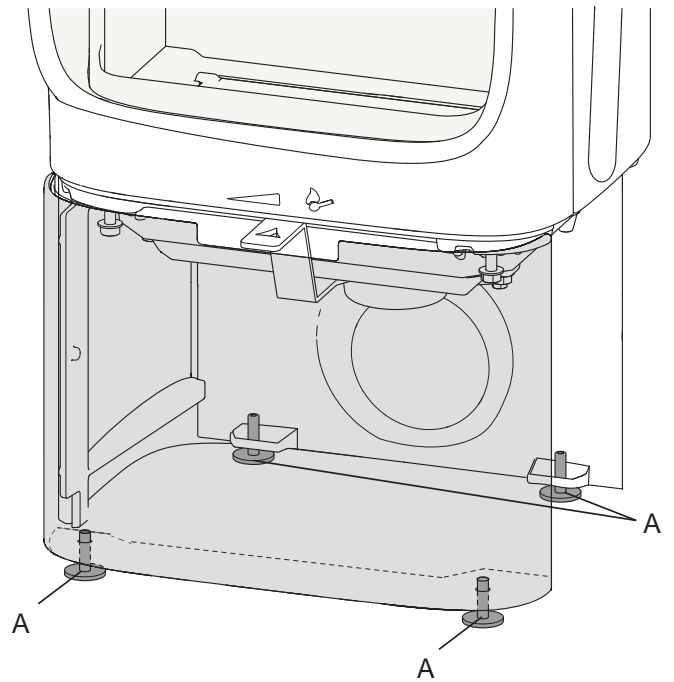
4.3 Förberedelser för Jøtul F 105 med sockel

Bild 9



9. Ta ut handsken, rökhyllan, påsen med skruvar, friskluftstosen och mellanstycket som ligger i insatsen.
10. Skruva urskruven (B) som sitter mitt på sidostyckets baksida. Avlägsna sidostycket (C). Avlägsna transportskruven (D) som förankrar kaminen på transportpallen.
11. Kontrollera att reglaget (A) rör sig lätt.
12. Lyft av kaminen från transportpallen och ställ upp den på prov (se bild 1).

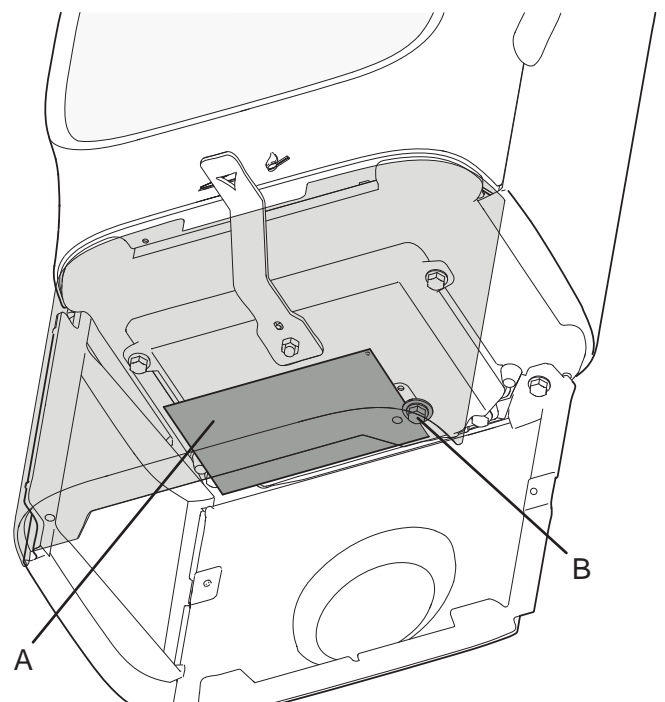
Bild 10



13. Montera höjdjusteringskruvarna med plasthattarna som ligger i skrupåsen.
14. Lyft av kaminen från transportpallen.
15. Ställ upp kaminen på prov och justera den så att den blir vågrät (skruva på de fyra höjdjusteringskruvarna). Använd insexnyckeln som ligger i påsen med skruvar. Märk på väggen där det ska tas upp hål för bakuttag för rökrör samt för frisklufttillförsel. **OBS! Ta med eldstadsplanets höjd i beräkningen.**

Godkännandeskylt

Bild 11

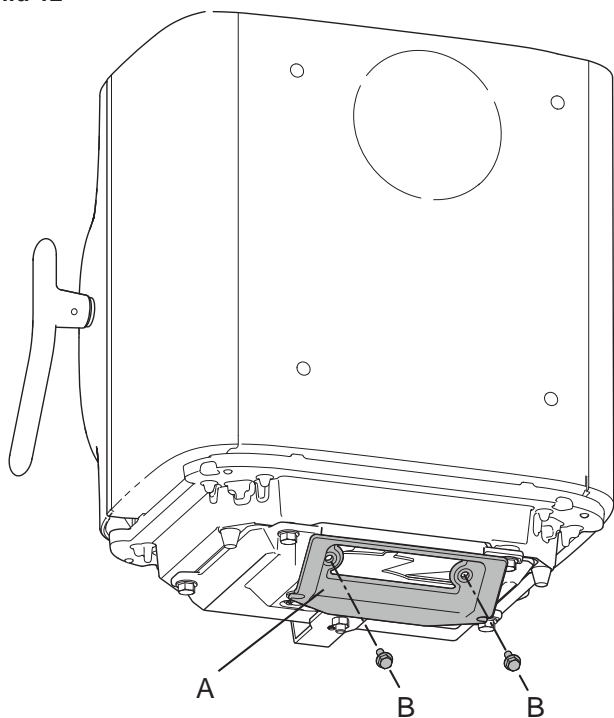


16. Ta ut godkännandeskylden (A) ur insatsen och fäst den med skruven (B) som det visas på bilden. Dra åt skruven med en fast nyckel. **OBS! Klipp inte av vajern som skylden är fäst med.**

SVENSKA

Frisklufttillförsel genom golv

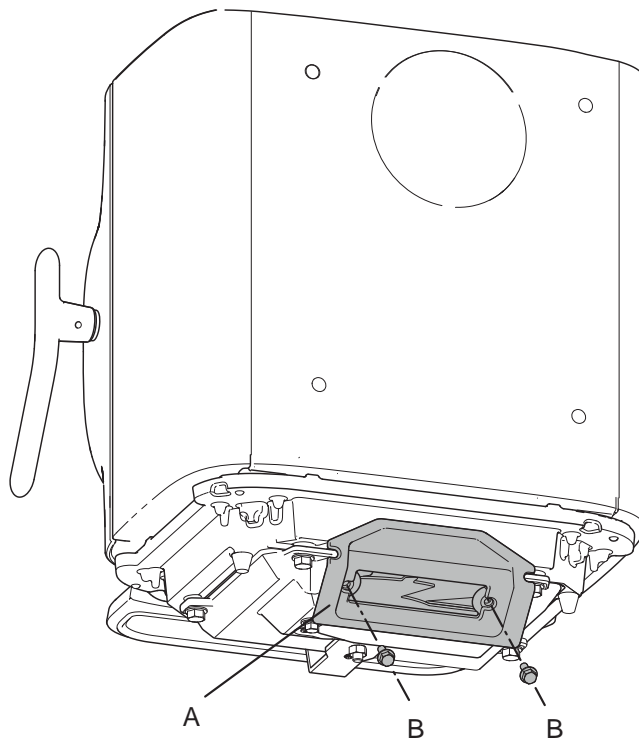
Bild 12



1. Fäst mellanstycket (A) på undersidan av insatsen med de två medföljande skruvarna (B) (Förmonterad på Jøtul F 105 B).

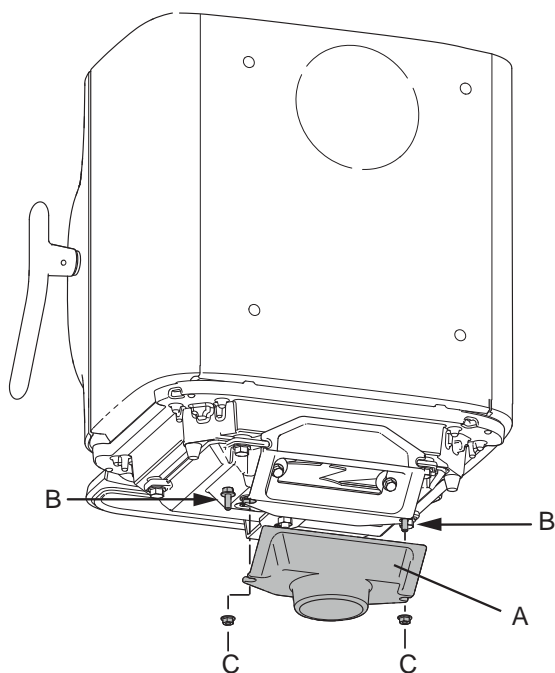
Frisklufttillförsel genom bakuttåg

Bild 14



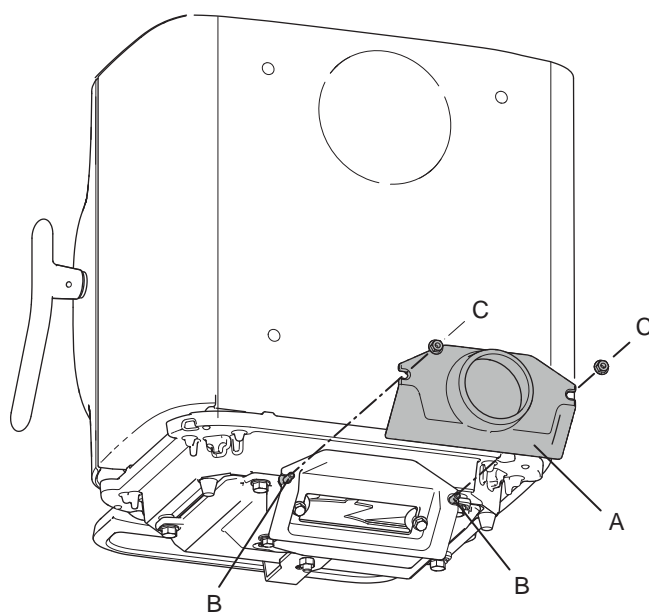
1. Fäst mellanstycket (A) på insatsen med de två medföljande skruvarna (B) (Förmonterad på Jøtul F 105 B).

Bild 13



2. Fäst friskluftstosen (A) på mellanstycket genom att föra in de två skruvarna (B) i spåret och skruva åt med muttrarna (C).

Bild 15

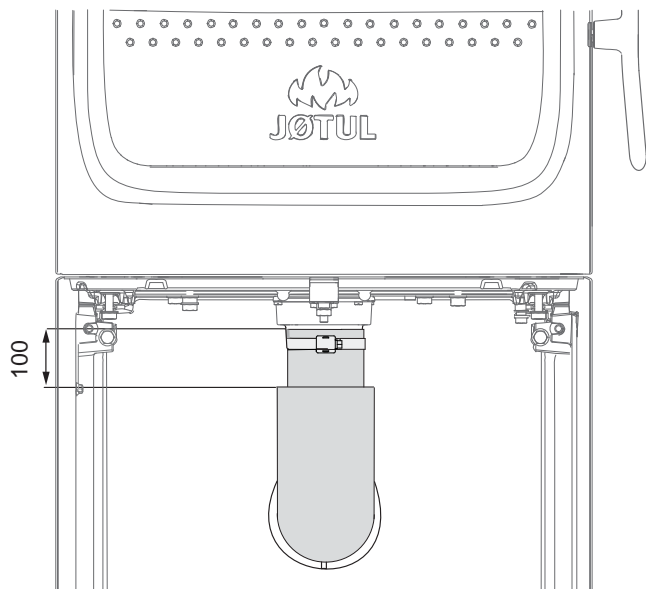


2. Fäst friskluftstosen (A) på mellanstycket genom att föra in de två skruvarna (B) i spåret och skruva åt med muttrarna (C).

Frisklufttillförsel genom sockel

Genom bakuttag

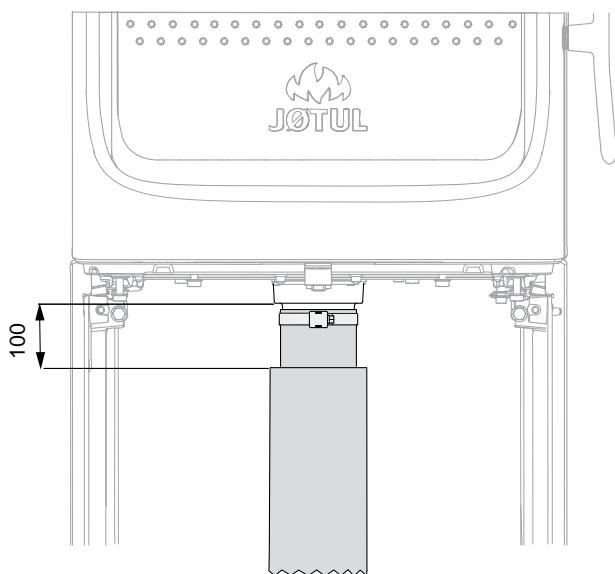
Bild 16



1. För anslutning av friskluftslang \varnothing 80 (tillval – artikelnummer 51047509) se handboken (artikelnummer 10047508) som medföljer friskluftsatsen. Fixera slangen till friskluftsstosen med hjälp av en slangklämma (och eventuell koppling). Isoleringen till friskluftsslangen upphör **ca 100 mm under brännkammaren**.

Genom golv

Bild 17



1. För anslutning av friskluftslang \varnothing 80 (tillval – artikelnummer 51047509) se handboken (artikelnummer 10047508) som medföljer friskluftsatsen. Fixera slangen till friskluftsstosen med hjälp av en slangklämma (och eventuell koppling). Isoleringen till friskluftsslangen upphör **ca 100 mm under brännkammaren**.

4.4 Skorsten och rökrör

- Eldstaden får endast anslutas till skorsten och rökrör som är godkända för kaminer för fasta bränslen, med den rökgastemperatur som anges under «**2.0 Tekniska data**».
- Skorstenens tvärsnitt måste vara anpassat efter eldstaden. Se «**2.0 Tekniska data**» för beräkning av korrekt skorstenstvärsnitt.
- Anslutning till skorsten måste utföras enligt skorstensleverantörens monteringsanvisningar.
- Innan du gör hål i skorstenen bör du ställa upp eldstaden på prov, för korrekt markering av dess placering och för hålet i skorstenen. Se **bild 1** för minimimått.
- Försäkra dig om att sotning kan utföras vid bakuttag och topputtag med riktningssändring. Använd vid behov rökrör med renslucka.
- **OBS!** Anslutningarna måste vara flexibla. I annat fall kan sprickor uppstå på grund av rörelser i installationen.
- Rekommenderat skorstensdrag, se «**2.0 Tekniska data**». För rökrörets dimension se «**2.0 Tekniska data**».

OBS! Minsta rekommenderad skorstenslängd är 3,5 m från rökrörsinföringen. Vid för stort drag kan man installera ett rökrörsspjäll så att draget kan regleras.

Flera kaminer för fast bränsle kan anslutas till samma skorstenspipa om skorstenstvärsnittet är tillräckligt. **OBS!** Kontrollera vad som är tillåtet i gällande lagar och föreskrifter. Även en bra skorsten kan fungera dåligt om den används felaktigt.

Eldning under olika väderförhållanden

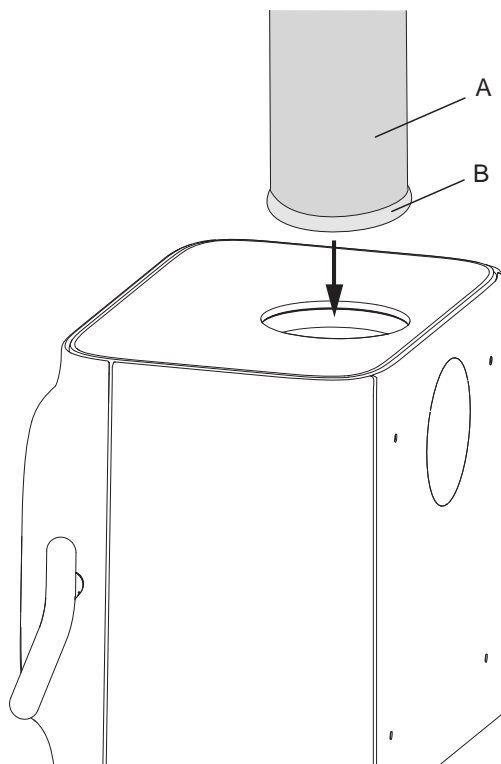
Vindens påverkan på skorstenen har stor inverkan på hur kaminen reagerar under olika vindförhållanden. Det kan vara nödvändigt att justera lufttillförseln för att förbränningen ska bli optimal.

SVENSKA

4.5 Montera rökrör vid topputtag

Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag.

Bild 18

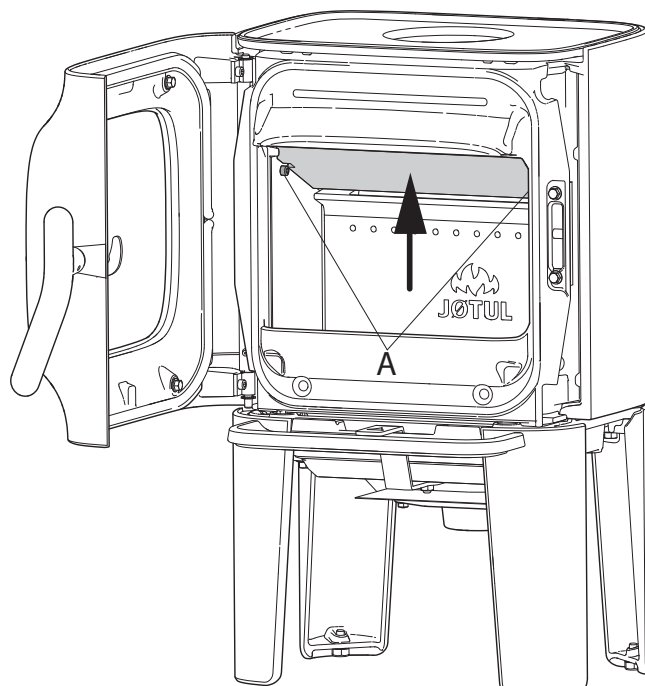


1. Trä rökröret (A) genom topplattan och placera det sedan i topputtagets stös.
2. Täta ordentligt med packning (B).

4.6 Montera rökrör vid bakuttag

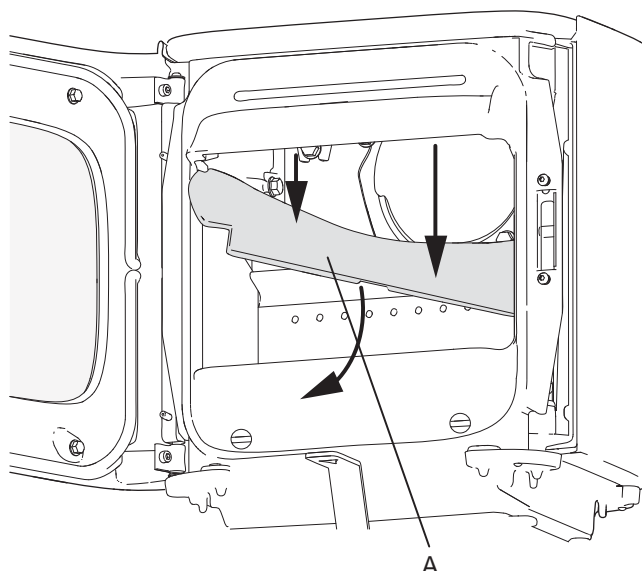
Produkten levereras från fabrik med stosen monterad för topputtag. Följ anvisningarna nedan om du önskar bakuttag.

Bild 19



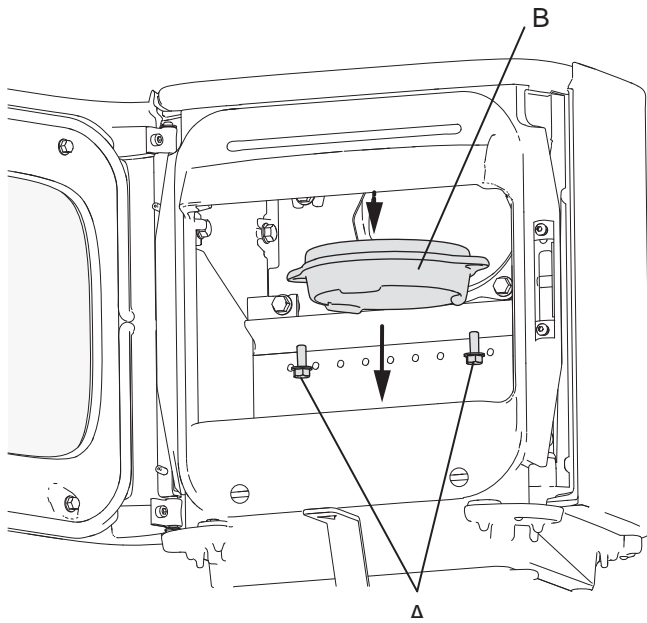
1. Ta ut rökhyllan (lyft den i bakkant och lossa de två skruvarna (A)). Ta därefter ut den från insatsen.

Bild 20



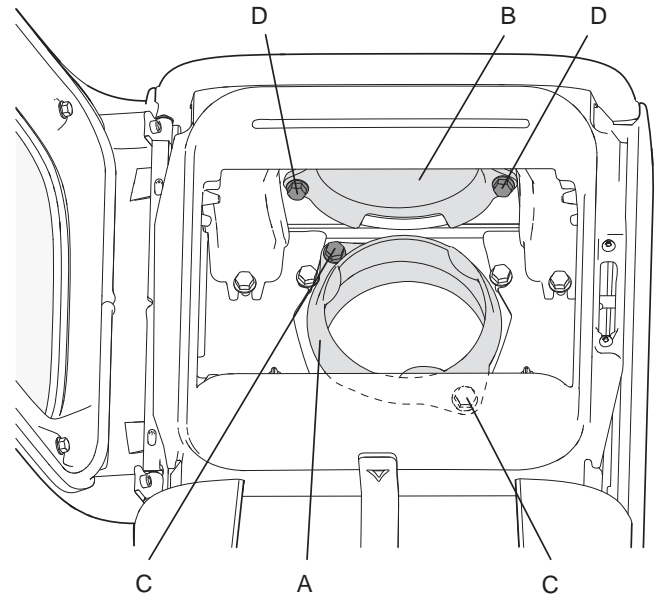
1. Placera produkten i korrekt läge. Se bild 1.
2. Ta bort den övre rökhyllan (A).

Bild 21



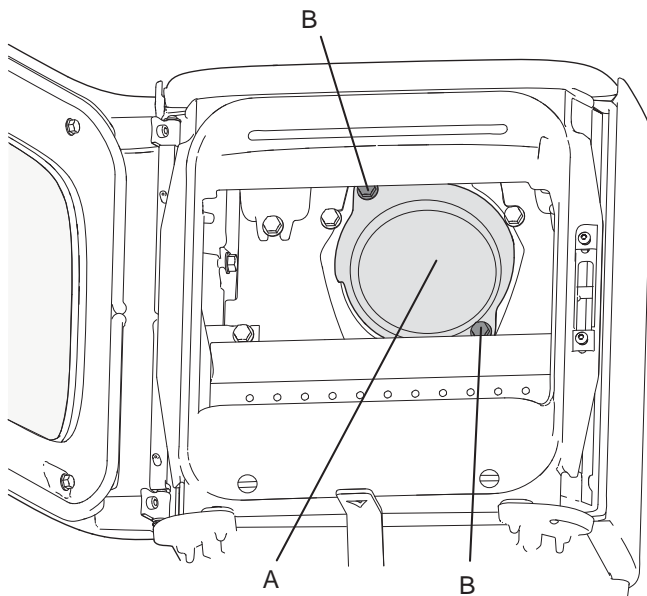
3. Skruva ur skruvarna (A) och avlägsna stosen (B) från topputtaget.

Bild 23



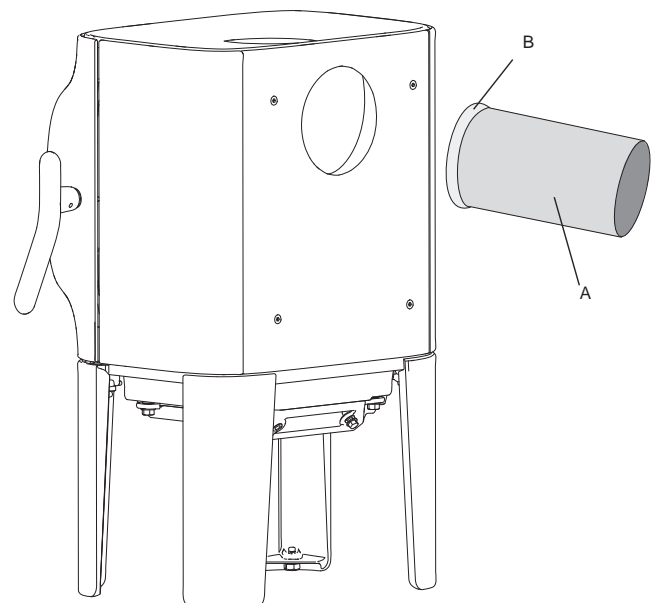
5. Fäst stosen (A) i bakuttaget med de två skruvarna (C) från insidan av insatsen.
6. Fäst locket (B) i topputtaget med hjälp av de två skruvarna (D) från insidan av insatsen.
7. Installera den övre rökhyllan.
8. Sätt rökhyllan på plats.

Bild 22



4. Skruva ut skruvarna (B) och avlägsna locket (A) för bakuttaget från insidan av insatsen.

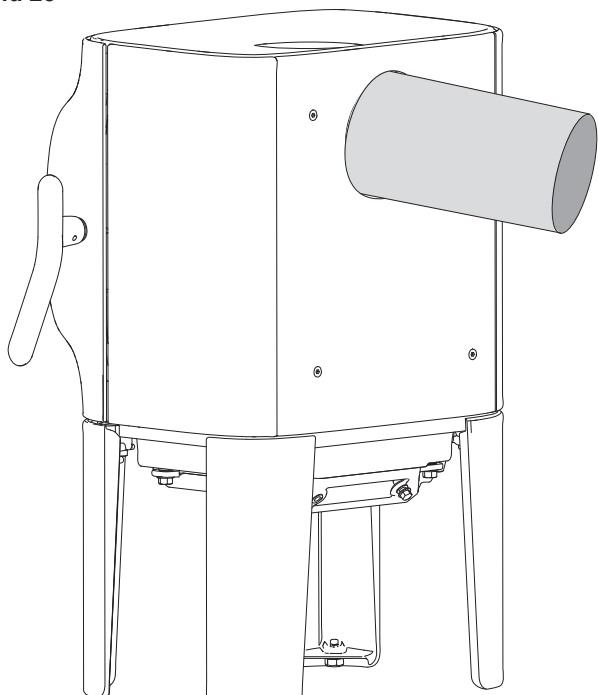
Bild 24



9. Placera tätningen (B) på rökrörets kant (A).

SVENSKA

Bild 25



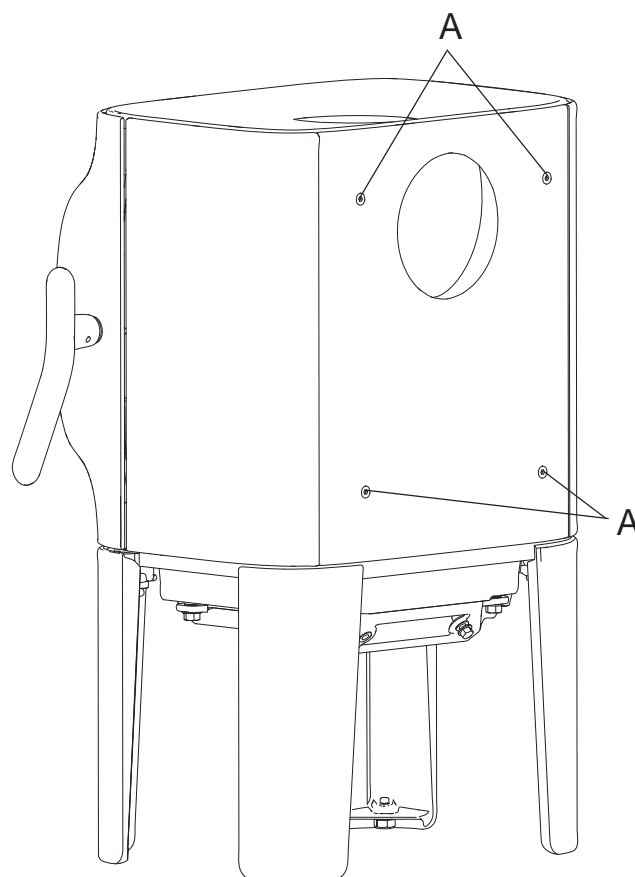
10. För in rökröret i bakuttaget.

OBS! Det är viktigt att fogarna/rökrören är helt täta. Luftläckage kan förstöra funktionen.

Produkt utan konvektionsplåt

OBS! Om konvektionsplåt inte ska användas ändras uppställningsvillkoren för produkten (se bild 1).

Bild 26

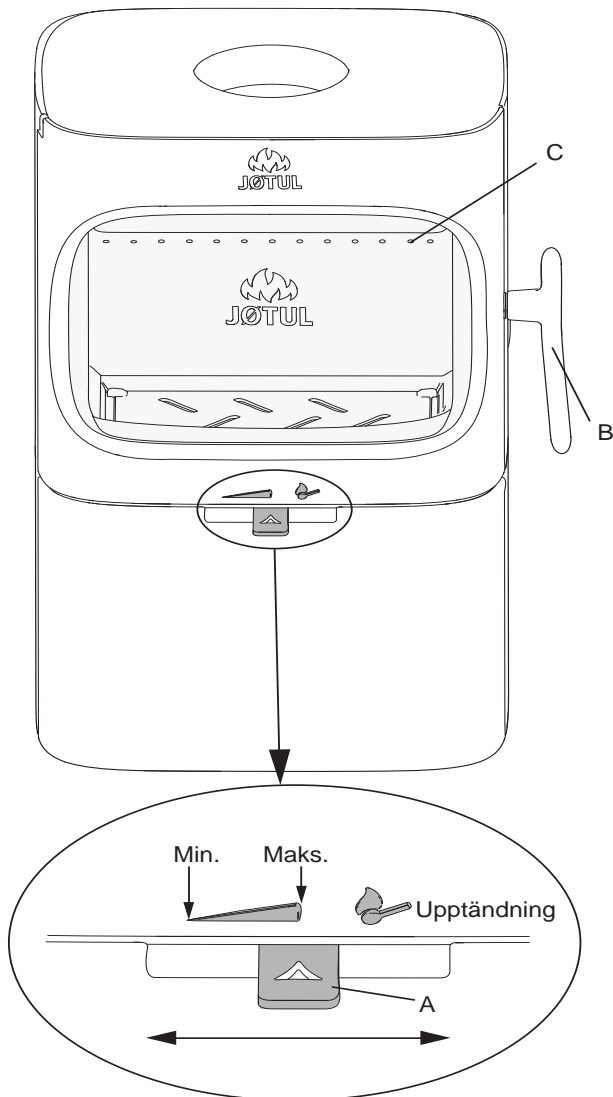


1. Om konvektionsplåten på brännkammaren inte ska användas, skrus de fyre skruvarna **(A)** åt igen.

4.6 Kontroll av funktioner

Kontrollera att reglaget rör sig lätt och fungerar korrekt när produkten är färdiguppställd.

Bild 27



Jøtul F 105 har följande inställningsmöjligheter:

Luftventil (A)

Åt vänster: Min.
I mitten: Max.
Åt höger: Tändningsläge

Handtag (B) för lucka

Dra handtaget utåt för att öppna luckan.

Stapelhöjd (C) för ved (hålén får inte täckas).

5.0 Daglig användning

Lukt under inledning

Första gången du tänder i eldstaden kan den ge ifrån sig en irriterande lukt. Detta beror på att lacken torkar. Lukten är inte giftig, men du bör lufta ut rummet ordentligt. Elda med ordentligt drag tills samtliga gaser har förbränts – tills varken rök eller lukt känns av.

Eldningstips

OBS! Ved som förvaras utomhus eller i kalla rum bör tas in ungefär 1 dygn innan den ska användas så att den får rumstemperatur.

Det finns många sätt att elda i kaminen, men det är viktigt att alltid vara noga med vad du lägger i kaminen. Se avsnittet "Vedkvalitet".

Viktigt! För liten lufttillförsel kan leda till dålig förbränning, stora utsläpp och lägre verkningsgrad.

Vedkvalitet

Med kvalitetsved menas de vanligaste träslagen som björk, gran och furu.

Veden bör vara torr och vatteninnehållet bör inte överstiga 20 %. För att uppnå detta bör veden huggas senast på senkvintern. Den ska klyvas och staplas så att den luftas. Vedstaplar ska skyddas mot regnvatten. Veden bör tas in tidigt på hösten och staplas för användning under kommande vinter.

Var noga med att inte elda följande material:

- Hushållsavfall, plastpåsar och liknande.
- Malt eller impregnerat trävirke (som är mycket giftigt).
- Spån- och laminerade plattor.
- Drivved (havsvatten).

Detta kan skada produkten och är förorenande.

OBS! Använd inte vätskor som bensin, paraffin, rödsprit eller liknande att tända med. Du kan skada både dig själv och produkten.

Tändved (tunna vedträn):

Längd: Max. 33 cm
Diameter: 2–4 cm
Antal vedträn per braständning: 6–8 st.

Ved (kluvan ved):

Rekommenderad längd: 20–33 cm
Diameter: ca 8 cm
Påfyllningsintervall: ca var 45-50:e minut
Påfyllningsmängd: 1,1 kg (nominell effekt)
Antal vedträn per påfyllning: 2 st.
Per påfyllning, Max. 2,0 kg

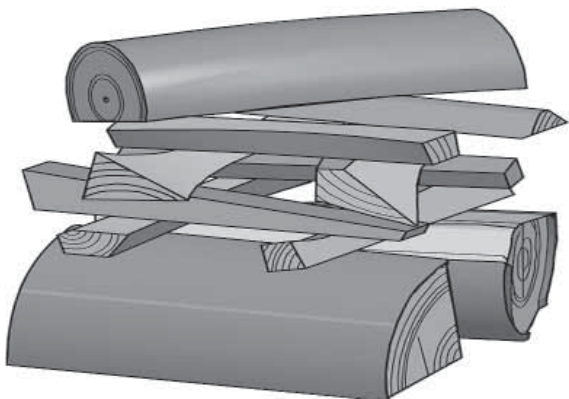
Nominell värmeavgivning uppnås när luftventilen är 30 % öppen (bild 27). Max. värmeavgivning uppnås när luftventilen är 50 % öppen.

SVENSKA

Upptändning

Öppna luftventilen / upptändningsventilen genom att dra ut handtagen (**bild 25 A**) helt. Använd en handske eller liknande, eftersom reglagen kan bli varma.

Bild 27



- Lägg i två vedträn i botten av insatsen och stapla veden i lager.
- Avsluta med ett halvstort vedträ överst.
- Lägg 2-3 tändbriketter/tändved under det översta lagret med tändved och tänd på.
- **OBS! Maximal höjd för vedstapeln är samma under de horisontella hålen.**
- Justera luft / upptändningsventilen (**bild 27 A**) när veden brinner ordentligt.
- Därefter reglerar du förbränningen till önskad värmeavgivning med hjälp av luftventilen (**bild 27 A**).
- Kontrollera att efterförbränningen (sekundärförbränningen) startar. Detta ser du på att gula flammor brinner framför hålen under rökhyllan.
- Under normalt drag kommer elden att sköta sig själv.

Påfyllning av ved

Lägg i ved ofta, men lite åt gången. Om du eldar för kraftigt kan värmepåfrestningen i skorsten bli onödigt stor. Elda med måtta. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen är i det närmaste osynlig. OBS! Det är viktigt att luckan hålls stängd under eldning.

Undvik glödeld, eftersom det ger de största föroreningarna. Det bästa är när det brinner ordentligt och röken från skorstenen i princip är osynlig.

5.1 Varning för överhettning

Eldstaden får inte överhettas

Med överhettning menas att för mycket ved lagts i och/eller lufttillförsel är för hög, så att värmeutvecklingen blir för kraftig. Ett säkert tecken på överhettning är glödande punkter på produkten. Minska då omedelbart luftventilsinställningen.

Anlita en fackman om du misstänker att draget i skorstenen är för stort eller för litet. Se även «**4.0 Installation**» (**skorsten och rökrör**) för mer information.

5.2 Asktömning

Jøtul F 105 har asklåda som gör det enkelt att ta bort askan. **OBS! Var försiktig när du använder hjälpmedel! Vermikulitplattorna kan skadas vid hårdhänt behandling.** har asklåda som gör det enkelt att ta bort askan.

- Töm endast askan när eldstaden är kall.
- Skrapa askan genom gallret i bottenplattan och ned i asklådan. Lyft asklådan i handtaget och bär ut askan, använd en handske eller liknande.
- Låt aldrig asklådan bli så full att askan inte kan komma genom gallret ned i lådan.
- Kontrollera att asklådan är helt inskjuten innan luckan stängs.

6.0 Underhåll

6.1 Tvätta glaset

Produkten är utrustad med luftrengöring av glaset. Luft suges in via luftventilen ovanför produkten och ned längs insidan av glaset.

En viss mängd sot kommer dock alltid att fastna på glaset och mängden beror på lokala dragförhållanden och justering av luftventilen. Det mesta av sotlagret bränns normalt bort när ventilen öppnas helt och en eld brinner livligt i eldstaden.

Tips! För normal rengöring kan du fukta en bit hushållspapper med varmt vatten och doppa den i lite aska från brännkammaren. Gnid glaset med pappret och rengör sedan glaset med rent vatten. Torka ordentligt. Om glaset behöver grundligare rengöring rekommenderar vi att du använder glasrengöring (följ instruktionerna på flaskan).

6.2 Rensning och sotborttagning

När du eldar i eldstaden kan det bildas sotbeläggning på insidan av eldstadens varma ytor. Sot är isolerande och kommer därför att minska värmeavgivningen från eldstaden. Använd ett sotborttagningsmedel för att ta bort sotbeläggningar.

För att hindra att det bildas vatten och tjärbeläggning i eldstaden bör du elda kraftigt med jämna mellanrum, för att torka upp beläggningen. Det är viktigt att produkten rengörs invändigt en gång om året för att du ska få maximalt värmeutbyte av den. Utför gärna detta i samband med att skorsten och skorstensrör sotas.

6.3 Sotning av rökrör till skorsten

Rökröret ska sotas genom rensluckan på rökröret eller genom produktens lucköppning. Då måste oftast den ene av rökvändarna demonteras.

6.4 Kontroll av eldstaden

Jøtul rekommenderar att du själv noga kontrollerar eldstaden efter sotning/rengöring. Kontrollera alla synliga ytor med avseende på sprickor. Kontrollera även att alla fogar är täta och att packningarna ligger korrekt. Slitna eller deformerade packningar bör bytas.

Rengör tätningsspåret noga, lägg på keramiskt lim (kan köpas hos din lokala Jøtul-återförsäljare) och tryck tätningen ordentligt på plats. Fogen torkar snabbt.

6.5 Yttre underhåll

Målade produkter kan få färgskiftningar efter några års användning. Ytan bör putsas och borstas ren från lösa partiklar innan ny Jøtul kaminfärg målas på.

Emaljerade produkter får endast rengöras med en ren, torr trasa. Använd inte tvål och vatten. Eventuella fläckar kan tas bort med en rengöringsvätska (t.ex. ugnrensning).

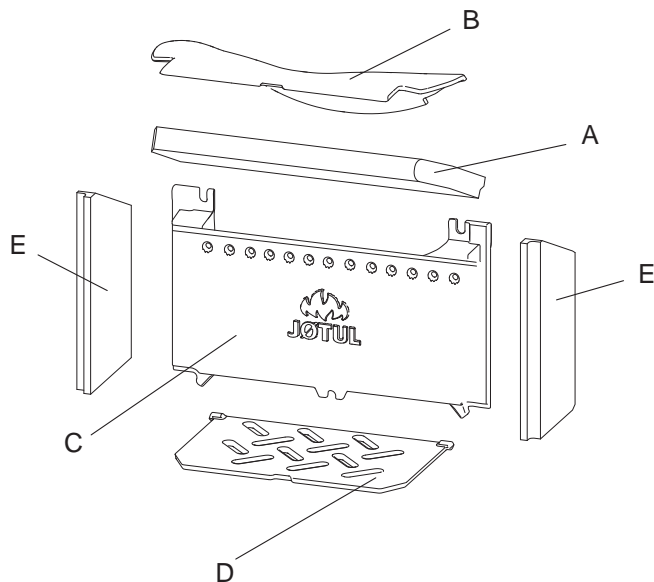
7.0 Service

Varning! Det är förbjudet att göra obehöriga ändringar av produkten! Endast originaldelar får användas!

7.1 Service/byte av delar i insatsen

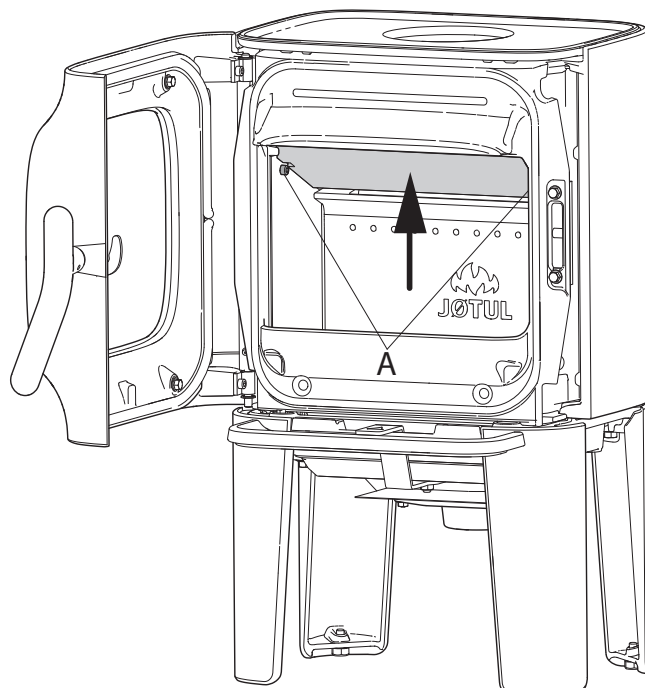
OBS! Var försiktig när du använder hjälpmedel! Vermikulitplattorna kan skadas vid hårdhänt behandling.

Bild 28



1. Rökhylla: Ta ut rökhyllan (lyft den i bakkant och lossa de två skruvarna (A)). Ta därefter ut den från insatsen.
2. Övre rökhylla: Lyft upp den övre rökhyllan (B) och vinkla framsidan nedåt för att ta ur den ur insatsen.
3. Lyft upp askgallret (D) i spåret i mitten framtill, och lyft därefter ut asklådan ur insatsen.
4. Skruva ur de tre skruvarna som fäster eldstadsbeklädnaden. Lyft upp eldstadsbeklädnadens ena sida och ta ut den ur insatsen.

Bild 28

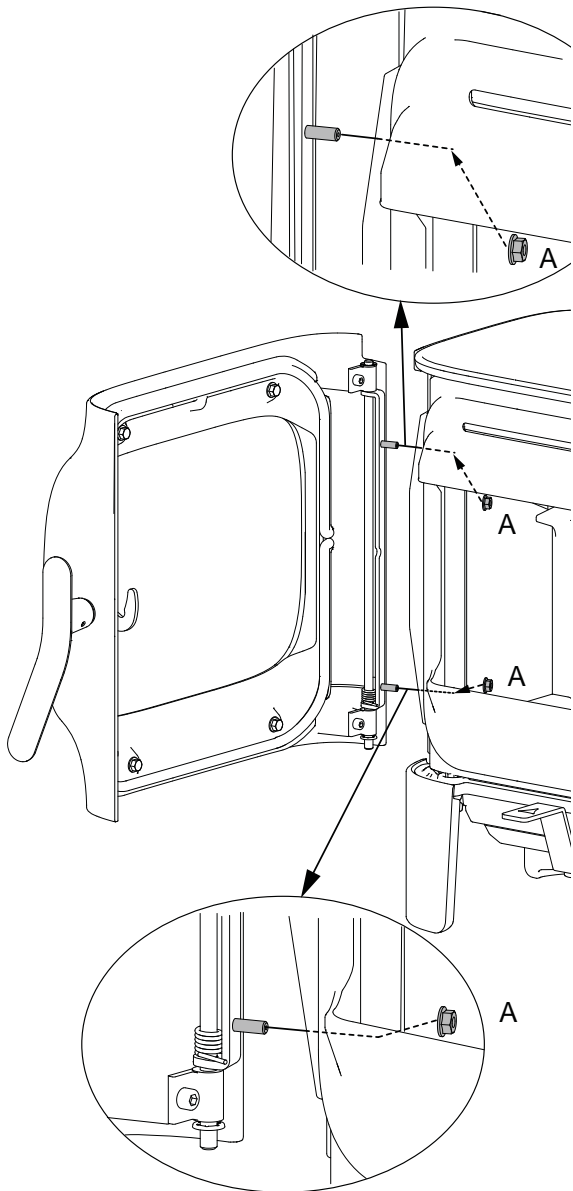


1. Ta ut rökhyllan (lyft den i bakkant och lossa de två skruvarna (A)). Ta därefter ut den från insatsen.

SVENSKA

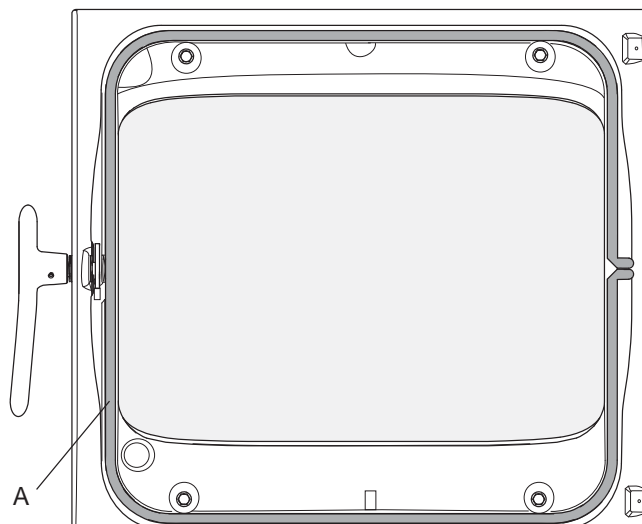
7.2 Byte av glas och tätningar i lucka

Bild 29



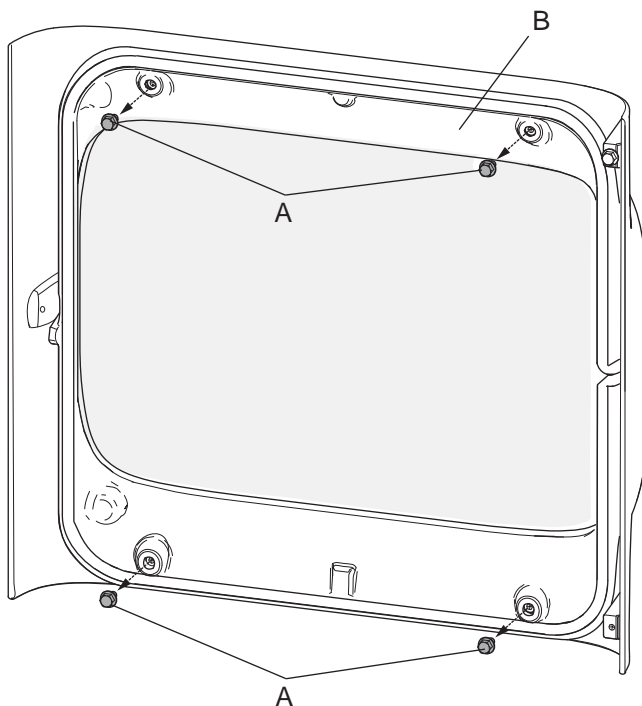
1. Skruva ur muttrarna (A) och haka av luckan. Lägg den ned försiktigt på pappkartongen.

Bild 30



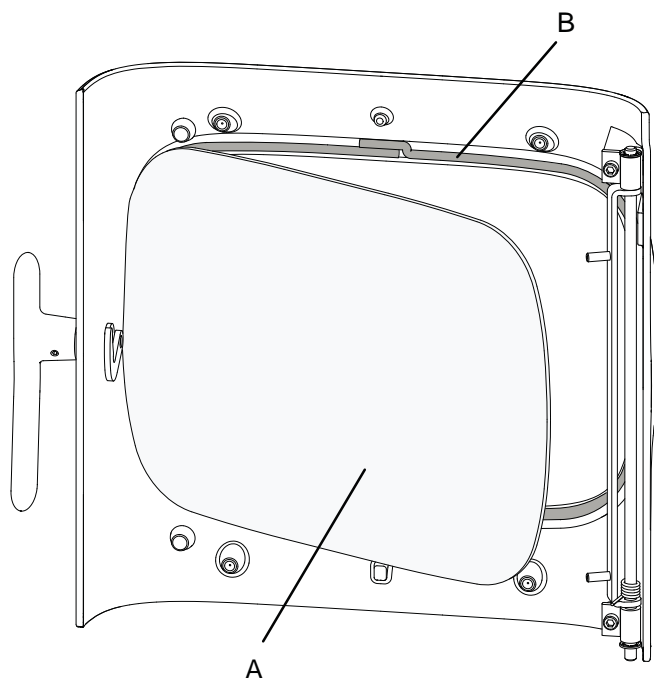
1. Avlägsna tätningen (A) som sitter på insidan av luckan. Rengör tätningsspåret och limma på en ny tätning.

Bild 31



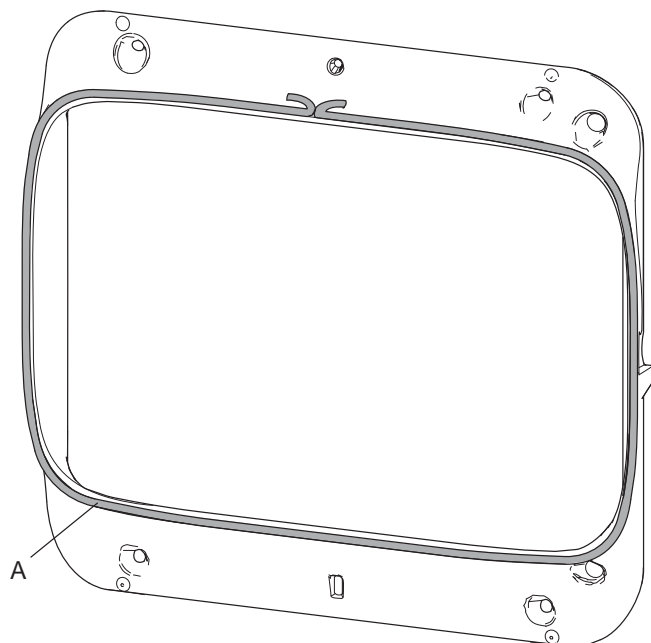
2. Skruva ur de fyra skruvarna (A) som förankrar glashållaren (B). **OBS! Glaset sitter löst i luckan. Var försiktig så att glaset inte faller ut när du lossar glashållaren.**

Bild 32



3. Ta försiktigt ut glaset (A). Avlägsna tätningarna (B)/(C) och rengör tätningsspåren.
4. Limma på nya tätningar.

Bild 33



5. Avlägsna den gamla tätningen (A) och rengör spåren. Limma på en ny tätning.
6. Montera alla delar när du har bytt ut alla skadade tätningar.

8.0 Tillval

8.1 Eldstadsplan

Glas	artikelnummer 50049162
Glas med hål för frisklufttillförsel	artikelnummer 50049131
Stål	artikelnummer 51049133

8.2 Friskluftsanslutning

Ø 80 mm - art.nr 51047509

8.3 Täljstensstopp

Art.nr 51049066

8.4 Askläpp för produkt med ben

BP - art.nr 51049065
WHE - art.nr 51049516

8.5 Handtag för asklåda

BP - art. nr. 51049070

9.0 Återvinning

9.1 Återvinning av emballage

Eldstaden levereras med följande emballage:

- Pall av trä som kan delas upp och brännas i eldstaden.
- Emballage av papp som ska lämnas till återvinning.
- Påsar av plast som ska lämnas till återvinning.

9.2 Återvinning av eldstaden

Eldstaden består av:

- Metall som ska lämnas till återvinning.
- Glas som ska hanteras som specialavfall. Glaset i eldstaden får inte lämnas till vanlig källsortering.
- Eldstadsbeklädnad av vermikulit som kan kastas i det vanliga restavfallet.

10.0 Garantivillkor

1. Vår garanti omfattar:

Jøtul AS garanterar att utvändiga komponenter av gjutjärn inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället. Du kan förlänga giltigheten på garantin för utvändiga komponenter av gjutjärn till 25 år från leveransdatum, genom att registrera produkten (på jotul.com) och skriva ut garantikortet för den utökade garantin inom 3 månader från inköpsdatum. Vi rekommenderar att du förvarar garantikortet tillsammans med kvittot. Jøtul AS garanterar också att detaljer av stålplåt inte har några material- eller tillverkningsdefekter vid inköpstillfället och för en period på 5 år från leveransdatum.

Garantin är giltig förutsatt att kaminen har installerats av en behörig installatör i enlighet med tillämpliga lagar och förordningar samt Jøtuls installations- och bruksanvisningar. Reparerade produkter och utbytesdetaljer omfattas av originalgarantin.

2. Garantin omfattar inte:

- 2.1. Skada på förbrukningsvaror som eldstadsbeklädning, galler, valv, packningar och liknande, eftersom dessa komponenter försämras med tiden på grund av normalt slitage.
- 2.2. Skada som uppstår till följd av felaktigt underhåll, överhettning, användning av olämpligt bränsle (exempelvis men inte begränsat till följande: drivved, impregnerat virke, ändbitar på plankor, spånskiva) eller för fuktigt eller blött trä.
- 2.3. Installation av tillvalsprodukter för att korrigera drag, lufttillförsel eller andra omständigheter som ligger utanför Jøtuls kontroll.
- 2.4. Ändringar/modifieringar av eldstaden utan Jøtuls tillstånd eller användning av icke-originaldelar.
- 2.5. Skada som uppstår under förvaring hos distributör eller under installation.
- 2.6. Produkter som säljs av icke auktoriserad återförsäljare i område där Jøtul har ett utbyggt återförsäljarnätverk.
- 2.7. Följtkostnader (exempelvis men inte begränsat till följande: transport, arbetskraft, resor) eller indirekta skador.

Pelletsaminer, glas, sten, betong, emalj och färg (exempelvis men inte begränsat till följande: urflisning, sprickor, bubblor eller missfärgning och krackelering) omfattas av nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Denna garanti är giltig för inköp som utförs inom det europeiska ekonomiska området. Alla eventuella frågor gällande garantin tar du upp med din lokala auktoriserade Jøtul-återförsäljare snarast möjligt, vilket inte får vara senare än 14 dagar från det datum då felet eller defekten upptäcktes. Se lista över återförsäljare på vår webbplats jotul.com.


Om Jøtul är oförmögen att uppfylla de skyldigheter som anges i ovanstående garantivillkor kommer Jøtul erbjuda en ersättningsprodukt med en liknande värmekapacitet kostnadsfritt.

Jøtul förbehåller sig rätten att avslå all begäran om ersättning för komponenter eller tjänster om garantin inte registreras på internet. Denna garanti påverkar inte några rättigheter i tillämplig nationell lagstiftning för försäljning av konsumentprodukter. Nationell reklamationsrätt gäller från inköpsdatum och endast vid uppvisande av kvitto och serienummer.

Sisällysluettelo

1.0	Tekniset tiedot	27
2.0	Viranomaisvaatimukset	27
3.0	Turvallisuus	28
4.0	Asennus	36
5.0	Päivittäinen käyttö	44
6.0	Tulisijan huolto	45
7.0	Huolto	46
8.0	Lisävarusteet	48
9.0	Kierrätys	48
10.0	Takuuehdot	49

Rekisteröi tulisijasi osoitteessa jotul.com,
niin saat 25 vuoden takuun

Product: Jøtul Room heater fired by solid fuel			
			
Standard Minimum distance to adjacent combustible materials Minimum distance to adjacent non-combustible materials Emission of CO in combustion products Flue gas temperature Nominal heat output Efficiency Operation range Fuel type Operational type The appliance can be used in a shared flue.			
Country	Classification	Certificate/standard	Approved by
Norway	klasse II		
Sweden	SP	SP-Sveiges Provnings- och Forskningsinstitut AB	
EUR	Intermittent	EN	SP-Sveiges National Testing and Research Institute
Follow user's instructions. Use only recommended fuels. Montage- und Bedienungsanleitung beachten. Verwenden Sie nur empfohlenen Brennstoffen. Respectez les consignes d'utilisation. Utilisez uniquement les combustibles recommandés.			
Lot no: Yxxxx, Year: 200x			
Manufacturer: Jøtul AS POB 1441 N-1602 Fredrikstad Norway		221546	

Kaikissa tuotteissamme on kilpi, josta käy ilmi sarjanumero ja valmistusvuosi. Kirjoita tämä numero asennusohjeisiin sitä varten varattuun kohtaan.

Sarjanumero on ilmoitettava aina, kun otetaan yhteyttä jälleenmyyjään tai Jøtuliin.

Lot no. Pin.

1.0

Viranomaisvaatimukset

- Tulisija tulee asentaa kunkin maan lakien ja määräysten mukaisesti. Tuotetta asennettaessa on noudatettava paikallisia määräyksiä myös niiltä osin kuin niissä viitataan kansallisiin ja eurooppalaisiin standardeihin.
- Tulisija voidaan ottaa käyttöön vasta, kun sen on tarkastanut valtuutettu tarkastaja.
- Uuden tulisijan asentamisesta on ilmoitettava paikallisille rakennusviranomaisille.

2.0 Tekniset tiedot

Materiaali:	Valurauta
Pintakäsittely:	Maali ja emalointi
Poltettava materiaali:	Puu
Polttopuiden maksimipituus:	33 cm
Savuputkiliitäntä:	Päältä, takaa
Savuputken mitat:	Ø 125 mm
Raitisilmaliitäntä:	Ø 80 mm

Tuotteen paino:

Jøtul F 305, jossa on pitkät jalat:	97 kg
Jøtul F 305, jossa on lyhyet jalat:	94 kg
Jøtul F 305, jossa on sokkeli:	143 kg
Vuolukivinen päällysvävy	14,5 kg
Lisävarusteet	Lattialevyt, etutaso, vuolukivinen päällysvävy, raitisilmaliitäntä ja jousi, kahva ja tuhkalaatikko, kiertoilmapaneelia

Tuotteen mitat, asennusetäisyydet: Ks. **kuva 1**

Tekniset tiedot (EN 13240 -standardin mukaan)

Nimellislämpöteho:	4,5 kW
Savukaasun määrä:	4,2 g/s
Veto savupiipussa, EN 13240:	12 Pa
Suosittelava alipaine savuputkiliitännässä:	14-16 Pa
Hyötysuhde:	83 % 5,2 kW:n teholla
CO-päästöt (13 % O ₂):	0,09 %
CO-päästöt (13 % O ₂):	1101 mg / Nm ³
NOx (13 % O ₂):	99 mg / Nm ³
Kaasumainen orgaaninen hiili (13 % O ₂):	76 mg / Nm ³
Hiukkaspäästöt (NS 3059):	2,7 g / kg
Ilmankulutus:	3,4 litraa/sek tai 12,2 m ³ /h.
Lämpötila savupiipussa (EN 13240):	231 °C
Lämpötila savuputkiliitännässä:	277 °C
Pöly:	<7 mg / Nm ₃ (13 % O ₂)

Poltettava materiaali:	Puu
Polttopuiden maksimipituus:	33 cm
Puun kulutus:	1,51 kg/h
Puun maksimimäärä kerralla:	2,0 kg
Puun nimellismäärä kerralla:	1,1 kg
Käyttötapa:	Hetkellinen poltto

Hetkellisellä poltolla tarkoitetaan tässä tulisijan tavallista käyttöä. Tulisijaan ts. laitetaan lisää puita heti, kun edelliset puut ovat palaneet hiillockseksi.

SUOMI

3.0 Turvallisuus

HUOM.! Jotta tulisija toimisi mahdollisimman hyvin ja turvallisesti, Jøtul suosittelee, että tulisijan asentaa valtuutettu asentaja (katso www.jotul.fi).

Myyjän, asentajan tai käyttäjän tulisijaan mahdollisesti tekemät muutokset voivat saada aikaan, etteivät tulisija ja sen turvatoiminnot toimi siten kuin on tarkoitettu. Sama koskee muiden kuin Jøtulin toimittamien lisätarvikkeiden tai -varusteiden käyttöä. Niin voi käydä myös, jos tulisijan toiminnan ja turvallisuuden kannalta välttämättömiä osia jätetään asentamatta tai irrotetaan pois.

Valmistaja sanoutuu kaikissa tällaisissa tapauksissa irti vastuusta, ja reklamaatio-oikeus lakkaa olemasta voimassa.

Huom.! Kamiinan osat, erityisesti sen ulkopinnat, kuumenevat lämmityksen aikana! Noudata varovaisuutta!

Huom.! Jalallisten kamiinon alla ei saa säilyttää polttopuita.

3.1 Paloturvallisuutta koskevat toimenpiteet

Kaikkien tulisijojen käyttöön voi liittyä vaaratekijöitä. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Tulisijan asennusta ja käyttöä koskevat sallitut minimietäisyydet käyvät ilmi tulisijan asennusohjeen **kuvasta 1**. Tätä tulisijaa koskevat määritetyt turvaetäisyydet syttyviin materiaaleihin.
- Savupiipun asennuksessa on noudatettava määritettyjä turvaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin
- Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 900 mm.
- Anna tulen aina palaa loppuun. Älä koskaan yritä sammuttaa sitä vedellä.
- Tulisija tulee kuumaksi lämmityksen aikana ja siihen koskeminen voi aiheuttaa palovammoja.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin. Tuhkan joukossa voi olla hehkuvia kekäleitä ja siksi tuhkaa on säilytettävä palamattomassa säiliössä.
- Tuhka on sijoitettava ulkona turvalliseen paikkaan tai tyhjennettävä paikkaan, jossa se ei aiheuta palovaaraa.

Savupiippupalon syytyessä:

- Sulje kaikki luukut ja venttiilit.
- Pidä tulisijan luukku suljettuna.
- Tarkista, ettei ullakolla ja kellarissa ole savunmuodostusta.
- Soita palokunnalle.
- Tulisija voidaan ottaa uudelleen käyttöön palon tai palonalun jälkeen, kun asiantuntija on tarkastanut tulisijan ja todennut, että se on kunnossa.

Terässavupiippu

Jos kamiinaan liitetään terässavupiippu päältä, tulipesästä vedetään eristämätön savuputki n. 10 mm päällysrtilän yläpuolelle. Katso, että tiiviste tulee tiiviisti savuputken ja savuputkiyhteen välille. Muuten terässavupiippu asennetaan sen valmistajan asennusohjeen mukaan.

3.2 Lattia

Perustus

On varmistettava, että perustus on mitoitettu tulisijalle riittäväksi. Ks. painoa koskevat tiedot kohdasta «**2.0 Tekniset tiedot**».

On suositeltavaa, että lattia, joka ei ole kiinni perustuksessa (ns. kelluva lattia) poistetaan ennen asennusta.

Jøtul F 105, jossa on lyhyet jalat

Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiapinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

Tulisijan alla olevan puulattian suojausvaatimukset

Jaloilla seisovan kamiinan alla ja edessä on käytettävä paikallisten säännösten ja määräysten mukaista lattialevyä.

Huom.! Jaloilla seisovan kamiinan alla olevaa tilaa ei voi käyttää säilytystilana.

Lattiansuojalevyn tarkoituksena on suojata lattiaa ja palavia materiaaleja mahdollisesti putoavilta kuumilta kekäleiltä.

Jøtul suosittelee, että mahdollinen palavasta materiaalista valmistettu lattiapinnoite, kuten linoleumi, matto tms., poistetaan lattialevyn alta.

Tulisijan edessä olevan palavasta materiaalista valmistetun lattian suojaaminen

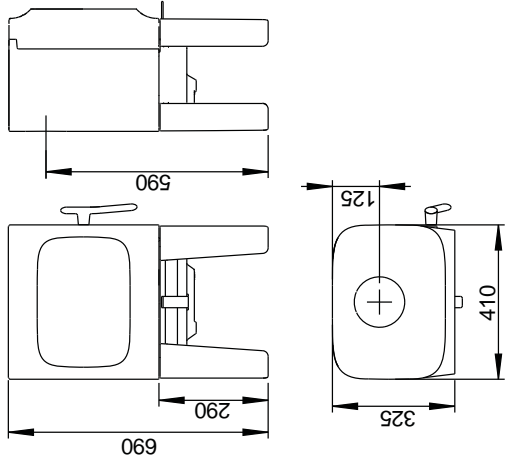
Kamiinan edessä olevan levyn/lattialevyn on oltava paikallisten säännösten ja määräysten mukainen. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta. Kysy asennusta koskevia vaatimuksia ja rajoituksia paikallisilta rakennusviranomaisilta.

Suomessa: Väh. 400 mm luukun etupuolella, ja levyn on oltava vähintään tulisijan luukun levyinen.

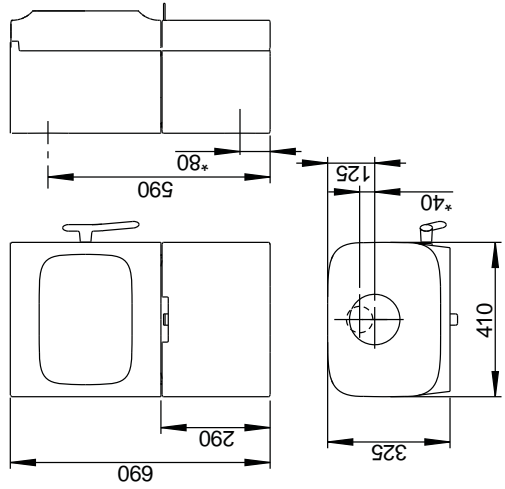
Kuva 1a

Jøtul F 105 R

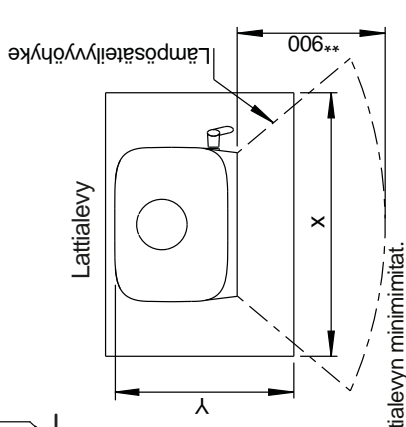
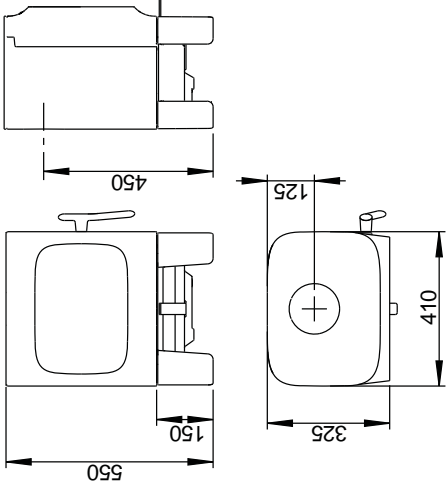
Jøtul F 105 R, jossa on pitkät jalat



Jøtul F 105 R, jossa on sokkeli

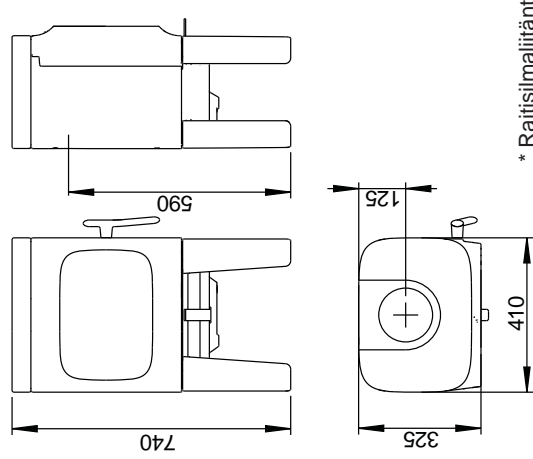


Jøtul F 105 R, lyhyet jalat

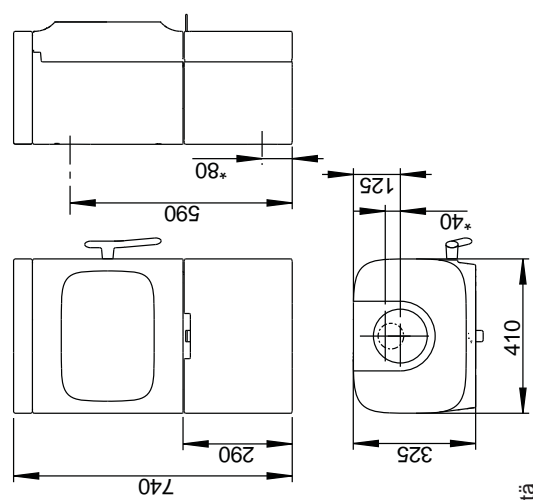


Lattialevyn minimimitat.
 X/Y = Kansallisten lakien ja määräysten mukaan.
 ** Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 900 mm.

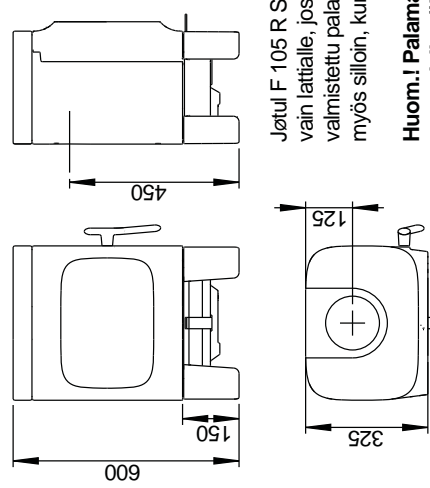
Jøtul F 105 R, jossa on pitkät jalat ja vuolukivinen päällyslevy



Jøtul F 105 R, jossa on sokkeli ja vuolukivinen päällyslevy



Jøtul F 105 R, jossa on lyhyet jalat ja vuolukivinen päällyslevy



Jøtul F 105 R SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiatirnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

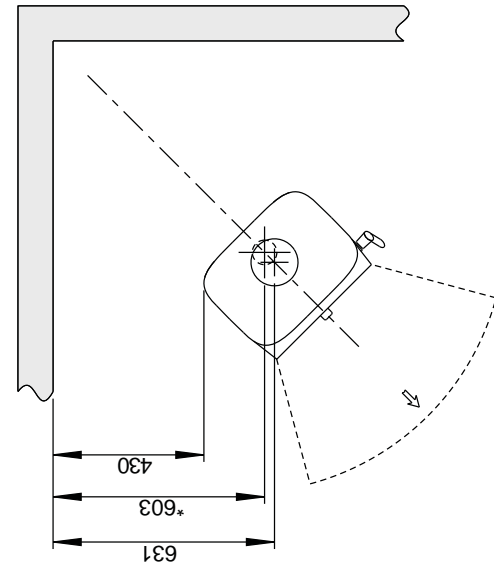
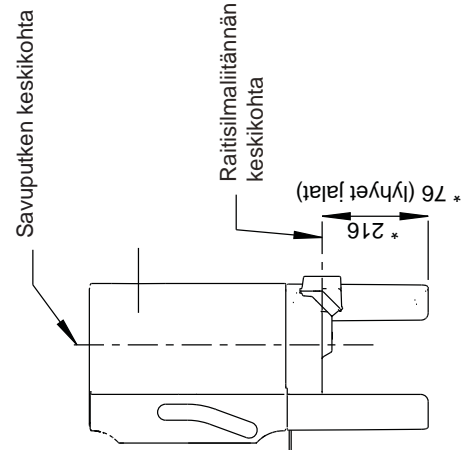
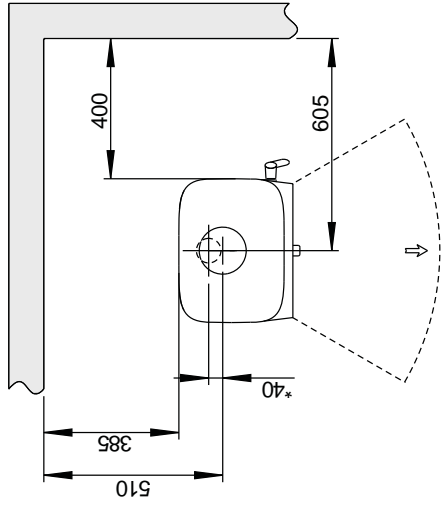
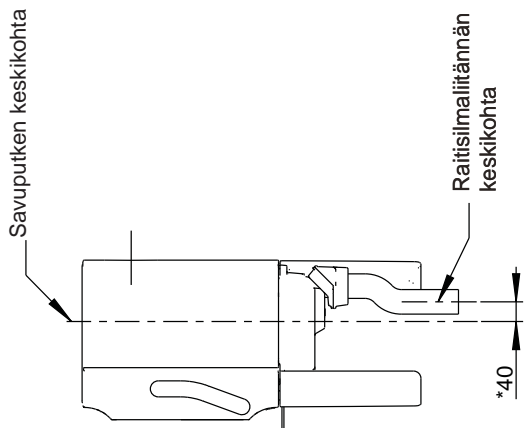
Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

* Raitisilmälaitanta

Jøtul F 105 R Vähimmäisetäisyys palavaan seinään

Kuva 1b

Palavasta materiaalista valmistettu seinä



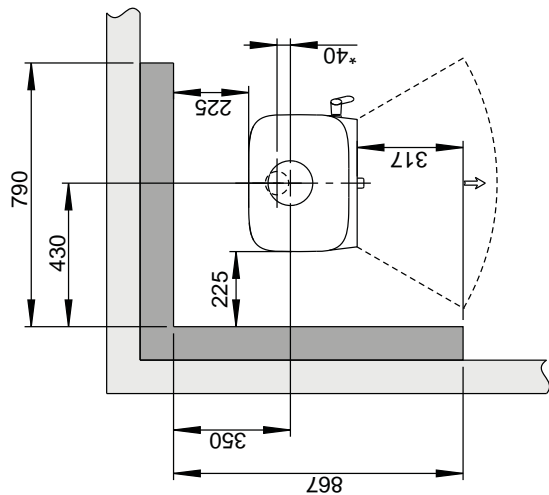
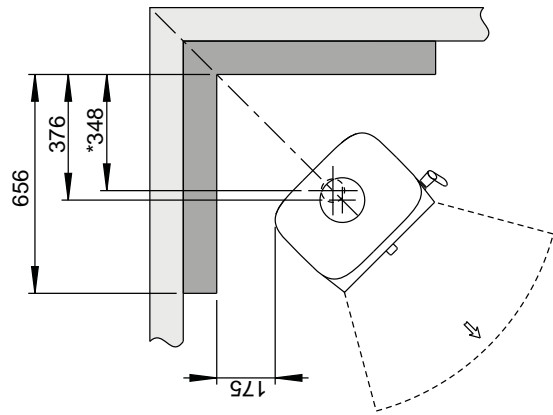
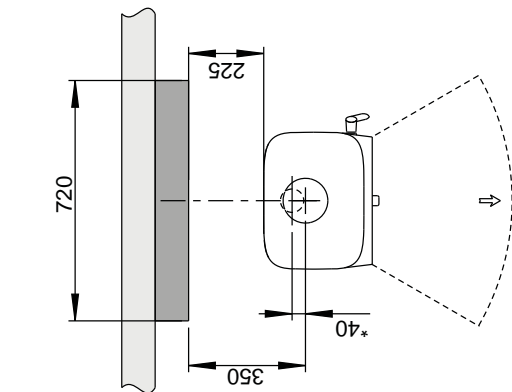
* Raitisimälitännä

*** Etäisyys palavaan seinään puolieristettyä/suojattua savuputkea käytettäessä.

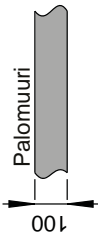
Kuva 1c

Jøtul F 105 R Minimietäisyys palomuurilla suojattuun seinään

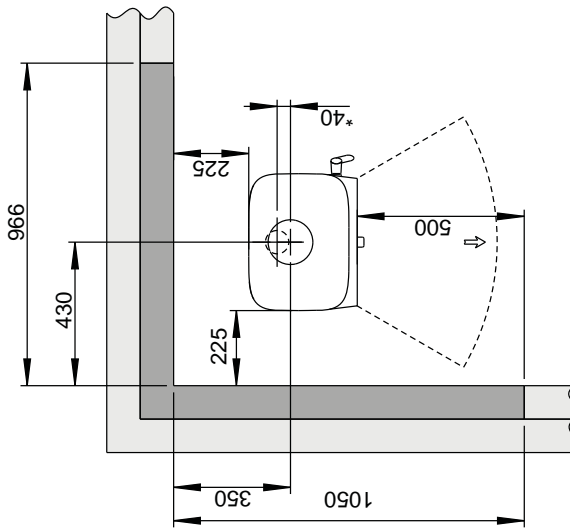
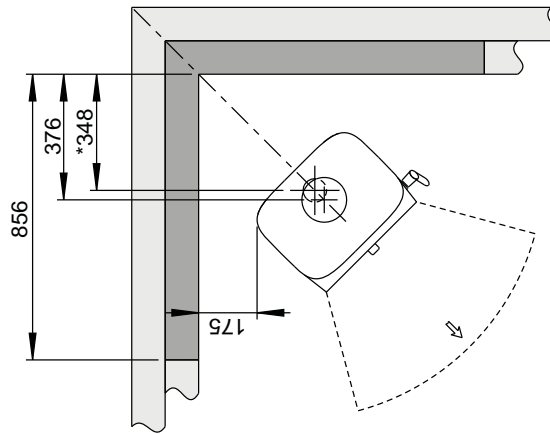
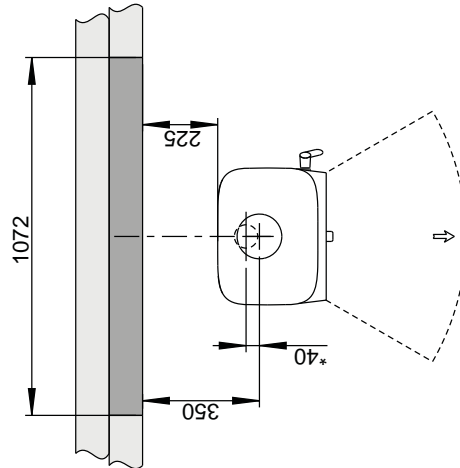
Päälerakennettu



Palavasta materiaalista valmistettu seinä



Upotettu



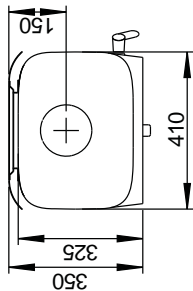
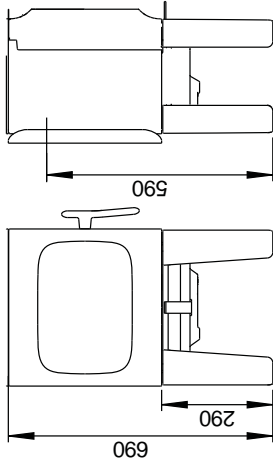
* Raitisilmälaitanta

900200-P00

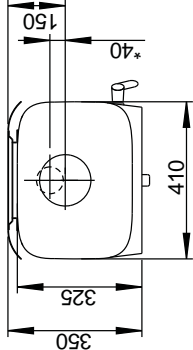
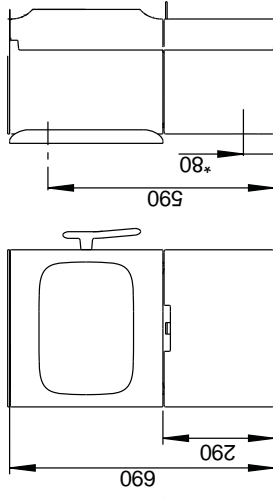
Jøtul F 105

Kuva 1d

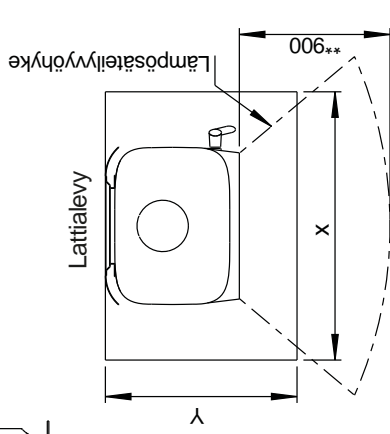
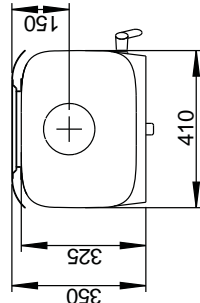
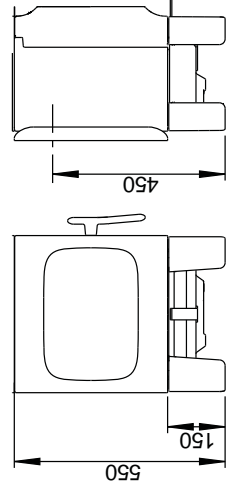
Jøtul F 105, jossa on pitkät jalat



Jøtul F 105, jossa on sokkeli



Jøtul F 105, lyhyet jalat

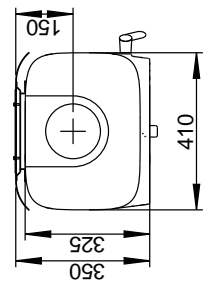
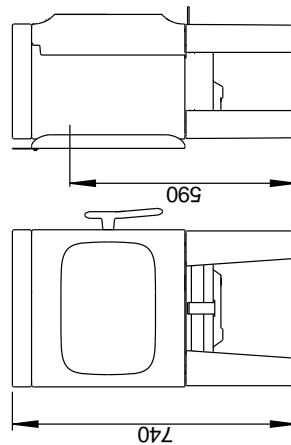


Lattialevyn minimimitat.

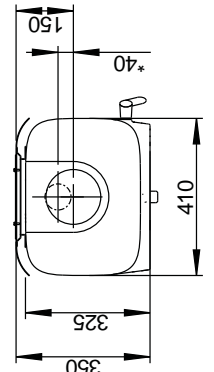
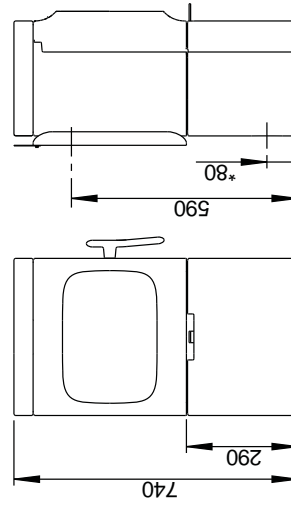
XY = Kansallisten lakien ja määräysten mukaan.

** Minimietäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava 900 mm.

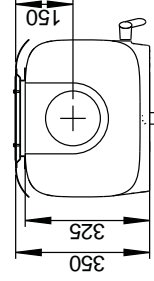
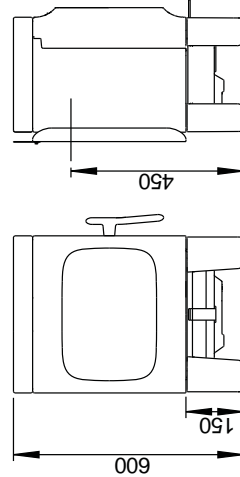
Jøtul F 105, jossa on pitkät jalat ja vuolukivinen päällyslävy



Jøtul F 105, jossa on sokkeli ja vuolukivinen päällyslävy



Jøtul F 105, jossa on lyhyet jalat ja vuolukivinen päällyslävy



Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiannoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

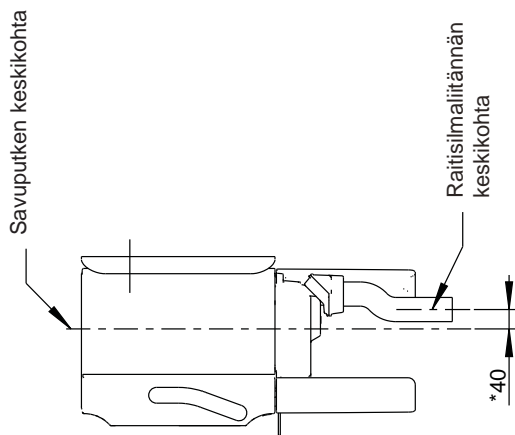
Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

* Rattisilmaliitäntä

900181-P01

Jøtul F 105 Vähimmäisetäisyys palavaan seinään

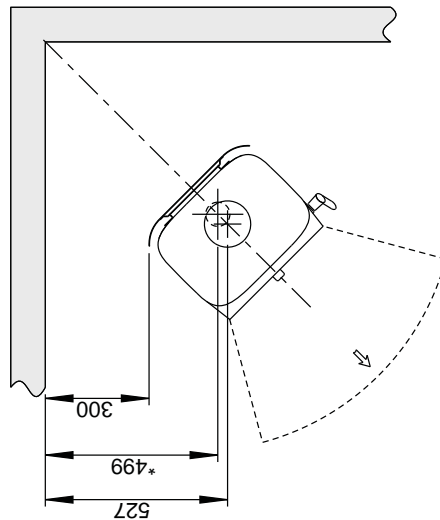
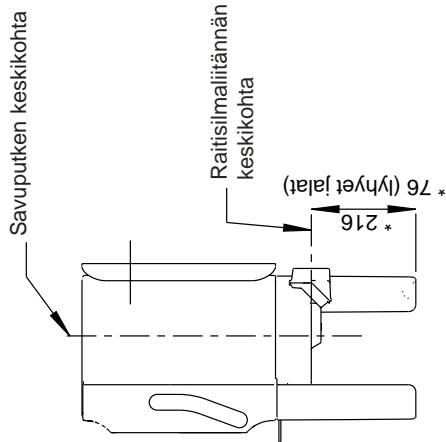
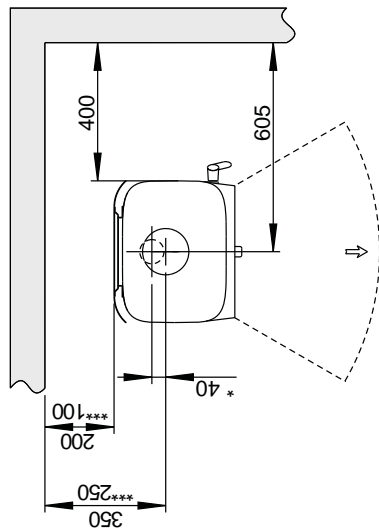
Kuva 1e



Palavasta materiaalista valmistettu seinä



Med standard konveksjonsplate



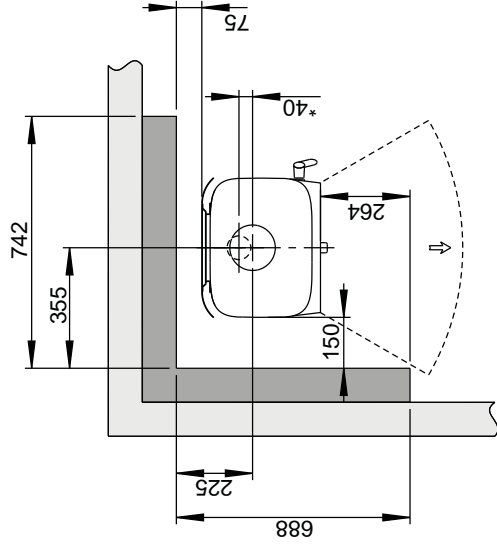
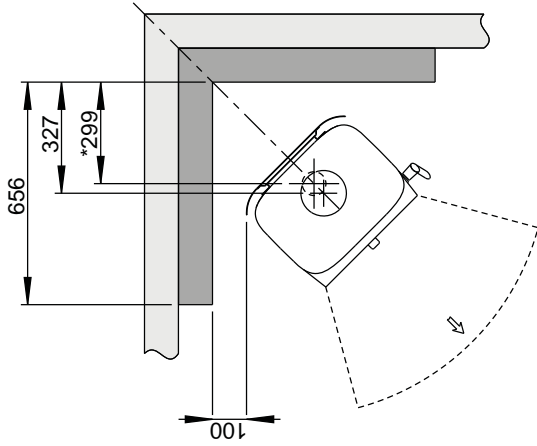
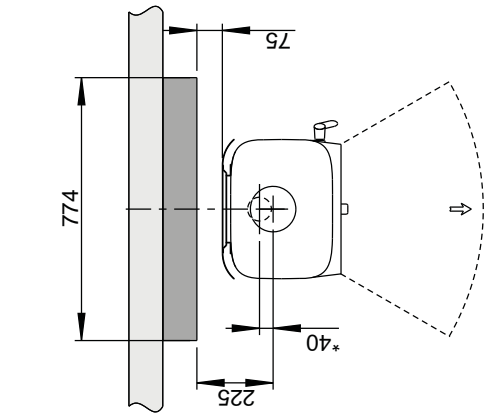
* Raitisilmaliitäntä

*** Etäisyys palavaan seinään puoleristetty/suojattua savuputkea käytettäessä.

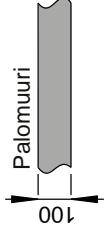
Jøtul F 105 Minimietäisyys palomuurilla suojattuun seinään

Kuva. 1 f

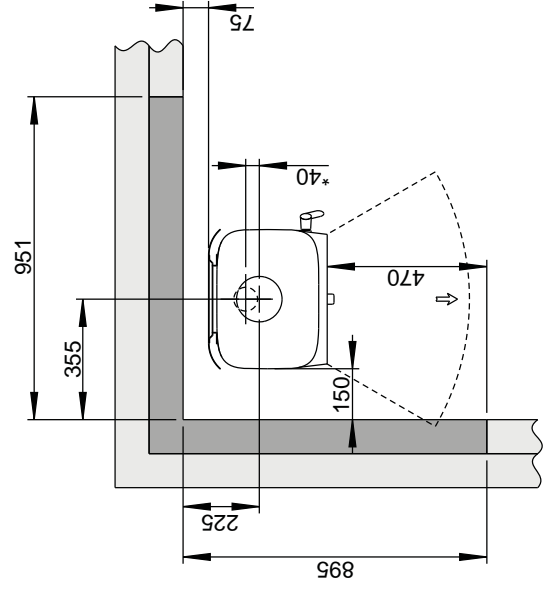
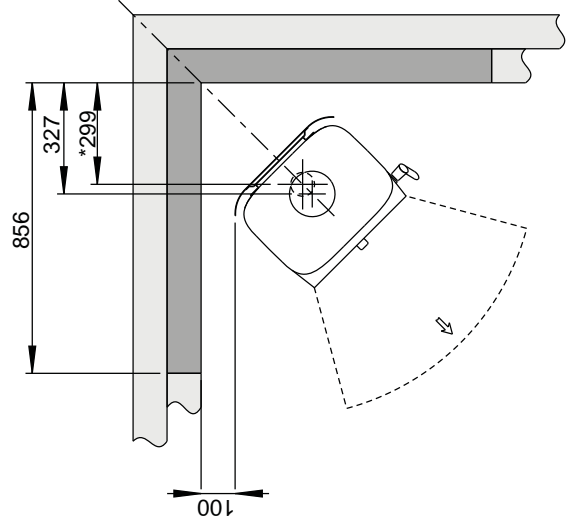
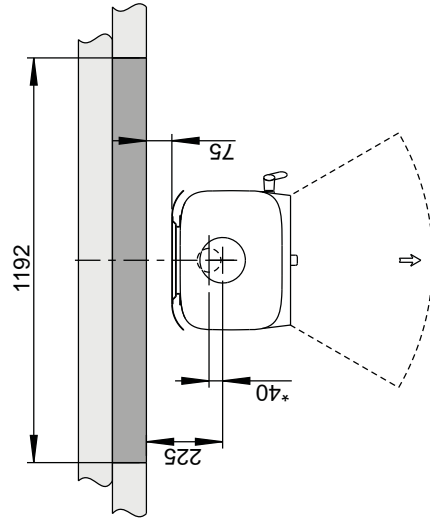
Päälerakennettu



Palavasta materiaalista valmistettu seinä



Upotettu



* Raitisimallitöntä

900181-P01

3.3 Seinä

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään - **ks. kuva 1.**

Etäisyys palavasta materiaalista valmistettuun seinään, joka on suojattu palomuurilla - **ks. kuva c.**

Tulisijan kanssa saa käyttää eristämätöntä savuputkea, kun noudatetaan **kuvassa 1** esitettyjä etäisyyksiä palavasta materiaalista valmistettuun seinään nähden. Vaihtoehtoiset etäisyydet suojattua tai eristettyä savuputkea käytettäessä, **ks. kuva 1.**

Huom.! Kamiina on asennettava niin, että kamiinan, savuputken ja savupiipun pystyy nuohoamaan.

Huom.! Katso, että huonekalut ja muu palava materiaali eivät ole liian lähellä tulisijaa. Etäisyyden tulisijan aukosta palavaan materiaaliin on oltava vähintään 900 mm.

Huom.! Katso, ettei tulisijan lähellä ole huonekaluja tai muita materiaalia, joka voi kuivua ja ravistua lämmön vaikutuksesta.

Tulisijan ilmaisaanti

Hyvin eristetyssä talossa on huolehdittava tulisijan ilmaisaannista. Tämä on erityisen tärkeää talossa, jossa on mekaaninen ilmanvaihto. Ilmaisaannista voidaan huolehtia monella tavalla. Tärkeintä on, että ilmaa saadaan siihen huoneeseen, johon tulisija on sijoitettu. Raitisilmaventtiiliin tulee sijaita mahdollisimman lähellä tulisijaa ja se on voitava sulkea, kun tulisija ei ole käytössä.

Raitisilmaliitäntä on tehtävä kansallisten ja paikallisten rakennusmääräysten mukaisesti.

Suljettu poltto

Tulisijan suljettua polttoa on käytettävä, jos asunto on uusien rakennusmääräysten mukaisesti ilmatiivis. Ulkoinen raitisilmaliitäntä saadaan aikaan seinän tai lattian kautta vedettävällä ilmastointiputkella.

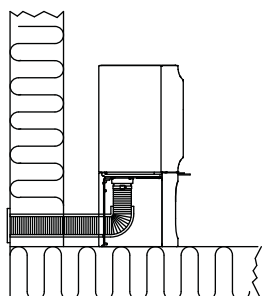
Raitisilmaliitäntä

Jøtulin tulisijat tarvitsevat paloilmaa n. 20-40 m³/h.

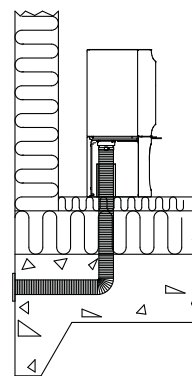
Jøtul F 105 -malliin voidaan ottaa raitisilma suoraan kamiinan sisälle:

- pohjan läpi
- taipuisaa letkua käyttäen ulkopuolelta/savupiipusta (vain, jos savupiipussa on oma kanava raitisilmaliitäntää varten) tulisijassa olevaan raitisilmaliitäntään.

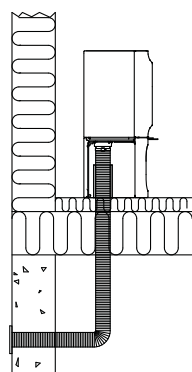
Kuva 2A, ulkoseinän läpi



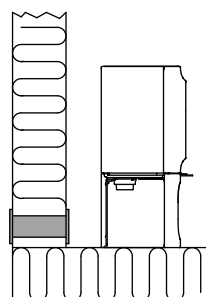
Kuva 2B, lattian ja perustuksen läpi



Kuva 2C, lattian ja kellaritilan läpi



Kuva 2D, ulkoseinän läpi tulisijan viereen



SUOMI

4.0 Asennus

Huom.! Tarkista ennen asennuksen aloittamista, että tulisijassa ei näy vaurioita.

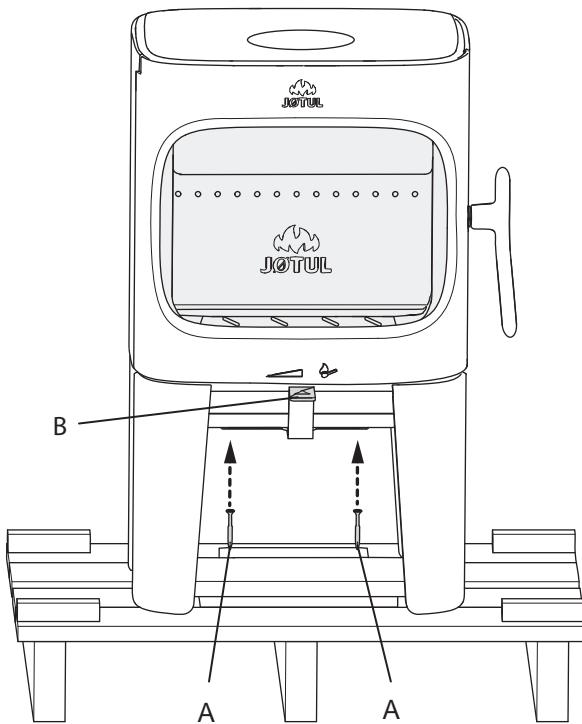
Huom.! Tuote on painava! Hanki apuvoimia tulisijan pystyttämiseen ja asentamiseen.

Huom.! Tulisijan päällyksilevyn päälle ei saa laittaa mitään esineitä tms., koska sellaiset voivat vaurioittaa tulisijan maali/emalipintaa.

Huom.! Lue asennus- ja käyttöohje huolellisesti ennen tulisijan pystyttämistä!

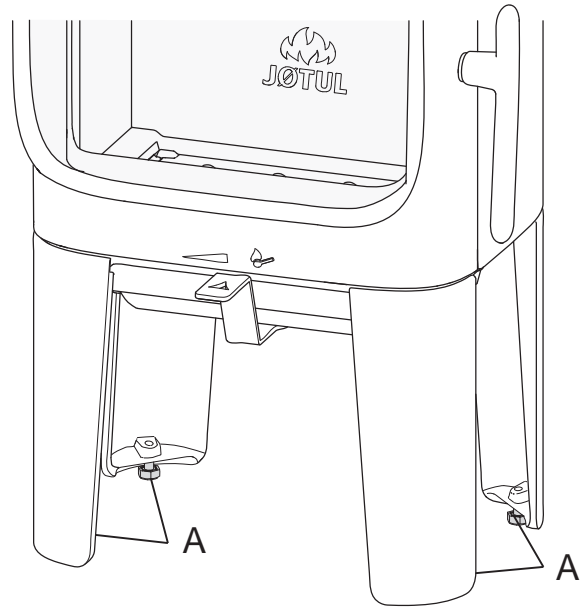
4.1 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on pitkät jalat

Kuva 3



1. Irrota molemmat ruuvit (A), joilla kamiina on kiinnitetty kuormalavaan kuljetuksen ajaksi.
2. Anna kamiinan seistä kuljetuslavan päällä.
3. Ota tulipesästä pois suojakäsine, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja väliosa.
4. Tarkista, että tulisijan säätövipu (B) liikkuu vaivatta.

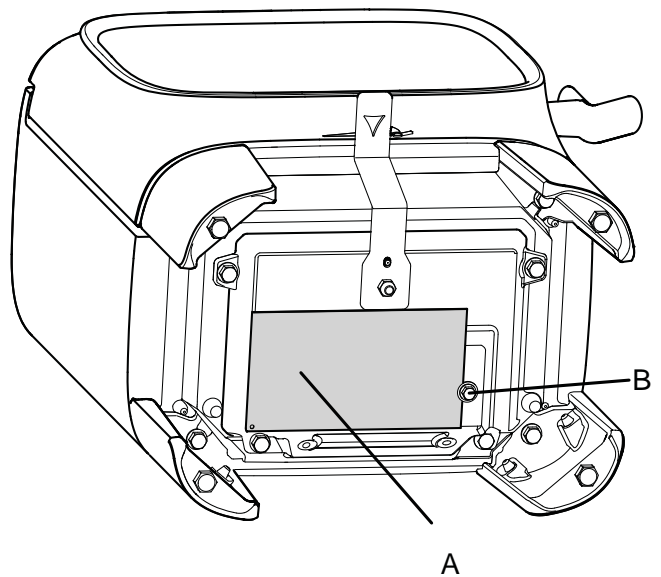
Kuva 4



5. Kiinnitä korkeussäätöruuveihin ruuvipussissa olevat muovitulpat.
6. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
7. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä se kiintoavainta käyttäen täysin suoraan takkasydämen 4 korkeussäätöruuvilla. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.!** Ota korkeutta säätäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.

Hyväksyntäkilpi

Kuva 5



1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.!** Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.

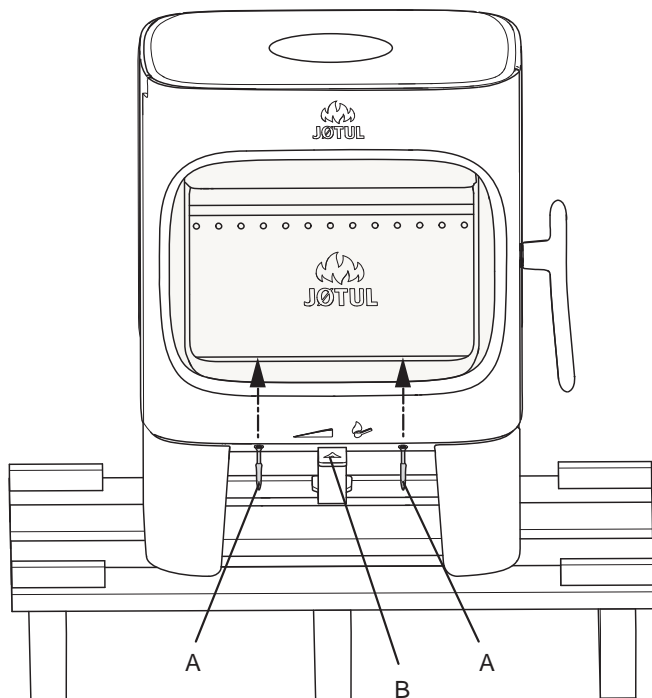
4.2 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on lyhyet jalat

Jøtul F 105 SL (jossa on lyhyet jalat) voidaan asentaa vain lattialle, jossa lattiapinnoite ja lattian rakenteet on valmistettu palamattomista materiaaleista. Tämä pätee myös silloin, kun tulisija asennetaan lattiansuojalevyn päälle.

Huom.! Palamattomia materiaaleja on oltava tulisijan etupuolella vähintään 500 mm:n etäisyydellä.

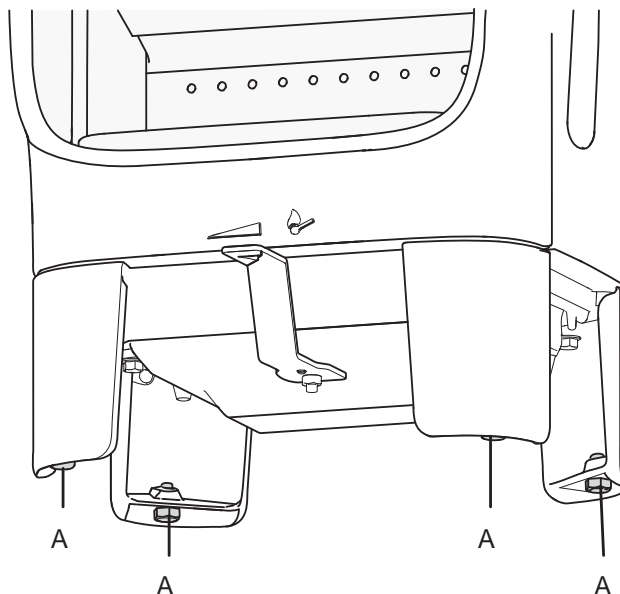
Huom.! Kyseiselle alueelle ei pidä asentaa lattialämmitystä (ei vesikiertoista eikä sähköistä).

Kuva 6



1. Irrota molemmat ruuvit (A), joilla kamiina on kiinnitetty kuormalavaan kuljetuksen ajaksi.
2. Anna kamiinan seistä kuljetuslavan päällä.
3. Ota tulipesästä pois suojakäsine, tulipesän yläosa, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja välisoa.
4. Tarkista, että tulisijan säätövipu (B) liikkuu vaivatta.

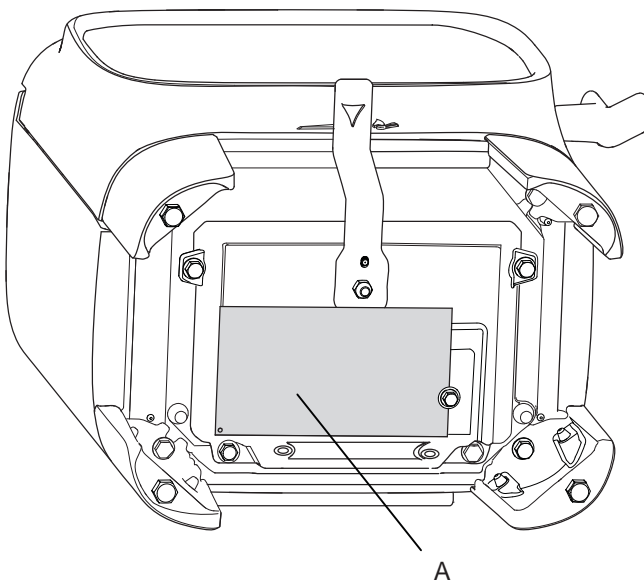
Kuva 7



5. Kiinnitä korkeudensäätöruuveihin ruuvipussissa olevat muovitulpat.
6. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
7. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä se kiintoavainta käyttäen täysin suoraan takkasydämen 4 korkeudensäätöruuvilla. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.!** Ota korkeutta säätäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.

Hyväksyntäkilpi

Kuva 8

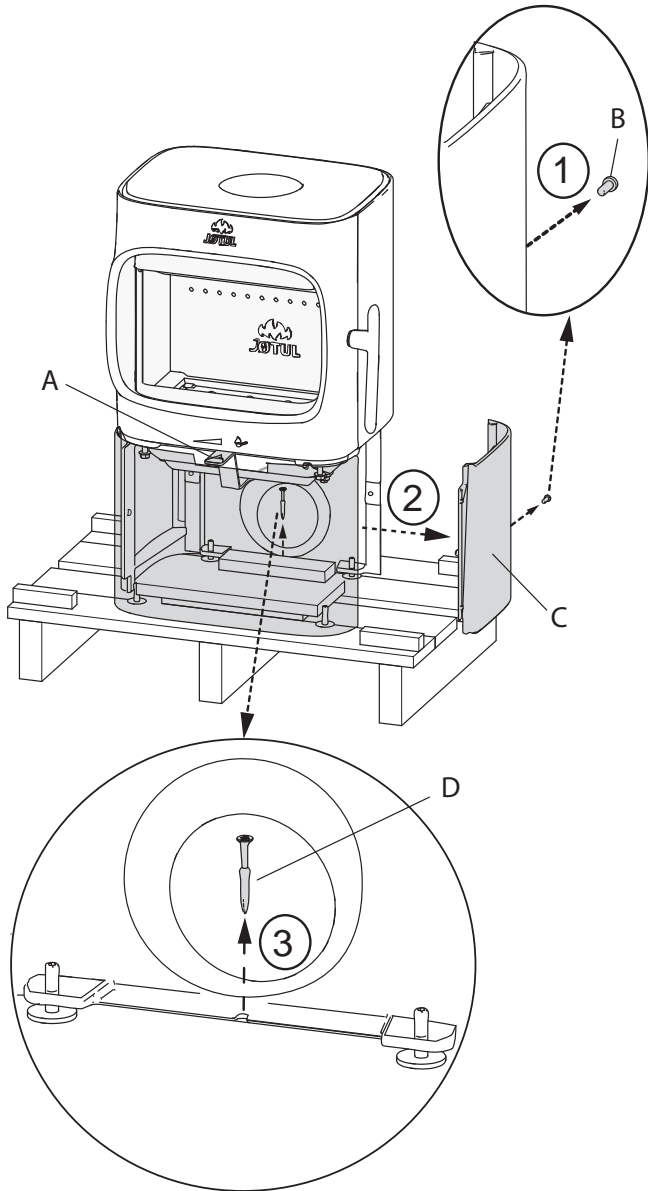


1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.!** Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.

SUOMI

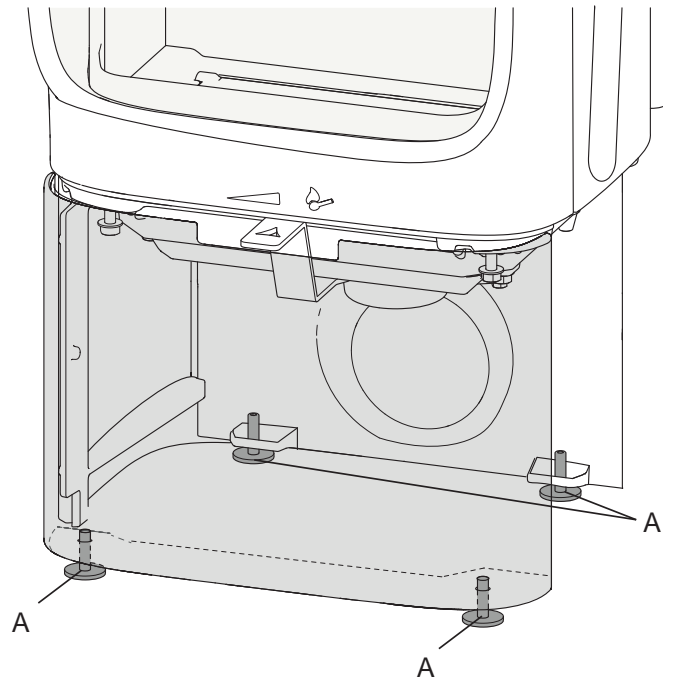
4.3 Valmistelut – Jøtul 105, jossa on sokkeli

Kuva 9



2. Ota tulipesästä pois suojakäsine, tulipesän yläosa, ruuvipussi, raitisilmaliitännän liitäntäosa ja väliosia.
 1. Irrota ruuvi (B) sivulevyn takataitteen keskeltä.
 2. Ota pois sivulevy (C).
 3. Irrota ruuvi (D), jolla tulisija on kiinnitettyä kuljetuslavaan.
3. Tarkista, että tulisijan säätövipu (A) liikkuu vaivatta.
4. Nosta kamiina pois kuormalavalta ja sijoita se kokeeksi sille aiotulle paikalle (ks. kuva 1).

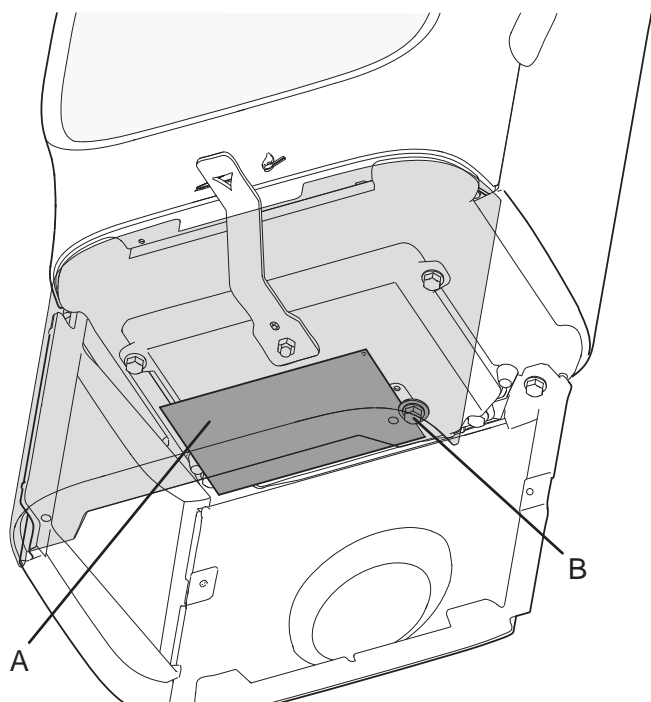
Kuva 10



5. Kiinnitä korkeussäätöruuveihin ruuvipussissa olevat muovitulpat.
6. Nosta kamiina pois kuormalavalta.
7. Sijoita kamiina paikalleen kokeeksi ja säädä kamiina täysin suoraan 4 korkeussäätöruuvilla. Käytä ruuvipussissa olevaa kuusiokoloavainta. Merkitse seinään oikea kohta, jos kamiinan savuputki ja raitisilmaliitäntä vedetään kamiinan takaa. **Huom.! Ota korkeutta säätäessäsi huomioon lattialevyn korkeus.**

Hyväksyntäkilpi

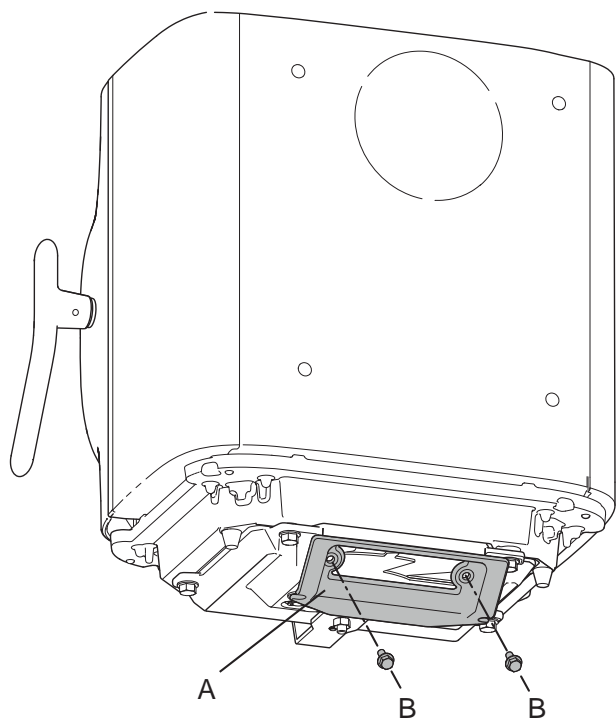
Kuva 11



1. Ota tyyppihyväksyntäkilpi (A) pois tulipesästä ja kiinnitä se ruuvilla (B) kuvan osoittamalla tavalla. Kiristä ruuvi kiintoavaimella. **Huom.!** Älä katkaise teräslankaa, jolla kilpi on kiinnitetty.

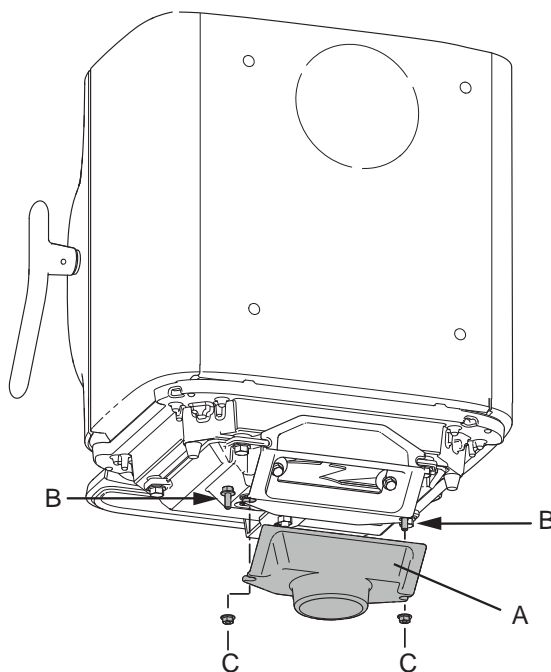
Raitisilmaliitännä lattian kautta

Kuva 12



1. Kiinnitä raitisilmaliitännän väliosa (A) tulipesän alle kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (B) (Pre-asennettu Jøtul F 105 B).

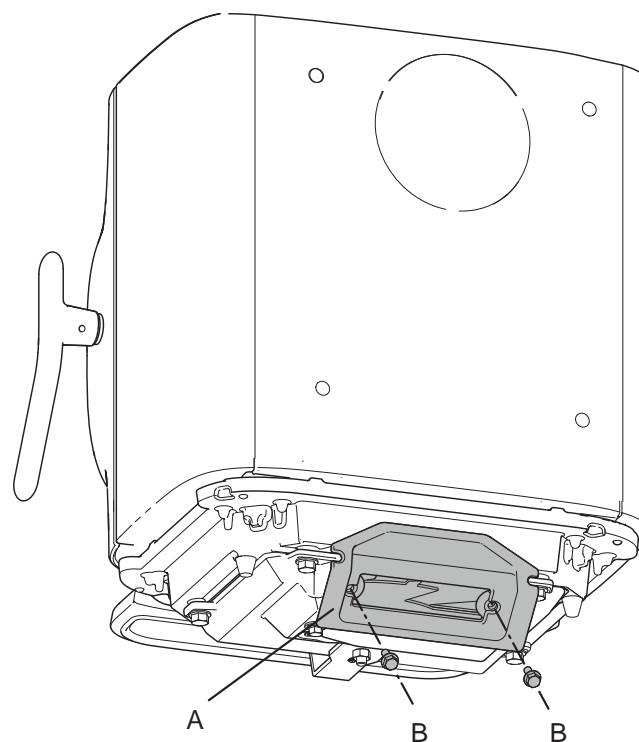
Kuva 13



2. Kiinnitä raitisilmaliitännän liitäntäosa (A) väliosaan työntämällä kaksi ruuvia (B) liitäntäosassa oleviin koloihin ja kiinnitä ruuveihin mutterit (C).

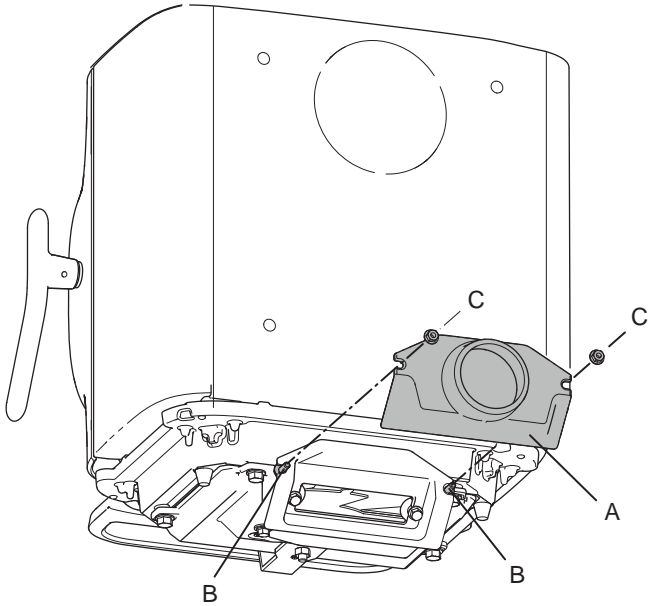
Raitisilmaliitännä tulipesän takaliitännän kautta

Kuva 14



1. Kiinnitä raitisilmaliitännän väliosa (A) tulipesään kahdella mukana toimitetulla ruuvilla (B) (Pre-asennettu Jøtul F 105 B).

Kuva 15

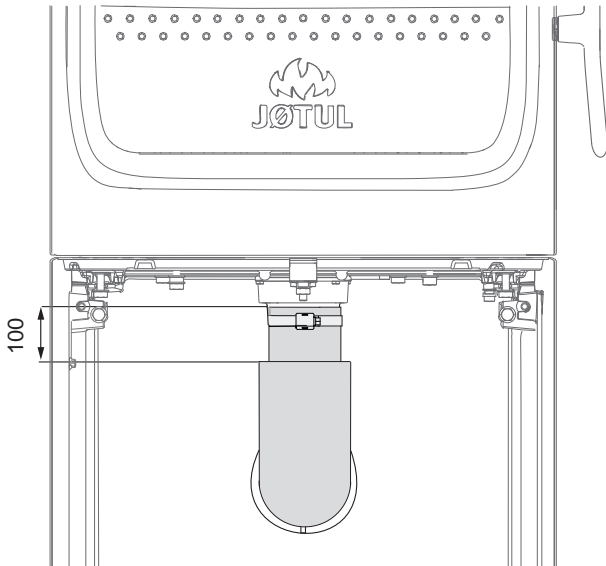


2. Kiinnitä raitisilmaliitännän liitäntäosa (A) välisoaan työntämällä kaksi ruuvia (B) liitäntäosassa oleviin koloihin ja kiinnitä ruuveihin mutterit (C).

Raitisilmaliitäntä sokkelin kautta

Tulipesän takaliitännän kautta

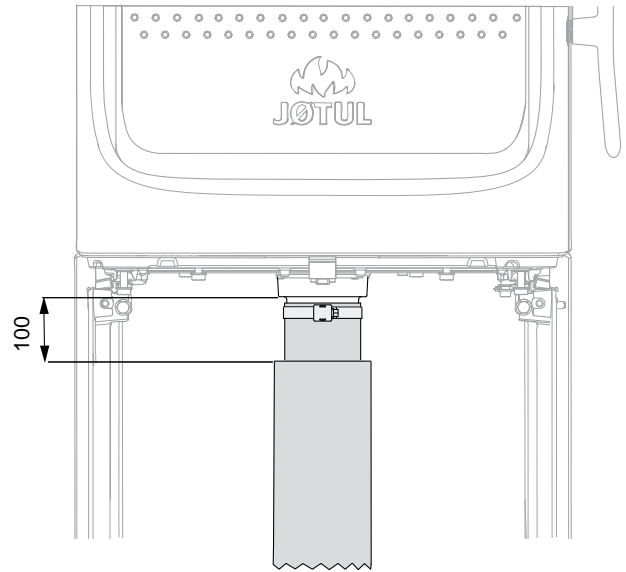
Kuva 16



1. Katso Ø 80 mm:n raitisilmaletkun (lisävaruste - tuotenro 51047509) liittämistä koskevat ohjeet raitisilmaliitännän mukana tulevasta asennusohjeesta (tuotenro 10047508). Katso raitisilmaliitäntäsarjan mukana toimitettua asennusohjetta. Kiinnitä raitisilmaliitäntäkappaleen letku letkunkiristimellä. Raitisilmaletkun eriste katkaistaan noin 100 mm:n etäisyydellä tulipesän alapuolella.

Raitisilmaliitäntä lattian kautta

Kuva 17



1. Katso Ø 80 mm:n raitisilmaletkun (lisävaruste - tuotenro 51047509) liittämistä koskevat ohjeet raitisilmaliitännän mukana tulevasta asennusohjeesta (tuotenro 10047508). Katso raitisilmaliitäntäsarjan mukana toimitettua asennusohjetta. Kiinnitä raitisilmaliitäntäkappaleen letku letkunkiristimellä. Raitisilmaletkun eriste katkaistaan noin 100 mm:n etäisyydellä tulipesän alapuolella.

4.4 Savupiippu ja savuputki

- Tulisija voidaan liittää vain savupiippuun ja savuputkeen, jotka on tarkoitettu kiinteällä polttoaineella palavaan tulisijaan ja jotka kestävät kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» mainitun savukaasujen lämpötilan.
- Savupiipun poikkipinta-alan on oltava tulisijalle riittävä. Laske savupiipun tarvittava poikkipinta-ala kohdassa «2.0 Tekniset tiedot» olevien tietojen mukaan.
- Liitäntä savupiippuun on tehtävä savupiipun toimittajan asennusohjeen mukaisesti.
- Ennen kuin savupiippuun tehdään reikä, on tulisija sijoitettava paikalleen kokeeksi, jotta saadaan selville tulisijan ja savupiippuun tehtävän reiän oikea paikka. Ks. minimimitat kuvasta 1.
- Katso, että savuputki on koko matkaltaan nousukulmassa savupiippuun saakka.
- Huolehdi siitä, että nuohous onnistuu, kun kamiinan savuputki vedetään takaa tai päältä ja savuputkessa on kulma. Tarvittaessa on käytettävä savuputkea, jossa on nuohousluukku.
- Huomaa myös, että liitäntöjen tulee joustaa jonkin verran. Siten estetään halkeamien syntyminen.
- Suositeltava veto savupiipussa, ks. «2.0 Tekniset tiedot».

HUOM.! Savuputken suositeltava minimipituus on 3,5 m savuputkiliitännästä. Jos savupiippu vetää liian hyvin, voidaan savuputkeen asentaa vedon säätämiseksi savupelti.

Samaan savupiippuun voidaan liittää useita kiinteää polttoainetta polttavia tulisijoja, jos savupiipun poikkipinta-ala on riittävän suuri. Huom.!

Selvitä voimassa olevista rakennusmääräyksistä, mikä on sallittua. Hyväkin savupiippu voi toimia huonosti, jos sitä käytetään väärin.

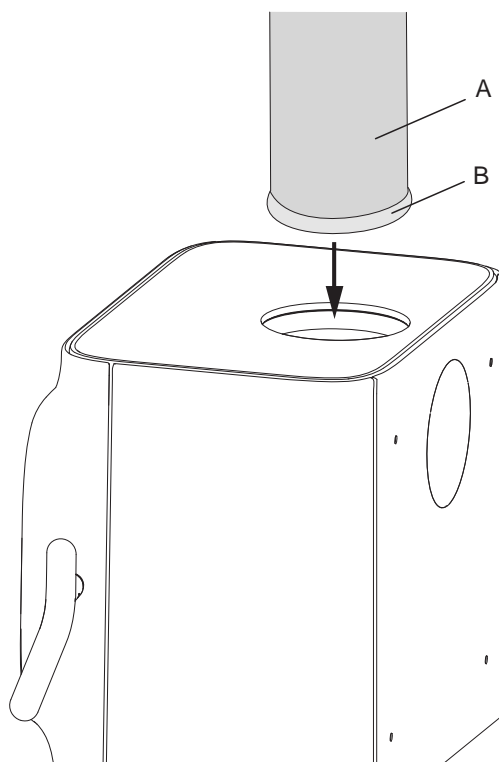
Käyttö erilaisissa sääolosuhteissa

Tuulella voi olla suuri vaikutus savupiipun toimintaan ja siihen, kuinka tulisija toimii erilaisissa tuoliolosuhteissa. Tulisijan ilmansaantia voidaan joutua säätämään hyvän palamisen aikaansaamiseksi.

4.5 Päältä liitettävän savuputken asennus

Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on asennettu päältä liitettävää savuputkea varten.

Kuva 18

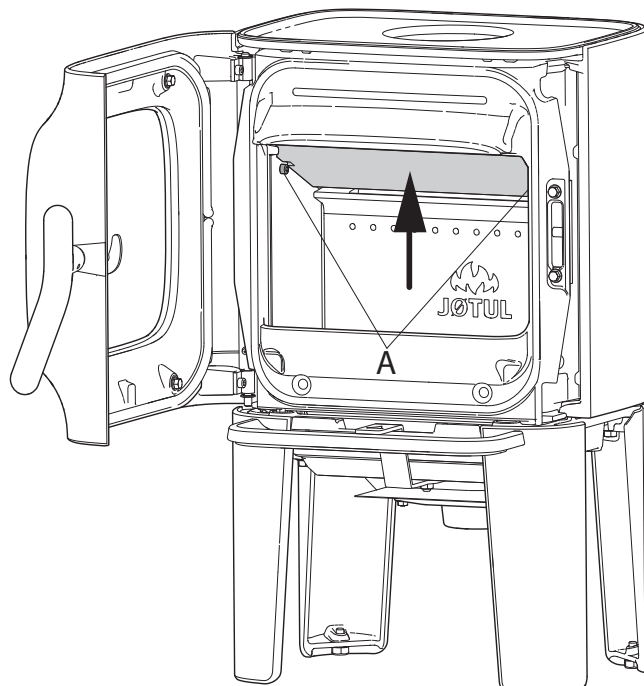


1. Työnnä savuputki (A) päällyksilevyn kautta ja kiinnitä se tulisijan yläosassa olevaan savuputkiliitäntään.
2. Tiivistä liitäntä kunnolla tiivisteellä (B).

4.6 Savuputken liittäminen tulisijan taakse

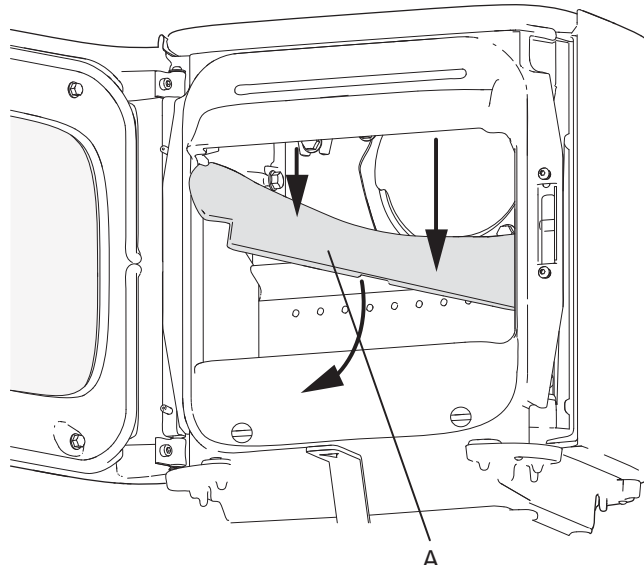
Kun tulisija toimitetaan tehtaalta, savuputkiliitäntä on asennettu päältä liitettävää savuputkea varten. Savuputki liitetään tulisijan taakse seuraavasti:

Kuva 19



1. Ota pois tulipesän yläosa (A) nostamalla sitä sen takareunasta ylöspäin. Kallista se sitten ulos tulipesästä.

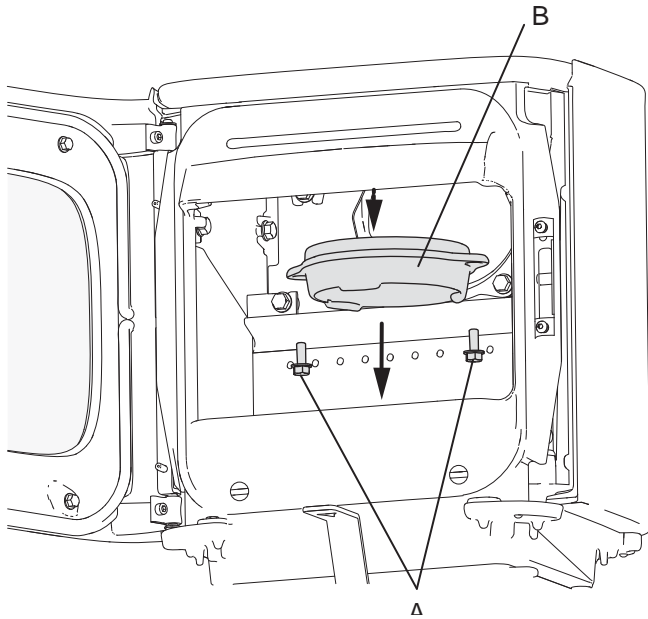
Kuva 20



1. Aseta tulisija oikeaan paikkaansa. Ks. kuva 1.
2. Ota pois savunohjauslevy (A).

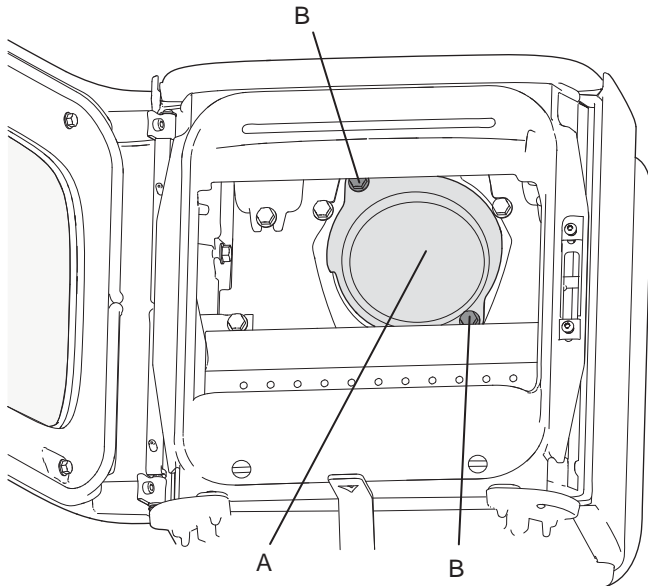
SUOMI

Kuva 21



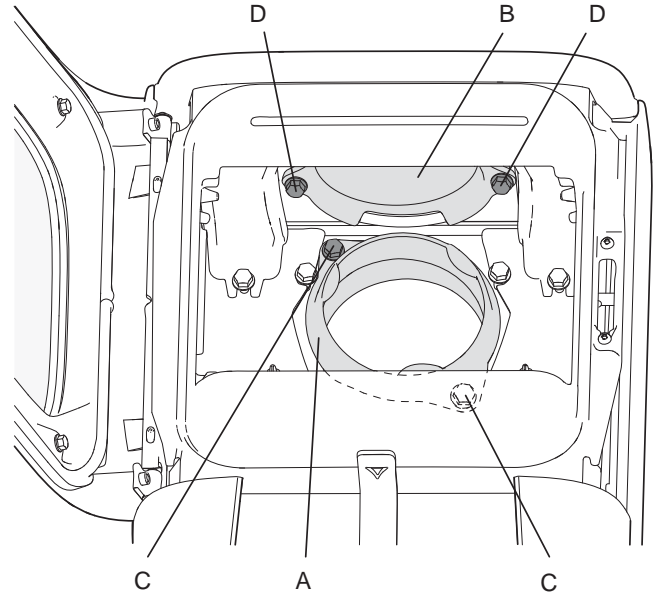
3. Avaa ruuvit (A) ja irrota savuputkiliitântä (B) tulipesän yläosassa olevasta liitännästä.

Kuva 22



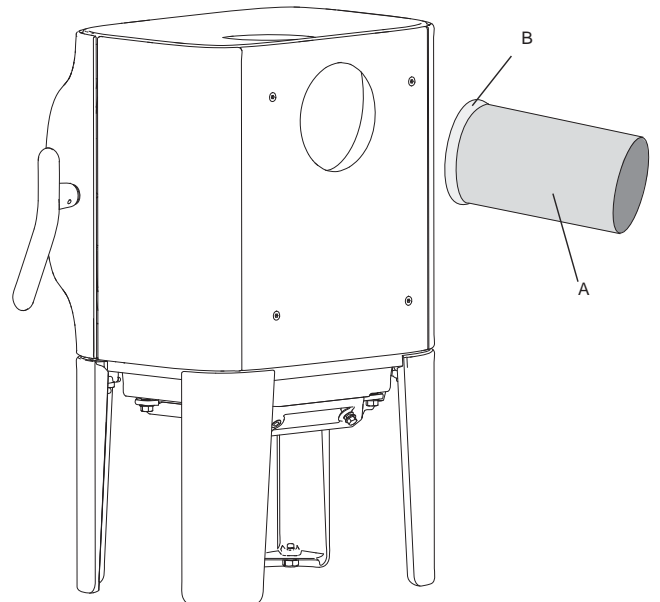
4. Avaa ruuvit (B) ja irrota tulipesän takaosassa olevan savuputkiliitännän kansi (A) tulipesän sisäpuolelta.

Kuva 23



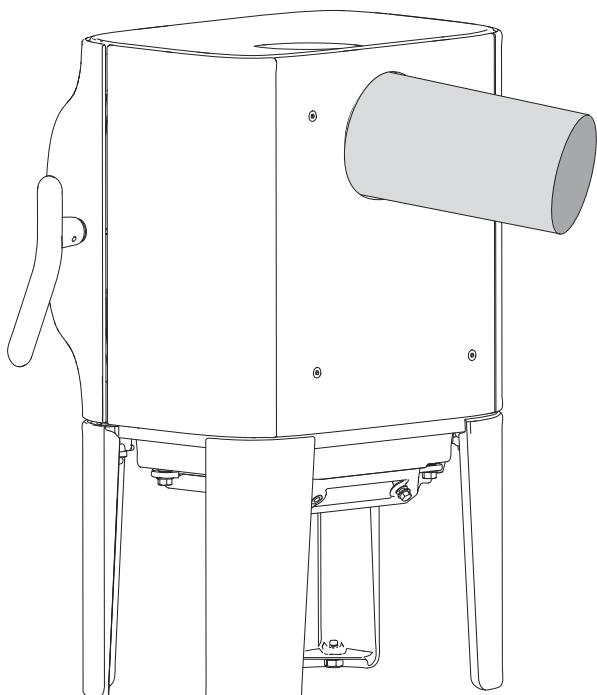
5. Kiinnitä savuputkiliitântä (A) tulipesän takaosaan kahdella ruuvilla (C) tulipesän sisäpuolelta.
6. Kiinnitä kansi (B) tulipesän yläosassa olevaan savuputkiliitännän aukkoon kahdella ruuvilla (D) tulipesän sisäpuolelta.
7. Asenna savunohjauslevy takaisin paikalleen.
8. Laita tulipesän yläosa paikalleen.

Kuva 24



9. Laita tiiviste (B) savuputken reunaan (A).

Kuva 25



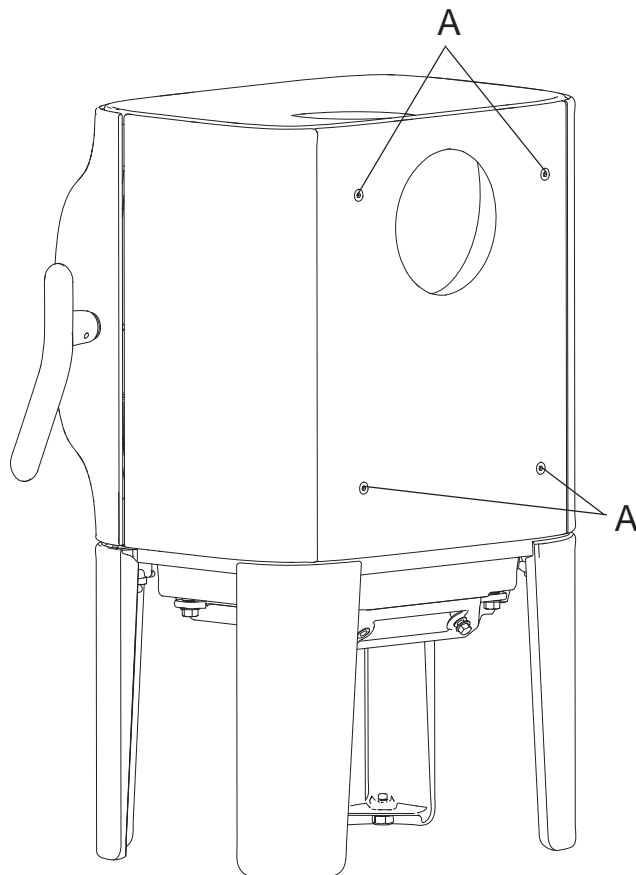
10. Työnnä savuputki tulipesän takana olevaan liitännään.

Huom.! On tärkeää, että savuputkiliitännät/savuputket ovat täysin tiiviit. Ilmavuodot voivat heikentää tulisijan toimintaa

Kamiina, jossa ei ole kiertoilmapaneelia

HUOM.! Jos kiertoilmapaneelia ei käytetä, kamiinan sijoittamisessa seinän viereen pätevät eri säännöt (ks. kuva 1)

Kuva 26

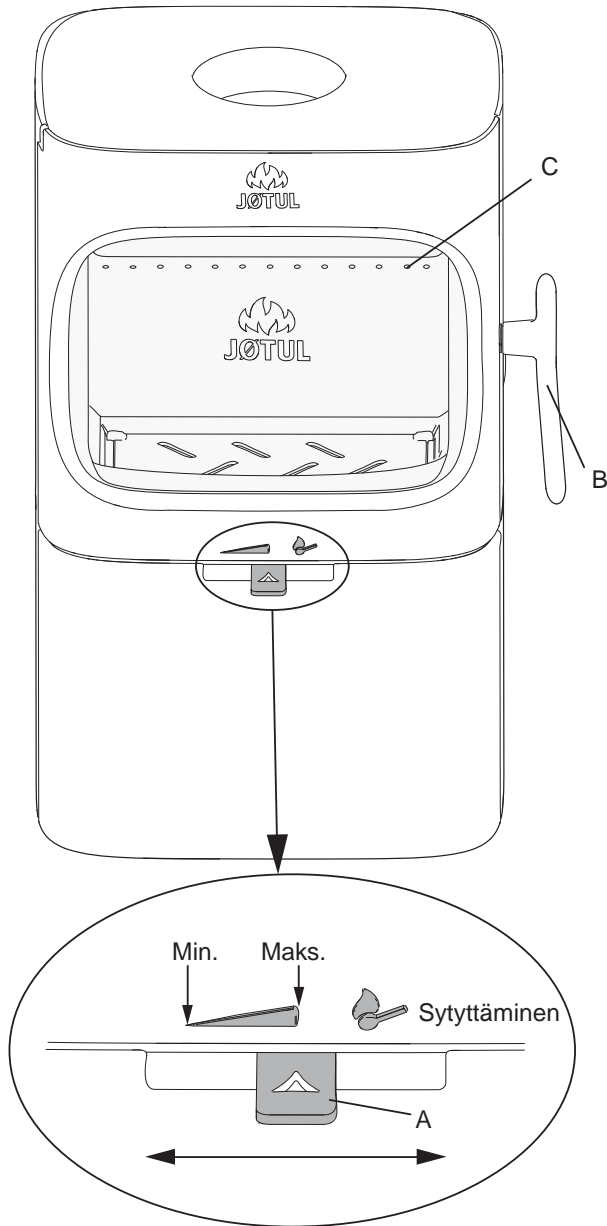


1. Jos tulipesän kiertoilmapaneelia ei aiota käyttää, neljä ruuvia (**A**) kierretään kiinni. Käytä ruuvipussissa olevaa kuusiokoloavainta.

4.6 Toimintojen tarkastaminen

Tarkasta kahvojen ja vipujen toiminta, kun tulisija on pystytetty. Niiden tulee liikkua kevyesti ja toimia kunnolla.

Kuva 27



Jøtul F 105 -kamiinassa on seuraavat ilmaventtiilit ja toiminnot:

Ilmaventtiili (A)

Työnnettynä vasemmalle:	Minimi
Työnnettynä keskelle:	Maksimi
Työnnettynä kokonaan oikealle:	Sytyttäminen

Luukun kahva (B)

Avataan vetämällä kahvaa ulospäin.

Polttopuiden pinoamiskorkeus (C) (reikiä ei saa peittää).

5.0 Päivittäinen käyttö

Lämmittämisen aikana syntyvä haju

Ensimmäisellä lämmityskerralla tulisijasta voi tulla huoneilmaan ärsyttävää höyryä, joka haisee jonkin verran. Höyry ei ole myrkyllistä, mutta huonetila on syytä tuulettaa kunnolla. Anna tulen palaa täydellä vedolla, kunnes kaikki höyryt ovat palaneet pois siten, ettei höyryjä ja hajua enää esiinny.

Puiden polttaminen

Huom.! Ulos tai kylmiin tiloihin varastoitu polttopuu on otettava sisälle n. vuorokautta ennen käyttöä, jotta se ehtii saavuttaa huonelämpötilan.

Tulisijassa voidaan polttaa puita monilla eri tavoilla, mutta on oltava tarkkana sen suhteen, mitä tulisijassa poltetaan. Ks. kohta **”Polttopuun laatu”**.

Huom.! Jos tulisijat saavat liian vähän ilmaa, se voi heikentää palamista, lisätä päästöjä ja huonontaa höyrysuhdetta.

Polttopuun laatu

Hyvälaatuisella polttopuulla tarkoitetaan useimpia tavallisia puulajeja, kuten koivua, kuusta ja mäntyä.

Polttopuun on oltava niin kuivaa, että sen vesipitoisuus on enintään 20 %.

Siksi puut tulisi kaataa viimeistään kevättalvella. Puut halkaistaan ja pinotaan ilmastavasti. Puupino on suojattava niin, ettei se ole alttiina liialliselle sadevedelle. Puut on otettava sisään aikaisin syksyllä ja pinottava/varastoitava talven käyttöä varten.

Älä koskaan polta tulisijassa seuraavia materiaaleja:

- talousjätettä, muovipusseja jne.,
- maalattua tai lahosuojattua puuta (joka on hyvin myrkyllistä),
- lastulevyä ja pinnoitettuja puulevyjä,
- ajopuuta (merivesi).

Näiden polttaminen voi vaurioittaa tuotetta ja saastuttaa ympäristöä.

Huom.! Älä koskaan käytä tulisijan sytyttämisessä palavia nesteitä, kuten bensiiniä, parafiiniä, spritiä tms. Voit saada vammoja ja tulisija voi vaurioitua.

Sytytysvaiheessa (pieneksi pilkotut puut):

Pituus:	33 cm
Halkaisija:	2 - 4 cm
Puiden määrä sytytysvaiheessa:	6 - 8 kpl

Polttopuut (halkaistut):

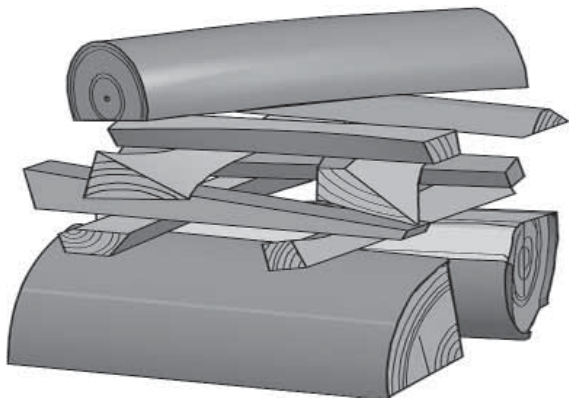
Suosittelava pituus:	20 - 33 cm
Halkaisija:	n. 8 cm
Puidenlisäysväli:	n. 45-50 minuutin välein
Lisättävä määrä:	1,1 kg (nimellisteho)
Puun maksimimäärä kerralla:	2,0 kg
Puiden määrä lisäskerralla:	2 kpl

Nimellislämmönantoteho saavutetaan, kun paloilmaventtiili (**kuva 27**) on noin 30 % auki. Maksimilämpöteho silloin, kun ilmaventtiili on 50 % auki.

Sytyttäminen

Avaa ilmaventtiili vetämällä kahva (**kuva 27**) kokonaan ulos. (Käytä patakinnasta tms., koska kahva voi olla kuuma.)

Kuva 28



- Laita tulipesän pohjalle kaksi polttopuuta ja pinoa sytykkeet kerroksittain.
- Laita päällimmäiseksi yksi keskikokoinen polttopuu.
- Laita 2-3 sytytysbrikettiä/sytykepuuta heti ylimmäisen sytykekerroksen alapuolelle ja sytytä.
- **Huom.!** Polttopuiden maksimipinoamiskorkeus on vaakasuorien reikien alapuolella.
- Sulje sytytysventtiili (**kuva 27**) heti, kun puut ovat syttyneet kunnolla palamaan.
- Säädä sitten palamista ilmaventtiilillä saadaksesi aikaan haluamasi lämmitystehon (**kuva 27**).
- Tarkista, että jälkipalaminen (toissijainen poltto) alkaa. Sen havaitsee parhaiten katsomalla, että liekit palavat keltaisina palopesän yläosan reikien kohdalla.
- Normaaleissa veto-olosuhteissa voit sulkea luukun tässä vaiheessa, niin tuli pitää itse huolen itsestään.

Puiden lisääminen

Lisää puita usein, mutta kullakin kerralla vain vähän. Jos puita poltetaan liian suurella tulella, savupiippuun voi kohdistua liian suuri lämpörasitus. Polta puita kohtuullisella tulella. Vältä kituliasta palamista, koska silloin saastepäästöt ovat suurimmat. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä. Polttaminen on parasta, kun puut palavat kunnolla ja savupiipusta tuleva savu on lähes näkymätöntä. **Huom.!** On tärkeää, että luukku on kiinni puiden polttamisen aikana.

5.1 Liiallista kuumentamista koskeva varoitus

Tulisijaa ei saa koskaan kuumentaa liian kuumaksi

Ylikuumentamisella tarkoitetaan sitä, että tulisijaan laitetaan liikaa polttopuita ja/tai se saa liikaa ilmaa, jolloin lämpöä kehittyi liian paljon. Varma merkki ylikuumentamisesta on, että jotkut kohdat tuotteesta alkavat hehkua. Ilmaventtiiliä on silloin säädettävä välittömästi pienemmälle.

Jos epäillään, että savupiippu vetää liian hyvin/huonosti, on kysyttävä neuvoa asiantuntijalta.

(Ks. «**4.0 Asennus (savupiippu ja savuputki)**».)

5.2 Tuhkan poistaminen

- Jøtul F 105 tulisijassa on tuhkalaatikko, jonka ansiosta tuhka on helppo tyhjentää.
- Poista tuhka vasta, kun tulisija on jäähtynyt täysin.
- Pudota tuhka tulipesän ritilän läpi tuhkalaatikkoon. Käytä tarvittaessa käsinettä ja tartu tuhkalaatikon kädensijaan ja vie tuhkat ulos. Katso, ettei tuhkalaatikko tule koskaan niin täyteen, ettei tuhka pääse putoamaan ritilän läpi tuhkalaatikkoon.
- Katso, että tuhkalaatikko menee kunnolla sisään ennen kuin suljet luukun.

6.0 Tulisijan huolto

6.1 Luukun lasin puhdistaminen

Jøtuln tulisijoissa ilma ohjautuu luukun lasiin. Ilmaventtiilin kautta ilma kulkee lasin sisäpintaa pitkin, mikä vähentää lasin nokeentumista.

Lasiin kertyy aina kuitenkin jonkin verran nokea, mutta sen määrä riippuu veto-olosuhteista ja ilmaventtiilin säädöstä. Suurin osa nokikerroksesta palaa normaalisti pois, kun ilmaventtiili säädetään maksimiasentoonsa ja tulisijaa poltetaan kunnolla.

Hyvä neuvo! Kun alat puhdistaa luukun lasia, kostuta talouspaperia lämpimällä vedellä ja ota siihen vähän tuhkaa tulipesästä. Hiero lasia tuhalla ja pyyhi lasi vielä puhtaalla vedellä. Kuivaa lasi hyvin. Jos lasia on puhdistettava perusteellisemmin, on suositeltavaa käyttää lasinpuhdistusainetta (noudata pakkauksessa olevaa käyttöohjetta).

6.2 Puhdistaminen ja noen poistaminen

Tulisijan sisäpuolella oleviin kuumeneviin pintoihin kertyy palamisen aikana nokea. Noki eristää tehokkaasti ja heikentää siksi tulisijan lämmönluovutuskykyä. Jos tulisijaan kertyy nokikerrostuma, se voidaan poistaa noenpoistoharjalla. Jotta tulisijaan ei kertyisi vettä ja tervakerrostumia, tulisijaa on lämmitettävä voimakkaasti säännöllisin väliajoin, jotta kerrostuma kuivuisi. Tulisija on puhdistettava sisältä kerran vuodessa, jotta sen lämmönluovutuskyky pysyisi parhaana. Puhdista tulisija mielellään savupiipun ja savupiipun liitäntäputken nuohoamisen yhteydessä.

SUOMI

6.3 Savupiipun liitäntäputken nuohoaminen

Muussa tapauksessa liitäntäputki nuohotaan liitäntäputken nuohoamislukun tai tulisijan lukun kautta. Tulipesän yläosa ja ohjauslevyt on otettava ensin pois.

6.4 Tulisijan tarkastaminen

Jøtul suosittelee, että tarkastat tulisijan itse nuohouksen/ puhdistuksen jälkeen. Tarkasta, että näkyvillä olevissa pinnoissa ei ole halkeamia. Katso myös, että kaikki liitännät ovat tiiviitä ja että tiivisteet ovat kunnolla paikoillaan. Kuluneet tai muotonsa menettäneet tiivisteet on vaihdettava. Puhdista tiivisteiden ura huolellisesti ja kiinnitä tiiviste kunnolla paikalleen keraamisella liimalla (saatavissa paikalliselta Jøtul-myyjältä). Liitos on kuiva hetken kuluttua.

6.5 Ulkopintojen huolto

Maalattujen tulisijojen väri voi muuttua muutaman vuoden käytön jälkeen. Ulkopinnat on puhdistettava ja irtonaiset hiukkaset on harjattava pois ennen kuin pinta maalataan uudestaan.

Emaloidut tuotteet: Kun uutta tulisijaa käytetään ensimmäisiä kertoja, sen pintoihin voi kondensoitua vettä. Se on kuivattava pois, jotta tulisijaan ei jäisi pysyviä tahroja, kun sen pinta kuumenee.

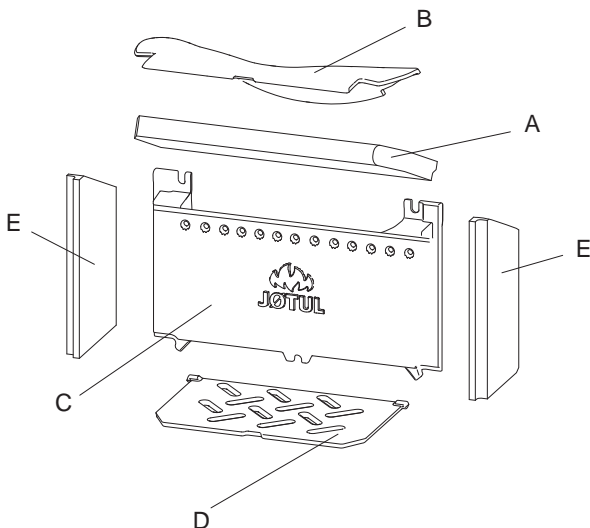
7.0 Huolto

Varoitus! Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan lupaa! Käytä vain alkuperäisiä varaosia!

7.1 Huolto/tulipesän osien vaihtaminen

Huom.! Käytä apuvälineitä varovasti! Vermikuliittilevyt voivat vaurioitua liian kovakouraisesta käsittelystä.

Kuva 29

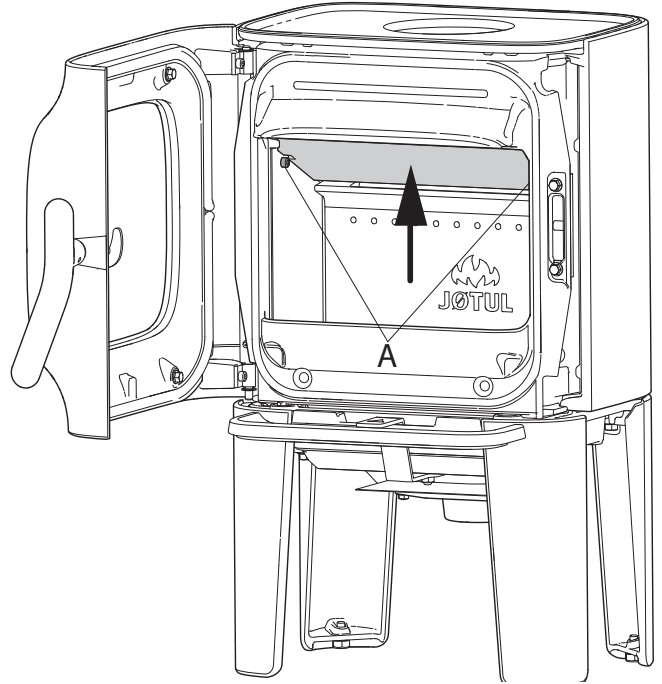


1. **Tulipesän yläosa:** Ota pois tulipesän yläosa (A) nostamalla sitä sen takareunasta ylöspäin. Kallista se

sitten ulos tulipesästä.

2. **Savunohjauslevy:** Nosta savunohjauslevyä (B) ylöspäin ja sitten alaspäin sen etureunasta ja kallista se ulos tulipesästä.
3. **Nosta tuhkaritilää (D)** ylöspäin edessä keskellä olevasta kolosta ja nosta tuhkalaatikko pois tulipesästä.
4. Kierrä irti ruuvit (3 kpl) jotka kiinnittävät palolevyn. Nosta palolevyä ylös toiselta puolelta ja kallista se ulos tulipesästä.

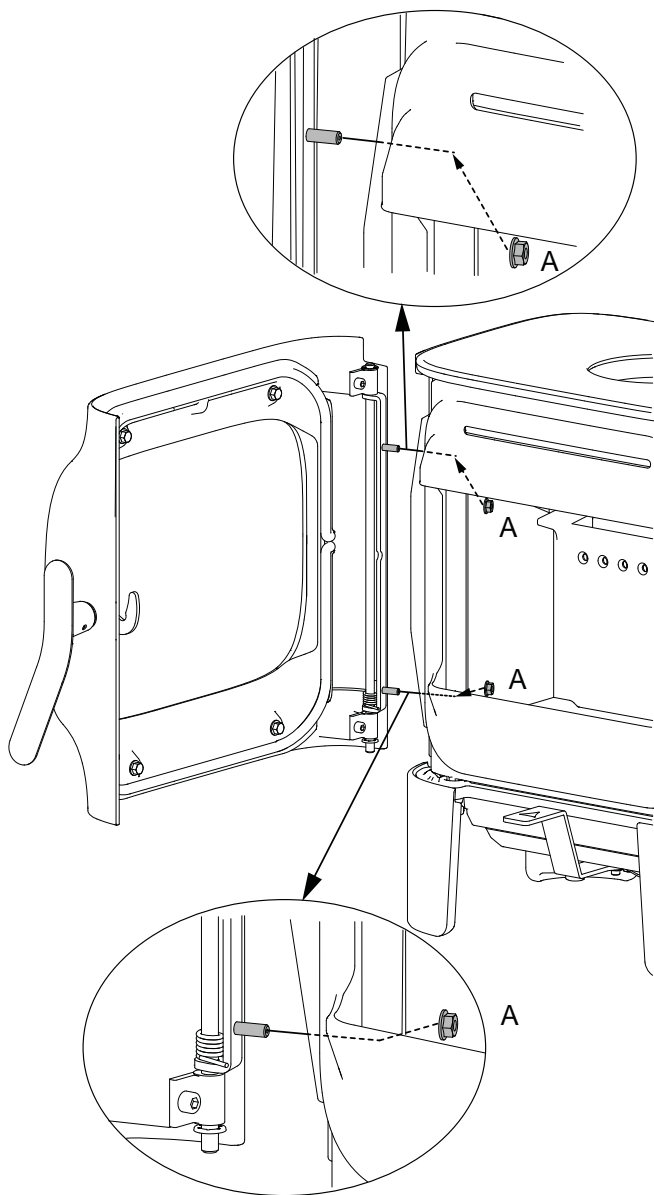
Kuva 30



1. Ota pois tulipesän yläosa (A) nostamalla sitä sen takareunasta ylöspäin. Kallista se sitten ulos tulipesästä.

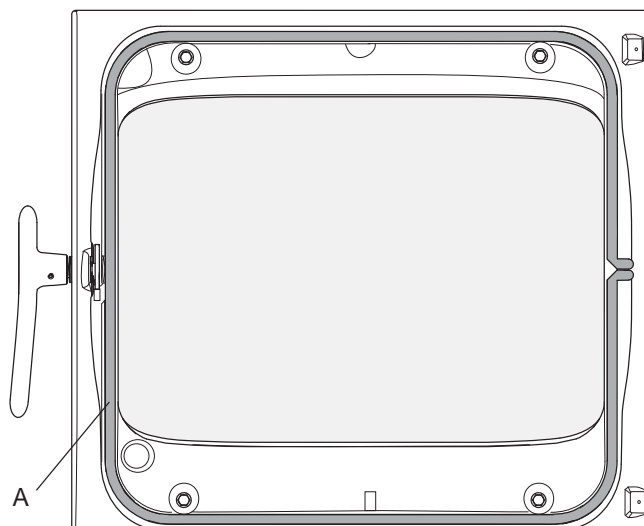
7.2 Luukun lasin ja tiivisteiden vaihtaminen

Kuva 31



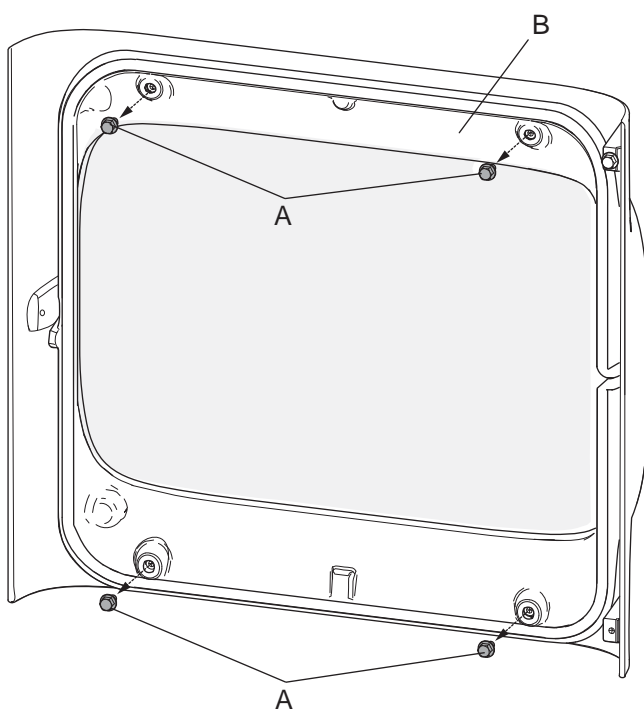
1. Kierrä auki mutterit (A) ja nosta luukku pois. Aseta luukku varovasti pahvin päälle.

Kuva 32



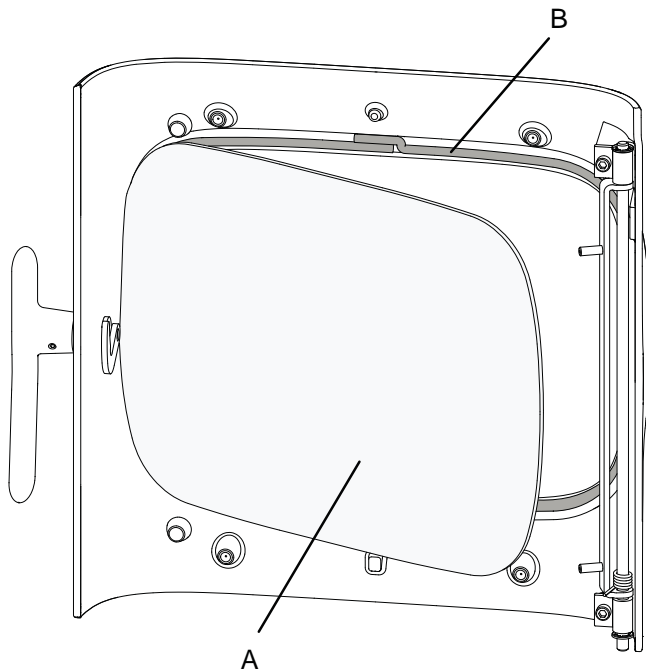
1. Irrota tiiviste (A) luukun sisäreunasta, puhdista tiivisteiden ura ja liimaa uusi tiiviste paikalleen.

Kuva 33



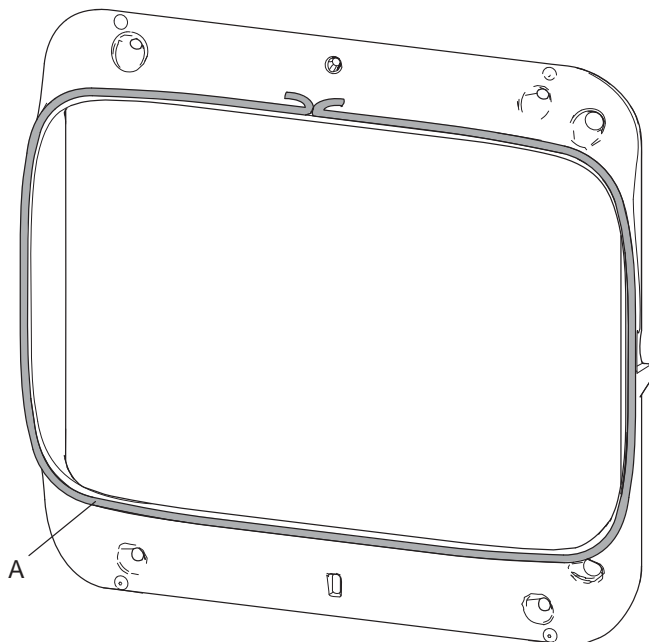
2. Kun luukun lasin tiiviste tai luukun lasi vaihdetaan, on ensin irrotettava luukun kahva. Irrota lasin pidike (B), joka on kiinnitetty neljällä ruuvilla (A). **HUOM.! Luukun lasi on irtonainen. Varo, ettei lasi putoa, kun irrotat lasin pidikkeen.**

Kuva 34



3. Ota lasi (A) pois varovasti. Irrota tiivisteet (B) ja (C) ja puhdista tiivisteiden urat.
4. Liimaa uudet tiivisteet paikoilleen.

Kuva 35



5. Irrota vanha tiiviste (A) ja puhdista tiivisteiden urat. Liimaa uusi tiiviste paikalleen.
6. Kun kaikki kuluneet tiivisteet on vaihdettu, kaikki osat laitetaan takaisin paikoilleen.

8.0 Lisävarusteet

8.1 Lattialevyt

Lasi	- tuotenro 50049162
Lasi, reikä raitisilmaliitännälle	- tuotenro 50049131
Teräs	- tuotenro 51049133

8.2 Raitisilmaliitäntä

Ø 80 mm	- tuotenro 51047509
---------	---------------------

8.3 Vuolukivinen päällyslevy

Tuotenro	- 51049066
----------	------------

8.4 Etutaso jalalliseen malliin

BP - tuotenro	- 51049065
WHE - tuotenro	- 51049516

8.5 Kahva ja tuhkalaatikko

BP - tuotenro	- 51049070
---------------	------------

9.0 Kierrätys

9.1 Pakkauksen kierrätys

Tulisija toimitetaan seuraavanlaisessa pakkauksessa:

- Puinen lava, joka voidaan sahata kappaleiksi ja polttaa tulisijassa.
- Pakkauspahvi, joka toimitetaan pahvin kierrätykseen.
- Muovipussit, jotka toimitetaan kierrätykseen.

9.2 Tulisijan kierrätys

Tulisijan valmistusmateriaalit ovat:

- Metalli, joka toimitetaan metallin kierrätykseen.
- Lasi, jota on käsiteltävä ongelmajätteenä. Tulisijan lasiosia ei saa laittaa lasin kierrätykseen.
- Vermikuliitista valmistetut palolevyt, jotka voidaan käsitellä tavallisena jätteenä

10.0 Takuuehdot

1. Takuumme kattaa:

Jøtul AS takaa, ettei ulkoisissa valurautaosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä, kun tuote ostetaan. Ulkoisten valurautaosien takuu voidaan pidentää 25 vuodeksi tuotteen toimituspäivästä lukien rekisteröimällä tuote osoitteessa jotul.com ja tulostamalla laajennetun takuun kortti kolmen kuukauden sisällä ostopäivästä lukien. Suosittelemme, että takuukorttia säilytetään yhdessä maksukuitin kanssa. Jøtul AS takaa myös, ettei teräsosissa ole materiaali- tai valmistusvirheitä tuotteen ostohetkellä, ja tämä takuu on voimassa 5 vuotta tuotteen toimituspäivästä.

Takuu on voimassa sillä ehdolla, että tulisijan on asentanut ammattitaitoinen asentaja asennusta koskevien lakien ja määräysten sekä Jøtul asennus- ja käyttöohjeen mukaisesti. Korjattujen tuotteiden ja vaihdettujen osien takuu on voimassa alkuperäisen takuuajan loppuun.

2. Takuu ei kata:

- 2.1. Vaurioita kuluviissa osissa, kuten palolevyissä, ritilöissä, savuputkiliitännöissä, tiivisteissä ja vastaavissa, koska ne vaurioituvat ajan myötä normaalin kulumisen seurauksena
- 2.2. Vaurioita, jotka ovat syntyneet sen seurauksena, että tulisijaa on huollettu väärin, lämmitetty liikaa tai lämmitetty vääränlaisesta poltettavasta materiaalista käyttäen (esimerkkejä vääränlaisesta poltettavasta materiaalista ovat seuraaviin rajoittumatta ajopuu, kyllästetty puu, lastulevy, vaneri) tai liian kosteaa/märkää puuta käyttäen
- 2.3. Asennettuja lisäosia vedon, ilmansaannin tai muiden olosuhteiden parantamiseksi, mitä Jøtul ei ole pystynyt valvomaan
- 2.4. Tulisijaan tehtyjä muutoksia ilman Jøtul lupaa tai jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä osia
- 2.5. Vaurioita, jotka ovat syntyneet myyjän luona varastoinnin aikana, kuljetuksen aikana myyjältä tai asennuksen/ pystytyksen aikana
- 2.6. Tuotteita, jotka on on myynyt muu kuin valtuutettu myyjä alueilla, joilla Jøtulilla on oma jakelujärjestelmänsä
- 2.7. Lisäkuluja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta kuljetus-, työ- tai matkakulut) tai epäsuoria vahinkoja

Pellettiuneja, lasi-, kivi-, betoni- tai emaliosia ja maalipintoja (esimerkiksi ja seuraaviin rajoittumatta niiden lohkeamista, halkeamista, kuplimista tai värjäytymistä ja säröilyä) koskee kunkin maan kuluttajatuotteiden myyntiä koskeva lainsäädäntö. Tämä takuu koskee Euroopan talousalueella ostettuja tuotteita. Kaikki takuuta koskevat asiat on hoidettava paikallisen valtuutetun Jøtul-myyjän kanssa kohtuulliseksi katsottavan ajan sisällä, mutta kuitenkin 14 päivän kuluessa siitä päivästä, jolloin vaurio tai puute havaittiin ensimmäisen kerran. Katso luetteloa myyjistä osoitteessa jotul.com.

Mikäli Jøtul ei pysty täyttämään edellä olevissa takuuehdoissa mainittuja velvoitteitaan, Jøtul tarjoaa korvauksetta lämmityskapasiteetiltaan vastaavan korvaavan tuotteen.

Jøtul pidättää itsellään oikeuden kieltäytyä osien vaihtamisesta tai huollosta siinä tapauksessa, ettei takuuta ole rekisteröity tietoverkon kautta. Tämä takuu ei vaikuta mahdollisiin noudatettaviin kuluttajatuotteiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön mukaisiin oikeuksiin. Kussakin maassa noudatettava reklamaatio-oikeus on voimassa tuotteen ostopäivästä lukien ja vain ostokuitin / tuotteen sarjanumeron esittämällä.

Sluttkontroll av ildsteder

Quality control of stoves and fireplaces

Checked

Utført	Kontrollpunkt	Controlled item
✓	Alle deler er med i produktet (ifølge struktur).	All parts are included.
✓	Alle festemidler er av korrekt type, og er korrekt anvendt.	Correct fastener items have been used and correctly applied.
✓	Overflater er i samsvar med Jøtuls kvalitetsstandarder.	Surfaces comply with Jøtul workmanship standards.
✓	Lukkemekanismer fungerer som de skal, og uten behov for unødige stor kraft.	Door locking mechanisms function correctly; excessive force is not needed.
✓	Produktet/serien møter kravet for lekkasjetest.	The product/lot complies with the leakage test requirement.
✓	Lakkerte/emaljerte overflater møter kravene i Jøtuls kvalitetsstandarder.	Paint/enamel surface finish complies with Jøtul workmanship standards.
✓	Produktet er fritt for utvendig kitt- eller limklin.	Surfaces are not contaminated by external stove cement or glue.
✓	Produktet har ingen sprekker i glass, støpejern eller andre deler.	There are no cracks in glass, cast iron or other parts.
✓	Pakninger er riktig lagt, og skjemmer ikke produktet ved stygge ender eller ved at pakningen er unødig synlig.	Gaskets are correctly applied and do not degrade product appearance (i.e. loose ends or excessive visible exposure).
✓	Dørpakninger er godt limt.	Door gaskets are firmly glued/ fixed to the door.
✓	Dørpakninger har tilfredsstillende pakningstrykk.	Door gaskets provide satisfactory sealing.
✓	Sjekk at det ikke "lyser gjennom" i dørpakning eller andre sammenføyninger.	Check for "light through" at door seals and other relevant locations.
✓	Trekkhender osv fungerer normalt.	The function of air valve handle etc is normal.

Jøtul bekrefter herved at dette produktet er kontrollert og funnet å være i samsvar med våre kvalitetsnormer.	Jøtul hereby confirm that this product has been QC inspected and found to comply with our quality standards.
Lot. No. / Serie nr. - Checked by / kontrollert av	

Cat.no. 10051250 -P06
Jøtul AS, Dec 2019

Jøtul arbetar kontinuerligt för om möjligt kunna förbättra sina produkter, och vi förbehåller oss rätten att ändra spesifikationer, färger och tillbehör utan att meddela.

Jøtul kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Pidätämme siksi oikeuden tehdä muutoksia tuotteiden tietoihin, väreihin ja varusteisiin ilman erillistä ilmoitusta

Kvalitet

Jøtul arbetar efter ett kvalitetssäkringssystem baserat på NS-EN ISO 9001 för utveckling, produktion och försäljning av eldstäder.

Vår kvalitetspolitik skall ge kunderna trygghet och kvalitetsupplevelse som Jøtul har stått för sedan företaget startade 1853.

Laatu

Jøtul AS noudattaa tulisijojen kehittämisessä, tuotannossa ja myynnissä NS-EN ISO 9001 -standardiin perustuvaa laadunvarmistusjärjestelmää. Laatu koskevien menettelytapojemme tulee antaa asiakkaillemme kokemus siitä turvallisuudesta ja laadusta, josta Jøtul on tunnettu perustamisestaan, vuodesta 1853, lähtien.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com